

Government of Tripura

.....P. C. S. C. Library  
class No. 491 : 125.....  
book no. A. 254.....  
vol. no. 1973 ..at. D. S. C.

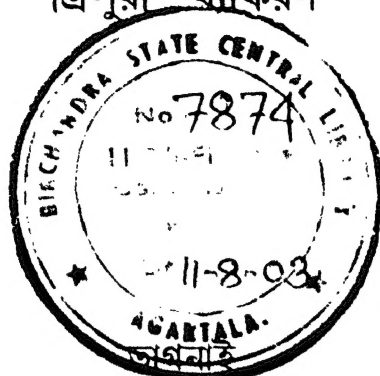




# কক্‌বরমা

অং

ত্রিপুরা - ব্যাকরণ



21.50  
80 P  
RS. 56/-

শ্রীচা দৌলত আহম্মদ এম্ এম্ দাহার

ও

শ্রীচা মাহাম্মদ উম্মর

কুমিল্লা

অমর যন্ত্রে শ্রীযুক্ত নীলাম্বর দত্ত চৌধুরী কর্তৃক মুদ্রিত  
পৌষ ১৩০৭ ব্রিং

ফাল্গুনী অনো ব্রৈ বমাং

**KOKBORMA by Sri Cha Dhoulot Ahammad M M  
Dahar and Sri Cha Mahammad Ummor.**

**BCSC Public Library**  
Uth Fla. Com No. 7874  
Uth Fla. Com. M.R. No. 29722

পূর্ণ: মুদ্রন : ২২ ডিসেম্বর, ২০০০

**প্রকাশক :**

পূর্ণ চন্দ্র দেববর্মা

হাচুকনি খরাও পাবলিশার্স

কুমারগর, আগরতলা

ফোন : ৩০ ৬৪৯৭ (অফিস), ৩১ ০৮২১ (রেসিঃ)

**মুদ্রন :** নিউ কইক প্রিন্ট, ১১, জগন্নাথ বাড়ী রোড, আগরতলা

**প্রচ্ছদ অলংকরণ :** পার্থ প্রতিম গঙ্গোপাধ্যায়

**মূল্য :** ৫৬ টা.

491.493  
A-251

## প্রকাশকের নিবেদন

আজ থেকে শতাধিক বৎসর পূর্বে দৌলত আহম্মদ রচনা করেছিলেন প্রথম ককবরক বাকরণ 'ককবরমা'। এটাই এ পর্যন্ত জানা ককবরক ভাষার প্রথম মুদ্রিত পুস্তক। শতবর্ষ পূর্বে এই 'ককবরমা' পুস্তকটি প্রকাশিত হওয়ার পর সাধারণ পাঠকদের মধ্যে কেমন প্রচার লাভ করেছিল তা আমাদের জানা নেই। তবে, মনে হয়, সেই সময়ে ককবরক ভাষীদের মধ্যে শিক্ষার বিস্তার তেমন ঘটেনি বলে এই পুস্তকটির প্রচার নিঃসন্দেহে খুবই সীমিত ছিল। কেবল রাজবাড়ীকেন্দ্রিক কতিপয় বিদ্বজ্জনের মধ্যে তার পরিচিত ঘটেছিল মাত্র। তাই শতবর্ষের পরে এই পুস্তকটির নাম সর্ব-সাধারণের মূর্তি থেকে প্রায় মুছেই গিয়েছিল।

এ হেন দর্লভতম একটি ককবরক বাকরণ (যা ককবরকের প্রথম মুদ্রিত পুস্তক বটে) পুণঃপ্রকাশের জন্য উপজাতি ভাষা ও সংস্কৃতি গবেষক শ্রী অরুণ দেববর্মী যখন আমাকে প্রস্তাব দেন, তখন সঙ্গে সঙ্গে আমি সম্মতি জানাই। কারণ, ককবরক ভাষার সার্বিক উন্নতির প্রয়োজন সরকারী ও বেসরকারী স্তরে যে-ব্যাপক কর্মসূচি বর্তমানে চলছে, ঠিক সেই সময়ে এই দর্লভতম পুস্তকটির পুণঃমুদ্রণ বিশেষ সমরোপযোগী বলে আমার মনে হয়েছে। বর্তমান প্রত্যয়ের যারা নাড় ভাষার জন্য নিবেদিত প্রাণ তাদের কাছে শতবর্ষ পূর্বে প্রকাশিত ককবরক ভাষার সর্বপ্রথম মুদ্রিত পুস্তকটির মূল্য নিঃসন্দেহে অপরিমিত।

প্রসঙ্গতঃ উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ - এর মুদ্রিত এই পুস্তকটির রূপ আমাদের হাতে আসেনি। তবে কোলকাতার বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের গ্রন্থাগার থেকে ত্রিপুরার স্নানামদনা লেখক ডঃ দ্বিজেন্দ্র নাথায়ণ গোস্বামী মহাশয় কর্তৃপক্ষের অনুমতিক্রমে পুস্তকটির সংরক্ষিত রূপের ফটোকপি ও হাতে লেখা নকল আমাদের সরবরাহ করেছেন। সেই জন্য আমি শ্রীযুক্ত গোস্বামী মহাশয়কে আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জানাই। সেই সঙ্গে আমি পুস্তকটির ভূমিকা লিখে দেওয়ার জন্য বিশিষ্ট গবেষক ও সাহিত্যসেবী শ্রী নরেশ চন্দ্র দেববর্মী, শ্রী নিরঞ্জন ঢাকমা ও শ্রী অরুণ দেববর্মীকে আন্তরিক ধন্যবাদ ও কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করছি।

সম্পাদনাসহ প্রকাশনার অন্যান্য সব কাজে শ্রী অজিত দেববর্মী সর্বোত্তমভাবে সহায়তা করেছে এবং আমি এই পুস্তকটির সূচাঙ্কভাবে ছাপার কাজ সম্পাদনের জন্য নিউ কুইক প্রিন্ট এর কর্মীদেরও আন্তরিক ধন্যবাদ জানাই। সবশেষে, এই পুণঃমুদ্রিত 'ককবরমা' পুস্তকটি যদি সূচি ও বিদ্বজ্জন মহলে সমাদর লাভ করে, তাহলে আমাদের এই সন্মিলিত প্রচেষ্টা সার্থক হয়ে উঠবে বলে আমি মনে করি।

পূর্ণচন্দ্র দেববর্মী

হাটকনি খরাঙ পার্বলিগার্ম

কৃষ্ণনগর, আগরতলা

## ভূমিকা

রাজনাশাসিত আমলে বাংলাভাষা প্রশাসনিক ও অন্যান্য ব্যাপারে বহুল পরিমাণে ব্যবহৃত হলেও ত্রিপুরার রাজ-অন্দর মহল তথা সমগ্র পার্বত্য জনজাতিদের সংগে সংযোগ রক্ষার্থে ককবরক ভাষারও ব্যাপক গুরুত্ব ছিল। জমিদারী চাকলা, রোসনাবাদের প্রজাদের সংগে যোগাযোগ রক্ষা ও ভাবের আদান-প্রদানে (চাকলার প্রজারা বেশীর ভাগই বাংলাভাষী ছিলেন), উনবিংশ শতাব্দীর প্রথম পাদ হতে ত্রিপুরার রাজ-অন্দরমহলে বৈবাহিক সূত্রে ভিন্নজাতীয় রাজ মহিষীদের প্রবেশ ও প্রশাসনিক ক্ষেত্রে আধুনিকীকরণের ফলে বীরচন্দ্র মাণিক্যের আমল হতে বহু বঙ্গভাষা রাজ-কর্মচারী প্রশাসনের উচ্চ পদে আসীন থাকার সুবাদে ত্রিপুরার রাজভাষা হিসাবে বাংলাভাষাকে সঙ্গত কারণেই ব্যবহার করতে তৎকালীন মহারাজারা বাধ্য হয়েছিলেন।

ত্রিপুরায় ব্রিটিশ পলিটিকাল এজেন্ট (১৮৭২ ইং) নিয়োগের পর পুরনো ধাঁচে মহারাজগণ যেভাবে প্রশাসনিক কার্য পরিচালনা করতেন, তারমূলে প্রশাসনিক সংস্কারের হাত ধরে প্রচলিত প্রাচীন রীতি-নীতি ও মূল্যবোধের উপর কুঠারাঘাত হানে। পার্বত্য প্রজাদের সংগে সংযোগ রক্ষার্থে কোনরূপ লিখিত ভাষার প্রয়োজন না থাকায় (যেহেতু প্রাচীন কালে প্রতীকী বা সংকেতের মাধ্যমে পার্বত্য জনজাতিদের সংগে সংযোগ বা বার্তাদি প্রেরণ হতো) প্রশাসনিক কার্যে ককবরক ব্যবহারের মাধ্যমে তার লিখিতরূপে উত্তরণ ঘটানোর যথেষ্ট সুযোগ থাকলেও রাজ-দরবারে বঙ্গভাষার আধিপত্য থাকার ফলে এবং মহারাজাদের অনীহার কারণেই সেই সুযোগকে কাজে লাগানো হয়নি।

ভারতবর্ষে ইংরেজরা আসার পর ব্যবসা বানিজ্য প্রসারে ও পরবর্তী সময়ে রাজ-ক্ষমতা হাতে আসার পর রাজত্ব বৃদ্ধি ও অন্যান্য প্রশাসনিক কার্যের সুবিধার্থে দেশীয় প্রজাদের সংগে সংযোগ রক্ষা হেতু এখানকার বিভিন্ন জাতি ও জনজাতিদের ভাষা, সংস্কৃতি ও ইতিহাসের উপর পুঙ্খানুপুঙ্খ তথ্যাদি সংগ্রহে তাদের রাজ-কর্মচারীরা আত্মনিয়োগ করতে বাধ্য হন। তাঁদের দ্বারা লিখিত, সংকলিত বা সংগৃহীত তথ্যাদির বহু আকরগ্রন্থ আজ আমাদের কাছে ঐতিহাসিক দলিল হিসাবে সমৃদ্ধ হল হয়ে আছে।

ককবরক ভাষাকে কথ্য-সাহিত্য (Oral Literature) হতে লেখ্যরূপে আনার প্রথম প্রয়াস হিসাবে প্রাচীন রাজমালা (ককবরক ভাষায় রচনা), দুর্গাপ্রসাদ নারায়ণ বর্ণিত মহেন্দ্র মাণিক্যের জীবনী বিষয়ক রচনা (১৭১৩-১৪ খ্রী:) বা চতুর্দশ দেবতার পূজার্চন বিষয়ক ককবরকে মন্ত্রাদির পাণ্ডুলিপি একদা ছিল বলে পরবর্তীকালে কেউ কেউ উল্লেখ করলেও তা আজ দুপ্রাপ্য হওয়ায় এসবই শুধুমাত্র কথার কথাই হয়ে আছে। হয়তো বা এরকম হাজারো পাণ্ডুলিপি থাকলেও যেকোন গুঢ় কারণে তা জনসমক্ষে আর কোনদিন প্রকাশ ঘটবেনা, সেটাই আমরা ভবিতব্য বলে ধরে নিতে বাধ্য; যেহেতু ককবরক ভাষীদের শিক্ষাগত অনগ্রসরত্ব

হেতু স্বজাতীয় চেতনা, পরম্পরাগত কৃষ্টি ও ইতিহাসকে ধরে রাখার ক্ষেত্রে প্রচেষ্টার কিছুটা অভাব থাকায় আজকের একবিংশ শতাব্দীর দোরগোড়ায় এসেও এবিষয়ে তাদের মধ্যে তেমন আগ্রহ দেখা যাচ্ছে না, অথচ অনেক বিজাতীয় ভাষাভাষী যারা ককবরক সম্পর্কে গভীর ভাবে তেমন জানেনা তাঁদের কাছে থেকে অনেক কিছুই পেয়েছি।

বড়ো (বরক) জাতির পরিচয়, ইতিহাস সম্পর্কিত তথ্য-সংগ্রহ, কথাভাষার বিভিন্ন উপকরনাদির লেখারূপ প্রদান ও তৎসমুদয় প্রকাশের উদ্যোগ ইত্যাদি প্রাথমিক স্তরের যে-সমস্ত প্রচেষ্টা আমরা লক্ষ্য করি, যদিও তা বিচ্ছিন্ন বা বিক্ষিপ্ত ভাবে সম্পাদিত, তার পুরো কৃতিত্বই কিন্তু প্রাক-স্বাধীনতা যুগের ইংরেজ লেখকদের দখলে যায়। এ প্রসঙ্গে E T Dalton, Sir A Pheyre, H. C. Sutherland, T. H. Lewin, Sir W.W. Hunter, Rev S. Endle, J D Anderson, Sir G. Campbell, E. F. Syndys, G A Grierson প্রভৃতি লেখকদের নাম স্মরণীয় হয়ে থাকবে।

উল্লিখিত ইংরেজ লেখক তথা প্রশাসকদের মধ্যে J D Anderson সাহেব প্রশাসনিক কার্যের প্রয়োজনোপযোগী ককবরক-বাংলা-চাকমা শব্দের একটি অভিধান সংকলনের উদ্যোগ গ্রহণ করছিলেন বলে জানা যায়। কিন্তু তাঁর এই মহতীকার্য অসম্পূর্ণ থেকে যায়। ফলে তা পুস্তকাকারে প্রকাশিত হয়নি। তাঁর এই অসমাপ্ত পাণ্ডুলিপি লণ্ডনের ব্রিটিশ মিউজিয়ামে নাকি সংরক্ষিত হয়েছে। J D Anderson এর এই উদ্যোগের প্রায় সম-সাময়িক কালে ত্রিপুরার যুবরাজ রাধাকিশোর মানিক্য ককবরকের শব্দ সংগ্রহ করে একটি ককবরক-বাংলা অভিধান সম্পাদনার কাজে আত্মনিয়োগ করেছিলেন বলে ব্রিটিশ পলিটিক্যাল এজেন্ট C W Bolton এর লেখা এক রিপোর্ট থেকে জানা যায়। তার পবর্তী সময়ে বড়ঠাকুর সমরেন্দ্র চন্দ্র দেববর্মণ ও 'য়েসিয়ার খাগরা' নামে একটি বিয়োগাত্মক ককবরক লোকসংগীত রচনা করে (স্বরলিপি সহ) তাঁর নিজ সংকলিত "ত্রিপুরার স্মৃতি" পুস্তকে অন্তর্ভুক্ত করেছেন।

কিন্তু ত্রিপুরার রাজদরবারে বাংলাভাষার আধিপত্য উত্তরোত্তর বৃদ্ধির ফলে যুবরাজ রাধাকিশোর মানিক্যের দ্বারা ককবরক চর্চার যে ওভ-সূচনা হচ্ছিল তা তেমন এগোতে পারলো না। বরং প্রশাসনিক ও ধর্মীয় সংস্কারের প্রাবল্য, বিশেষতঃ গুরু বিপিন বিহারী গোস্বামীর প্রত্যক্ষ হস্তক্ষেপের মাধ্যমে নব্যধর্মীয় শুদ্ধি করণ প্রক্রিয়ার দুর্বীর জোয়ারে রাজ দরবার থেকে রাজধানী সংলগ্ন জনজাতিদের মধ্যে (যেমন, বাজির নামাকরণ, নিতা-নতুন দেবালয়স্থাপন, পূজার্চনার বিধি-বিধান প্রচলন, কাশাপ-ভরদ্বাজ-পরশর-ভূও প্রমুখ গোত্রাদি প্রজাগণের মধ্যে বিতরণ ইত্যাদির মাধ্যমে) বাংলা ভাষার প্রভাব সর্ববাপ্ত ও সুনিশ্চিত হয়ে ওঠে। ফলতঃ, আমরা এই সময়ে এবং পবর্তীকালে মহারাজা বীরচন্দ্র মানিক্য, রাজকুমারী অনঙ্গ মোহিনী দেবী, কর্নেল মহিম ঠাকুর প্রমুখদের মধ্যে বাংলা কাব্য-সাহিত্য চর্চার প্রবণতা লক্ষ্য করি।

তবু মাতৃভাষার টান অমোঘ। তার সংযোগ নাড়ীর সংগে। রাজশক্তির চরম অবস্থে।



সঙ্গেও পার্বত্য প্রজাগণের মধ্যে ককবরক চর্চা অন্তঃসলিলা ফলুধারার মতো অব্যাহত থাকে তাদের দৈনন্দিন ভাবের আদান-প্রদানে, প্রাচীন মন্ত্রে, লৌকিক ছড়া, ধাঁধায়, প্রবাদ-প্রবচনে ও অনন্য লোকসংগীত জাদু-কলিজা সৃষ্টির মাধ্যমে। রাজকীয় স্বীকৃতি বাতিরেকেই এই সব অপূর্ব ছন্দোময় জাদু - কলিজা গান সর্ব সাধারণের মধ্যে তখনকার দিনে বিপুল জনপ্রিয়তা লাভ করেছিল। জুন-সংস্কৃতি নির্ভর ককবরক মৌখিক সাহিত্যের এই সমৃদ্ধ সম্পদ- ভাণ্ডার কেউ কখনো শৃঙ্খলাবদ্ধ উপায়ে সংগ্রহ বা সংকলন করেনি বটে, কিন্তু সর্বসাধারণের মননে, ব্যবহারেও সৃষ্টিশীলতায় তার লোক-পরম্পরাগত ধারা আজও প্রবহমান।

রাজ-দরবারে বাংলাভাষার সর্বগ্রাসী আধিপত্য বিরাজমান থাকা সঙ্গেও রাজ-পারিষদবর্ণের কেউ কেউ সতিহি মাতৃভাষার সেই শাশ্বত ও অমোঘ টান অনুভব করেছিলেন। তাই আজ থেকে একশো বছর আগে বিশিষ্ট রাজ-পরিষদ রাধামোহন ঠাকুর ককবরক ভাষায় ব্যাকরণ প্রকাশ করে ত্রিপুরার রাজ দরবারে বাংলাভাষার একাধিপত্যকে প্রথম চ্যালেঞ্জ জানিয়েছিলেন। তৎকালীন পরিবেশের কথা চিন্তা করলে এই দুঃসাহসী পদক্ষেপ ককবরক ভাষা নিয়ে প্রকাশ্যে বিপ্লব ঘোষণার প্রতীক। তখন হয়তো পার্বত্য প্রজাগণের অনেকেই এই ঘটনায় নিজ মাতৃভাষার গৌরব নিয়ে পরম আত্মশ্রদ্ধা অনুভব করেছিলেন। আজ একশো বছর পরে ককবরকের লেখারূপদানের পুরোধা পুরুষ রাধামোহন ঠাকুরের স্মরণে বিভিন্ন অনুষ্ঠানের আয়োজন হচ্ছে—ককবরকের লিখিতরূপের শতবর্ষ পূর্তি-উৎসব সরকারীভাবে উদ্‌যাপিত হচ্ছে।

কিন্তু রাধামোহন ঠাকুরের ককবরক ব্যাকরণ প্রকাশের তিন বছর আগে বিশিষ্ট সাহিত্য সেবী আইনজীবী দৌলত আহম্মদ ‘ককবরমা’ নামে একটি ককবরক ব্যাকরণ রচনা করে তা কুমিল্লা থেকে প্রকাশ করেন। এই ব্যাকরণ পুস্তকটির বহুল প্রচার বিভিন্ন কারণে ঘটেনি। পরবর্তীকালে এই পুস্তকটির উল্লেখ বিভিন্ন বাস্তব রচনার পাওয়া গেছে, যেখানে এর প্রকাশকাল উল্লেখ করা হয়েছে ১৩০৭ বঙ্গাব্দ। তাই গণনা অনুযায়ী এর সময়কাল ১৯৫০ খ্রীষ্টাব্দ। সেই হিসাবে দৌলত আহম্মদ-এর ককবরমা পুস্তকটি রাধামোহন ঠাকুরের ব্যাকরণটির সমসাময়িক অথবা তার কয়েক মাসের পরবর্তী সময়ের বলে ধরা হয়। এবং সম্ভব কারণেই রাধামোহন ঠাকুরকে ককবরকের লিখিতরূপ দানের পথিকৃৎ বলে গণ্য করা হয়। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটির প্রকাশকাল হচ্ছে ১৩০৭ খ্রিপুরাব্দ। অতি সাম্প্রতিক কালে কোলকাতার বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের পুরনো পুথির সংগ্রহশালার সংগে প্রত্যক্ষ যোগাযোগের মাধ্যমে এই তথ্যটি জানা গেছে। সুতরাং দৌলত আহম্মদ-এর ‘ককবরক’ পুস্তকটি রাধামোহন ঠাকুরের ব্যাকরণটির তুলনায় যে তিন বছরের পুরনো সে সম্পর্কে আর কোন সন্দেহের অবকাশ থাকে না। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ-এর এই অনন্য কীর্তি সম্পর্কে সাম্প্রতিক কালে প্রথম আলোকপাত করেন শ্রীযুক্ত সন্তোষ কুমার রায় মহাশয়। তিনি তাঁর ‘ত্রিপুরায় বাংলা সাহিত্যে’র এক অধ্যায় ও কবি

দৌলত আহম্মদ" (স্বাগতম, ৩য় বর্ষ, ৩য় সংখ্যা ১৯৭০-৭১ ইং) শীর্ষক নিবন্ধে দাবী করেন দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটিই ককবরকে প্রকাশিত প্রথম পুস্তক। শ্রীযুক্ত রায়-এর এই নিবন্ধটি প্রকাশের পর থেকেই ককবরকের প্রথম ব্যাকরণ প্রকাশ নিয়ে এক বিতর্ক বা বিভ্রান্তির সূত্রপাত ঘটে। এখন বলা যায়, বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদের দ্বারা সংরক্ষিত 'ককবরমা' পুস্তকটির মুদ্রিত কপির হদিশ পাওয়ার পর সেই বিতর্ক বা বিভ্রান্তির অবসান ঘটলো।

বঙ্গীয় সাহিত্যপরিষদের সংগ্রহশালায় সংরক্ষিত দৌলত আহম্মদ-এর ব্যাকরণ পুস্তকটির প্রকৃত নাম হচ্ছে "কক-বরমা অং ত্রিপুরা ব্যাকরণ"। গ্রন্থকার হিসাবে দৌলত আহম্মদ ও আহম্মদ উমর-এর নাম উল্লেখ রয়েছে। এই আহম্মদ উমর সম্পর্কে দৌলত আহম্মদের ভগ্নিপতি ছিলেন। তিনি পেশায় দৌলত আহম্মদ-এর একজন আইনী সহায়ক ছিলেন। এবং সোনামুড়াতেই কার্য করতেন বলে জানা গেছে। (সূত্র নজীর আহম্মদ, সরকারী শিক্ষক মেলাঘর, তিনি দৌলত আহম্মদের প্রপৌত্র)।

দৌলত আহম্মদ ও আহম্মদ উমর-এর এই ককবরক ব্যাকরণ বইটির সম্পর্কে আলোচনা করতে গেলে প্রথমে উল্লেখ করতে হয় বইটির মৌলিকত্ব। বইটিতে রয়েছে আদ্যন্ত ককবরক শব্দের ব্যবহার। স্বর্গত রাধামোহন ঠাকুর থেকে শুরু করে এখনো পর্যন্ত যাঁরা ককবরক ব্যাকরণ লিখেছেন বা লিখেছেন তাঁরা সবাই বাংলার বাধ্যমে ককবরক ব্যাকরণের বিভিন্ন সংজ্ঞা, বানান পদ্ধতি, উচ্চারণ বৈশিষ্ট্য ইত্যাদি ব্যাখ্যা করার চেষ্টা করেছেন। কিন্তু এই পুস্তকে সাবলীল ভাবে ককবরকে ব্যাকরণের প্রতিটি ব্যাখ্যা আলোচিত হয়েছে তা আজ একশো বছর পরেও রীতিমত বিস্ময় উদ্বেক করে। তাই আজকের দিনে যাঁরা ককবরক নিয়ে সাহিত্যচর্চা এবং গবেষণা করছেন তাঁদের নিকট বইটির মূল্য অপরিমিত। বইটিতে ব্যাকরণের যে-সমস্ত ককবরক সংজ্ঞা লিপিবদ্ধ করা হয়েছে সেগুলো বর্তমান ককবরক লেখক ও গবেষকদের নতুন করে ভাবিয়ে তুলবে। হারিয়ে যাওয়া অনেক ককবরক শব্দ এই বইটিতে খুঁজে পাওয়া যাবে। এক কথায় এই ব্যাকরণ বইটি ককবরক ভাষা চর্চার ক্ষেত্রে একটি মূল্যবান সম্পদ হিসাবে স্বীকৃত হবে।

এ প্রসঙ্গে উল্লেখ্য যে, দৌলত আহম্মদ ককবরক ভাষার বর্ণ নির্বাচনে গভীর ভাবে চিন্তা-ভাবনা করেছেন, একথা উনার বর্ণ নির্বাচনের মৌলিকত্বই প্রমাণ বা স্বাক্ষর দেয়। তিনি অপর্যাপক ককবরক ব্যাকরণ গ্রন্থতাদের মতো কিংবা ককবরক ভাষা গবেষকদের ন্যায় বাংলা বর্ণমালাকে ছব্ব গ্রহণ করেননি। ক্ষেত্রবিশেষে বহু চিন্তা-ভাবনা করে ককবরকের প্রয়োজনানুসারে নিজের মতো করে বর্ণমালা বেছে নিয়েছেন। অপর দিকে তিনি বোধ হয় Roman alphabet কেই ককবরকের জন্য উপযোগী ভেবে বাংলা অক্ষরে পরিবর্তন করে তা ব্যবহারের পক্ষে ছিলেন, যার জন্য তিনি ককবরকের বর্ণমালা নির্বাচনে A,B,C,D,E,F,G,H,

- এর ধ্বনি সাদৃশ্য বজায় রেখে এ, বাঁ, চি, দি, ই, ফি, গ, হা, ইত্যাদি অক্ষর বেছে নিয়েছেন। এক্ষেত্রে তিনি ভাষাবিদ ও গবেষকদের উপর যেন আরো গুরুদায়িত্ব সমর্পন করে গেছেন বলে মনে করা যায়।

দৌলত আহম্মদ সম্পর্কে আলোচনা করতে গিয়ে এখানে তাঁর আরেক কীর্তির বিষয়ে উল্লেখ করা প্রয়োজন। সেটা হলো - তিনি বাংলা ভাষাতেও অপর একটি ককবরক ব্যাকরণ রচনা করে ছিলেন। বইটি এখনো অপ্রকাশিত। বইটির পাণ্ডুলিপি ত্রিপুরা বিধানসভার প্রাক্তন চীফ ডকুমেন্টেশন অফিসার শ্রীযুক্ত মানিকলাল গুপ্তের কাছে সংরক্ষিত আছে। পাণ্ডুলিপিটি তিনি ১৯৭০ সনে সোনামুড়ার কুলবাড়ীস্থিত দৌলত আহম্মদের পুত্রের কাছে থেকে সংগ্রহ করেছিলেন। এই বইয়ে ককবরক ব্যাকরণের বিষয়বস্তু ছাড়াও অনেকাংশ জুড়ে ছোট ছোট বাংলা বাক্যাংশের ককবরক প্রয়োগশৈলী তথা অনুবাদ তুলে ধরা হয়েছে। এই বইটি প্রকাশিত হলে ককবরক ব্যাকরণ ও ভাষাচর্চার ক্ষেত্রে একটি মূল্যবান সংযোজন হিসাবে বিবেচিত হতে পারে। সম্প্রতি শ্রীমতী বীনা দে, (তিনি বর্তমানে তুলসীবতী বালিকা বিদ্যালয়ের ছাত্রীবাসের তত্ত্বাবধায়ক), যিনি ছোটবেলায় সোনামুড়াতেই মানুষ হয়েছিলেন, পড়াশুনার ফাঁকে ফাঁকে সোনামুড়া পাবলিক লাইব্রেরী হতে গল্প-উপন্যাসের বই পড়তে ভীষণ ভালোবাসতেন বলে বই বাছাই করতে গিয়ে তিনি সেই সময় দৌলত আহম্মদের ককবরক ভাষায় প্রকাশিত একটি হালকা গোলপী রাঙের মলাটে মোড়া কবিতার বই দেখেন। প্রকাশ কাল সঠিকভাবে বলতে না পারলেও (সম্ভবত : ১৮৭৫-৮০ইং) বইটি আনন্দ যন্ত্র, কুমিল্লা হতে প্রকাশিত হয়েছিল বলে তিনি জানান। পুস্তকটি পুনরুদ্ধার হলে ককবরকের লিখিত রূপের সীমা শতবর্ষ ছাড়িয়ে যাবে সে সম্পর্কে নিঃসন্দেহে বলা যায়।

পরিশেষে, এই মহান ব্যক্তিত্বের প্রতি পবন শ্রদ্ধা জ্ঞাপন করে আমরা আন্তরিকভাবে কামনা করি যে, ককবরকের লিখিত রূপের উত্তরণের শতবর্ষ পূর্তি উদযাপন বর্ষে “ককবরমা”-এর পুণ: মুদ্রনের মাধ্যমে ককবরক ভাষার আরো শ্রীবৃদ্ধি ঘটুক — এই ভাষা জগৎসভায় নিজের আসন সুপ্রতিষ্ঠিত করুক।

আগরতলা

২০.১২.২০১০

নরেশ চন্দ্র দেববর্মা

নিরঞ্জন চাকমা

অরুণ দেববর্মা

## কিছু কথা

ত্রিপুরা অতি প্রাচীন রাজ্য। রাজ্যের প্রাচীন সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য রাজ্যটিকে বিশিষ্ট করে তুলেছে। প্রাচীন ঐতিহ্য প্রকাশের সংবাদে প্রত্যেক ত্রিপুরাবাসীর মন গর্বে ভরে উঠে। ত্রিপুরী বা ককবরক ভাষা একটি প্রাচীন কথ্য ভাষা। নানা কারণে ভাষাটির নিজস্ব লেখা রূপ নেই। কিন্তু ভাষারূপে উহা অত্যন্ত সমৃদ্ধ ভাষা। অনুজপ্রতিম শ্রীমান অরুণ দেববর্মা আমায় জানান যে প্রায় শতবর্ষ পূর্বে ত্রিপুরী ভাষাতে ব্যাকরণ লেখা হয়েছে, কিন্তু বর্তমানে এই পুস্তক রাজ্যে পাওয়া যায় না। আমি খোঁজখবর শুরু করলাম। নানা প্রাচীন গ্রন্থাগারে তল্লাসী চালিয়ে অবশেষে বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদ-এ একমাত্র কপি পেলাম শ্রী চা দৌলত আহাম্মদ এর 'ককবরমা'।

পুস্তকখানি আকারে ক্ষুদ্র ১৭ সেমি X ১০.২ সেমি উহার আকার। অতি জরাজীর্ণ, হাত দিলেই পৃষ্ঠা ভেঙ্গে যায়। জেরক্স বা লেমিনেশান করতে দিতেও কর্তৃপক্ষ নারাজ। বেশ কিছুদিন ধরে অতি সাবধানে শত পৃষ্ঠার পুস্তক নকল করেছি সাহিত্য পরিষদে বসে। পুস্তকখানি শ্রী চা দৌলত আহাম্মদ এম এম দাহার ও শ্রী চা মাহাম্মদ উম্মার কর্তৃক রচিত এবং কুমিল্লা থেকে অমর যন্ত্রে শ্রীযুক্ত নীলাম্বর দত্ত চৌধুরী কর্তৃক মুদ্রিত হয় ১৩০৭ ত্রিপুরাদে অর্থাৎ ১৮৯৭ খ্রীষ্টাব্দের পৌষ মাসে। পৌষ মাসের প্রথমার্ধে হলেই ১৮৯৭ খ্রীষ্টাব্দ বহাল থাকবে।

পুস্তকে ককবরকে কেচেংছা ও বঙ্গভাষাতে লেখা ভূমিকার জন্য ব্যয় করা হয়েছে এক পৃষ্ঠা, খাতোংছাং এর জন্য ৩ পৃষ্ঠা এবং মূল পুস্তক ১-১০০ পৃষ্ঠা পর্যন্ত বিস্তৃত। বাল্যকালে গুরুদেব ছিলেন যে ককবরকে একটি রাজমালা ছিল। সম্ভবতঃ এই খাতোংছাং ই ককবরক ভাষায় রচিত অতি সংক্ষিপ্ত রাজমালা। ব্যাকরণে বর্ণমালা, পদ, বচন, ক্রিয়া ইত্যাদি ককবরকেই বর্ণনা করা হয়েছে।

খাতোংবেদ থেকে ত্রিপুরী বর্ণমালার প্রথম বর্ণ এ থেকে শুরু করে খ ৩৫ তম বর্ণের (১৯ ও ২০ এবং ২৩ - ২৭ সংখ্যক বর্ণের নাম নেই) দ্বারা ১৮৩৪টি শব্দের ককবরক -বাংলা অভিধান রচনা করা হয়েছে। ১৮৩৪ শব্দের মধ্যে প্রায় ৭ খানেক শব্দ বাংলা কথা ভাষাতে (বিশেষ করে কুমিল্লা অঞ্চলে) ব্যবহৃত হয়। যেমন এর - এখানে, খাতিল - খাতিল, আইতনা - আইতনা, গোড়ানী - ছোড়ানী (চাবি), কুজা - ওজা, মাএ - মাএ ইত্যাদি। অবশ্য এটা খুবই স্বাভাবিক কারণ কুমিল্লা অঞ্চলে (রাজবংশীয় রাজপুত্র ও কর্তা, লঙ্কর, রাজবংশী ও সাধারণ ত্রিপুরী বেশ সংখ্যক বাস করতেন। উভয় ভাষাভাষীর মধ্যে লেনদেন খুবই স্বাভাবিক, এর ফলে ভাষা সমৃদ্ধ হয়। তবে কে কার ভাষার শব্দ গ্রহণ করেছেন তা বিচার করবেন ভাষাবিজ্ঞানীরা। তারপরই ককবরক থেকে বাংলাতে অনুবাদ শেখান হয়েছে। প্রশ্নওলি অধিকাংশই ব্যাকরণ বিষয়ক, শিক্ষা কিরূপ হল তা পরীক্ষা করার উদ্দেশ্যে রচিত। ২৪ নম্বর প্রশ্ন থেকে অন্য প্রশ্ন শুরু হয়েছে, যেমন অংক, ভূগোল, বিজ্ঞান, স্বাস্থ্য, খাদ্য বিষয়ক, জ্যোতিষ

ইত্যাদি বিষয়ে ১৫৩টি ককবরক বাক্যের বাংলা অনুবাদ দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ ককবরক ভাষার সাহায্যে সমস্ত বিষয়ে পরিচ্ছন্ন চল্লিফক্কায় গতি নির্দেশিত হয়েছে।

আমি আনন্দিত এইজন্য যে বহুকাল ধরে উভয় ভাষাভাষীর সাধারণ মানুষ সুখে-দুখে পরম সম্প্রীতির মধ্যে কালাতিপাত করেছেন। একে অপরের কলাকৃষ্টি জেনেছেন, সম্মান করেছেন, উপভোগ করেছেন, উন্নত করার চেষ্টা করেছেন। বঙ্গভাষী রচিত এই পুস্তক ঐ গভীর সম্প্রীতির ঐতিহাসিক সাক্ষ্য। মেলামেশা খুবই গভীরভাবে না করলে ককবরক ভাষা লেখক জানতে পারতেন না, ভাষাতে পারঙ্গম হতে পারতেন না। এমন কি পুংমৈথুন শব্দ তিনি ব্যবহার করেছেন যা সমাজের একেবারে অন্তরঙ্গ না হলে বাইরের লোকের জানার সম্ভাবনা নেই। শতবর্ষ পূর্বে এই আইনজ্ঞ পণ্ডিত মানুষটি যে পরিশ্রম করে প্রতিবেশীর মায়ের মুখের বুলিতে বিজ্ঞান সম্মত আইনের বন্ধনে বেঁধেছেন এবং উদ্ভরসূরীদের জন্য গবেষণা ও উদ্ভরোদ্ভর সন্ধানের দিশা রেখেছেন সেই দৌলত আহম্মদ সাহেবকে সশ্রদ্ধ নমস্কার জানাই। প্রীতি জানাই শ্রীমান অরুণ দেববর্মাকে যিনি অসাধারণ ধৈর্য্য ও নিষ্ঠা নিয়ে ত্রিপুরার প্রাচীন সংস্কৃতির পুণরুদ্ধারের কাজে নিজেকে নিয়োজিত করেছেন। পুণঃমুদ্রিত পুস্তক ত্রিপুরী ককবরক ভাষীদের এবং গবেষকদের কাজে লাগলে আমার পরিশ্রম সার্থক বলে গণ্য করব।

বিরগড়িঙ্গ

৫ই ডিসেম্বর ২০০০

হাঁত

ডঃ দ্বিজেন্দ্র নাথায়ণ গোস্বামী

বিরগড়িঙ্গ, হাওড়া ৭১১১০৮

# ককবরমা ।

অঃ  
ত্রিপুরা-ব্যাকরণ ।



—  
ভাগ্নাই

শ্রীচা দোনত আহাঙ্গদ এম্ এম্ দাহার ।

শ্রীচা মাহাঙ্গদ উম্মর ।



কুমিল্লা

অমর-ঘরে শ্রীমুক্ত নীলাক্ষর দত্ত চৌধুরী কর্তৃক মুদ্রিত ।

পৌষ, ১৩০৭ ত্রিং ।

—  
কান্দানি আকা বৈ বমা ।

১৪৪। কেপ্পেংন পিয়ার  
হিনো।

১৪৫। বাধান বাম  
হিনো।

১৪৬। নিনি বাগে আ-  
নিবধা বজাই খাই রগো।

১৪৭। সুংতুই ছুইনা  
কুংক্রে বুব হাম থামো।

১৪৮। আং ভুটনানি  
কুজিয়া বা, সুংখাই ওংখানিয়া।

১৪৯। আনি তালুক  
আহাই দে, ভিঐ ভুবধা, ছুই  
নানি কুজিয়া বাইয়া।

১৫০। তিনি গলা তুই  
কুপুংক্রেপো, চিবুক ইয়াত্রা  
খাকো, তগলা ককুছিও, বাত্রা-  
চাওয়াসু ইয়াধি, অখারো।

১৫১। চিবুক ইয়াগছি  
খাকো, গলা বুকচা সুপো,  
বাত্রা চানাইয়া।

১৫২। খোল খালদি  
ভে মাইরং রাঐ ভুবদি।

১৫৩। হগ ডাংদি দর-  
দর ডাংদি।

১৪৪। সোজিকৈ লিমা  
বলে।

১৪৫। জোড়কে কোল  
বলে।

১৪৬। তোমার জন্ত  
আমার প্রাণ পোড়ে।

১৪৭। তোমার জায়  
লিখিতে পারিলে ভাল হইত

১৪৮। আমি লিখিতে  
পারিনা বলিয়া তব সহবাস  
ইচ্ছা করি না।

১৪৯। এমনি অদৃষ্ট  
জানিয়া আনিয়াছি, লিখিতে  
জানিনা।

১৫০। অন্য পূর্ণকৃত্ত  
দেখিতেছি, সপ'দক্ষিণে যাই-  
তেছে, রাতা বাঁকায়, বাত্রা  
হইবে, সিড়ি নামিতেছি।

১৫১। বায়ে সপ' ও  
খালি কলস দেখিতেছি বাত্রা  
নাই।

১৫২। সুতাভোল-ও খাম  
দাইয়া আন।

১৫৩। কোম বাহ, শীত  
শীত বাহ।

## কেচেংছা

ওয়াঞ্জি কছল জাইতা তুই প্রাছাব জাতি বুকু তঙ্গো; আব জাতি কংচান দফা হিনো। যে আহাই, সিয়ো, কোয়াই তুইয়া, দুইসিং অং দেওসিং তেব বাসাল্ উমত্ব। উবর, কক্বাই, কক্বাও ইমন কক্বর হিনো। তিপ্ৰা খুব কাবাং ভঙ্গিয়া, তাইব, আব কক্বাই কুছুই কপড়ি কুই; কুই ক্রেব, ইম বিছিঙ্গ খরাংনি আহাইওং, মধুওংতে কুইওং উমত্ব খুব কাহাম খেই তঙ্গো। আহাই অয়, ই কক্বাই কুছুই কপড়ি ওংনানি মাচাপ্পোব্রে, তাবুক তাংবাইনানি আবকক্বাই কক্‌মা কিস্তেচা তাগনানি খাতংকুখা। পাই ১৩০৭ খ্রিঃ মাঘ।

## ভূমিকা

সাধারণ বাঙ্গালী জাতির ন্যায় ত্রিপুরাগণও নানা শ্রেণীতে বিভক্ত; তাহাদের প্রত্যেককে দফা বলে। যথা সিয়ো, কোয়াই তুইয়া, দুইসিং বা দেওসিং ও বাসাল্ ইত্যাদি। ইহারা যে ভাষার ব্যবহার করিয়া থাকে উহাই ত্রিপুরা ভাষা নামে আখ্যাত। ত্রিপুরা অনতি বিস্তৃত এবং এই ভাষাতে কোন লিখা পড়া প্রচলন নাই, অথচ ইহাতে শব্দের চতুরতা, মধুরতা ও কোমলতা প্রভৃতির সুন্দর পরিপাটি রহিয়াছে। এমতাবস্থায় এই ভাষার লিখাপড়া ও ব্যাকরণ প্রচলিত হওয়া সম্ভব বলিয়া আপাততঃ এই ভাষার সংক্ষিপ্ত একখানা ব্যাকরণ প্রণয়ণে প্রবৃত্ত হইলাম। ইতি ১৩০৭ খ্রিঃ পৌষ।

সোনানুড়া - কুলবাড়ী

শ্রী দৌলত আহাঙ্গদ

পোঃ আঃ কুর্মিয়া

## খাতোংছান

ছেকাস খুলুনো আং ঈশ্বর কতর

খুলুনো খুলুনো উল আগাদি ত্রিপুর

ত্রিলোচন তে দক্ষিণ, তয় দক্ষিণ বর,

সুদক্ষিণ তের দক্ষিণ, রাজা ধর্মতর,

ধর্মপাল তে সুধর্ম, তরবঙ্গ, দেবঙ্গ,



নরাসিত, ধর্ম্মজদ, রুকাসক ইয়াকুপ,  
 সোমাসদ, নৌযুংরায়, তরজুরায় যত  
 তররাজ, হামরাজ, বীররাজ উমত।  
 শ্রীরাজ, শ্রীমন্ত না ঐ, তেব লক্ষ্মীতর  
 তরলক্ষ্মী, মাইলক্ষ্মী, তেব নাগেশ্বর,  
 যোগেশ্বর, ঈশ্বর ফা, রঙ্গখাই' নি ফা,  
 ধনরাজফা, মুচুংফা, নাঐ মাইচুংফা,  
 তওরাজ, তরফানাইফা, সুমন্ত কাহাম,  
 রূপবন্ত, তরাহাম, নিবাগা খাহাম  
 কতরফা তে কালতরফা, চন্দ্র ফা ফাবর,  
 গজেশ্বর, বীররাজ, নাগপতি ন উর,  
 শিক্ষারাজ তে দেবরাজ, ধুরাসা, তিরবাজ,  
 সাগরফা, মলয়া চন্দ্র, সূর্য্যরায়' নি রাজ,  
 হাতুংফনাই, চরাতর, হাচুংফা, বিমার,  
 কুমার তে শুকুবায় শুছরায়, রাজেশ্বর,  
 মিসলিরাজ, তেজঙ্গফা, নরেন্দ্র' হন্দ্রকীর্তি ।  
 বিমানরাজ, যশোরাজ, নবান্নন দাতি,

'রাজগঙ্গা গুফরায়, প্রতীত, নিরিহিম।  
 গগন, নাওরাই, তেব জুঝাকফা কিহিম;  
 জাফেসা তে দেবরায়, শিবরায়, ডুঙ্গুরফা,  
 খারুংফা, ছেসফনাই, ললিতরায়' নিফা  
 মুকুন্দ ফা, কমলংয়, কৃষ্ণদাস, যশোফা,  
 মুচুংফা তে সাধুরায়, প্রতাপরায়' নিফা  
 বিষ্ণুপ্রসাদ, বানেশ্বর বীরবাহু তিপ্রানি,  
 সম্রাট তে চাম্পা, মেঘ, ছেংফাগা ন তিনি,  
 ছেংথুমফা তে আচঙ্গফা, খিছুংফা, ডুঙ্গুরফা

মাণিকা যত্ন তেব উল রাজা ফা,  
 রত্ন মাণিকা, প্রতাপ মাণিকা, মুকুট মাণিকা তেব  
 মহা মাণিকা, ধর্ম মাণিকা, প্রতাপ মাণিকা তাইব,  
 ধনা মাণিকা, ধনজ মাণিকা, দেব মাণিকা চিনি,  
 ইন্দ্র মাণিকা, বিজয় মাণিকা, অনন্ত মাণিকা ন, তিনি  
 ইমনি উল খুলুমো সুবা গোপ প্রসাদ  
 ককবরমা তাগানি মান্নি প্রসাদ,  
 অংউদয় মাণিকা, জয় মাণিকা, অমর মাণিকা তেব,  
 রাজধর মাণিকা, যশোধর মাণিকা কল্যাণ মাণিকা নব,  
 গোবিন্দ মাণিকা, ছত্র মাণিকা, রাম মাণিকা বুবাগা,  
 রত্নমাণিকা, নগেন্দ্র মাণিকা, মহেন্দ্র মাণিকা বাগা  
 ধর্মমাণিকা, জগৎ মাণিকা, মহেন্দ্র মাণিকা যত্ন  
 জয় মাণিকা, ইন্দ্র মাণিকা, উদয় মাণিকা উমত্ন  
 বিজয় মাণিকা, লক্ষণ মাণিকা, কৃষ্ণ মাণিকা হায়  
 বলবাম মাণিকা, রাজধর মাণিকা রাজা ওঙ্গো যে দান,  
 রামগঙ্গা মাণিকা, দুর্গা মাণিকা, কাশীচন্দ্র মাণিকা রাজ  
 কৃষ্ণকেশোর মাণিকা, ঈশানচন্দ্র মাণিকা বোর নর রাজ।  
 বীবচন্দ্র মাণিকা না এ যত্ন তাঙ্গো নখা আর,  
 খুলুমো উর রাজা রাসা তে কুড়ি নুইন নর,  
 যত্ননি উল খুলুমো ও রাধাকিশোর মাণিকা! নন  
 খাতোং খেএ রুলে ফান ককবর ছুইনানি আন।  
 কক্ ওয়াংগে কক্ ইংরেজী আরবি ফারসি কক্  
 ছুইনানি তে পড়িমানো ত্রিপুরা তংনাই ব্রখ,  
 রাজহান্দায় দেব বর্মন যত্ন খুলুমো,  
 আংবাই কাতাগ বক্রাই ছল টাইপ্ রুলে হাম।  
 বাইত-হালা দৌলত বাগা নুগ্লে ইয়াকুস্তির্নি  
 বিয়ম সমব বিজায় ! খাতোং ছানো নিনি !

## ককবরমা

### কানাইদ্রপ্

- ১) বরখর যে যত্ৰ পুঁসে বরনি মনুস্ ছিৰু মানো, ইমন কক্ হিনো।  
যে আহাই —ককবর, কক্ ওয়াইঞ্জ কক্ ইংরেজি উমত্।
- ২) কক্ আহাই নুই তপো, ছুইমানি তে ছামানি।
- ৩) যেবাই যত্ৰ ছিমানো, ইমন না হিনো।
- ৪) যে মা বাই কক্ কাহাম খেই ছুইনাসি তে পড়ি মানো, ইমন কক্মা হিনো।
- ৫) যে কক্মা পড়ি ককবর কাহাম্ খেই ছুইনানি তে পড়ি মানো ইমন ককবরমা হিনো।
- ৬) যে কক্নি কক্মা ওঙ্গিয়া, ইমন কক্ফিল্ হিনো।

### খর

- ১। যে কুনুগর বাই কক্ - ছুইমানিনি খরাং ছুই মানো ইনরন, অং খরাং - কাডাগিয়ারন খর হিনো।

### খৰ্ ছাগফিল্ বমাং

এ	বা	চি	দি	ই
ফি	গ	হা	জু	কি
ল	মে	নি	ও	প
রি	ছ	টা	টি	ত
খু	অ	ভু	চ	ঝি
ধ	ঘ	আ	উ	শ
তু	থি	কু	তাল	থু
লং	শ্রীচা	শ্রীনুই	শ্রীখাম্	শ্রীয়া

- ২। খর, আহাইনুই তপো, কুপং তে, কুপুঙ্গিয়া। ৩। যে খৰ্ যত্ৰ ছাইচুং ছাইচুং পুঙ্গোছা ইসরস কুপং হিনো।
- ৪। কুপং - ছুইমানি আহাইনুই তপো, ছেকাং তে কাপ্রা।

৫। যে কুপুংরন খরাং ছেকাস ছুইও, ইমরন কুপুংছেকাং হিনো।

এ ই ও অ আ উ

৬। যে কুপুংর ব - খর কাপ্রা ওসো, ইমরন কুপুংকাপ্রা হিনো।

(১)

(২)

(৩)

(১) আ | জ্ঞা  
এ | ও  
ই | উ

(২) অঅ | আঅ  
এঅ | ওঅ  
ইঅ | উঅ

(৩) অয় | আয়  
এয় | ওয়  
ইয় | উয়

(৪)

(৫)

(৬)

(৪) অই | আই  
এই | ওই  
ইই | উই

(৫) অআ | আআ  
এয়া | ওয়া  
ইয়া | উয়া

(৬) অইয়া | আইয়া  
এও | ওও  
ইও | উও

(৭) (৮)

(৭) অউ | আউ  
এউ | ওউ  
ইউ | উউ

(৮) অও | আও  
এইয়া | ওইয়া  
ইইয়া | উইয়া

(৯) ঐঅ ঐও আইঅ আইও আইউ আঈ

(১০) ওয়াই ওয়াইঅ ওয়াইও ওয়াইয়া অহ্ আয়আ

৭। যে খর যত্ব কুপুং খিবিঐ পুংমাইয়া, ইমরন, কুপুঙ্গিয়া হিনো।

বা টি দি উমত্ব খর — কুপুঙ্গিয়া

খমোচিঁত্রে তসো। খর - কুপুঙ্গিয়ার বিহিং খরত্রে মূং - বক্ষাস আচুকো।

শ্রীচা - মূংযেছানি বক্ষাস আচুকো।

শ্রীচা পুশ্পরাম তিপ্রা।

শ্রীনুই - রাজকুমার, রাজকুমারী মূংরনি বক্ষাস আচুকো।

শ্রীনুই কুমার ত্রিপুরেন্দু চন্দ্র দেববর্মন।

শ্রীথাম - মহারাজ তে রাজমহাদেবী মূংরনি বক্ষাস আচুকো।

শ্রীথাম-মহারাজ রাধাকিশোর মাণিকা বাহাদুর।

শ্রীয়া - বরখ্ কুথুই-মূং য়েছানি বক্ষাস আচুকো।

শ্রীয়া মহারাজ ঈরচন্দ্র মাণিক্য বাহাদুর ।

### খরপুং

১। যে আহাই বাই খর যত্ন পুংনানি নামো ইমন খর-পুং হিনো ।

২। বুখেনি যে যে খগ্ কছনৈ খর পুঙ্গো ইমরণ পুংখগ্ হিনো ।

ইমর খুচি, বুয়া, ফাঁচকা, তত্রা, তত্রালুই তে বুকোং ।

৩। যে যে খর যে যে পুং-খগ্ কছনৈ কুপুং ওঙ্গো, ইমরণ খর-ককছন হিনো ।

খুচি - ককছন - বা, ফি, মে, প, ভ, ও, উ ।

ফাঁচকা - ককছন - চি, ই, জ, রি, ছ, টা, ঠি, ঝি, শ, ড়, ঢ, এঅ ।

তত্রা ককছন - অ, আ, হা ।

তত্রালুই ককছন - গ্ কি, খু, ঘ ।

বুকোং ককছন - তাল, লং ।

প্রা ককছন - খর - কুপুং - কাপ্রা যত্ন ।

৪। পুং আহাইত্রি; পুং - তুলুক, পুংকাচার, পুংকতর্ তে পুং কিরিং কেরেচাব্ ।

খরপুং তুলুকগানাং - অ, ই, উ, বা, চ্চি, দি, গ, জ, কি, ল, প, রি, টা, তু, ক্র, ড় ।

খর পুংকতর্গানাং - আ, এ, ও, খু, ফি, ঘ, নে নি, ঝি, ধ, ভ, খ, শ, ছ, ঠি ।

পুংকাচার - পুংতুলুক পুংকতর্ নি বিছিং যে পুং ।

পুংকিরিং কেরেচাব্ - ইম পুং রিংক্রে রেচাব্ক্রে ওঙ্গো ।

### খর-খাঁচা

১। যে আহাই খর যত্ন প্রাছাই - খরাং ছেনাবো ইমন খর-তাগ হিনো ।

তত্ৰু = তু + অ + কি + রি + উ ।

কইজাগ্ = কি + আই + জু + আ + গ ।

যত্ন = জ + অ + তু + অঅ ।

২। খর - তাগনানি ফো খরাং কনুই খব্ ছাম্প ওংক্রে, যে বাই খরাংছকাংনি খর-উক্কক তে করাং উলনি খর - বক্কু কাপ্রা ওঙ্গ খর কনুইনি বিছিঙ্গ খর-কংচা থাঙ্গো অং উ খর - কনুই থাঙ্গো তাইখর কাত্তল ওঙ্গো ইমন খাঁচা হিনো ।

(১) খর কুপুঙ্গিয়নি উল খর - কুপুংছেকাং ফাইক্রে উ কুপুং ছেকাং কুপুংকাপ্রা ওঙ্গো।

খার + আনু = খারানু।

(২) অ নি উল ইয়া ফাইক্রে, অ তে ইয়া, অইয়া ওঙ্গো।

ব + ইয়া = বৈয়া।

(৩) এ নি উল ইয়া ফাইক্রে, এতে ইয়া, এইয়া ওঙ্গো।

থে + ইয়া = থেইয়া।

(৪) ই নি উল ইয়া ফাইক্রে, ইতে ইয়া ইইয়া ওঙ্গো।

বুছি + ইয়া = বুছীয়া।

(৫) আ নি উল ইয়া ফাইক্রে, আ তে ইয়া, আইয়া ওঙ্গো।

কা + ইয়া = কাইয়া।

(৬) ও নি উল ইয়া ফাইক্রে, ওতে ইয়া, ওইয়া ওঙ্গো।

রু + ইয়া = রুইয়া।

২  
৩  
৪  
৫  
৬  
৭ } কুপুংকাপ্রা ছেকাংগি উল ইয়া ফাইক্রে  
কুপুংকাপ্রা মিবারে ওঙ্গো।

(৮) কুপুঙ্গিয়া বুকোংককছননি উল ইয়া ফাইক্রে, তাল ওঙ্গো।

হান্ন + ইয়া = হাইয়া। আং + ইয়া = আইয়া।

ছান্ন + ইয়া = ছাইয়া।

খরবুকোংককছন তাল্গান্নাং ওংনানি ওংক্রে, তাল থাঙ্গো।

মান্ন + ইয়া = মাইয়া।

বুফ্রো বুরো তাল ওঙ্গিয়া, বুকোং ককছন ওঙ্গো।

মান + ইয়া = মানিয়া। হান্ন + ইয়া = হানিয়া।

ওং + ইয়া = ওঙ্গিয়া।

(৯) কুপুংকাপ্রা ছেকাংগি উল আ ফাইক্রে, কুপুংকাপ্রা বৈবারে ওঙ্গো। ব + আনু = বআনু।

থে + আনু = থেয়ানু। থি + আনু = থিয়ানু। ছা + আনু = ছানু। মো + আনু = মোয়ানু।

বু + আনু = বুআনু।

(১০) কপুংকাপ্রা ছেকাংনি উল ও ফাইক্রে, কপুংকাপ্রা বাবাই ওঙ্গো ।

হ + ও = হও ।

খে + ও = খেও ।

ছি + ও = ছিও ।

হা + ও = হাও ।

মো + ও = মো ।

ছু + ও = ছুও ।

(১১) অই নি উল ও ফাইক্রে, অইতে ও, ঐও ওঙ্গো । ছৈ + ও = ছৈও ।

(১২) কপুঙ্গিয়া বুকোংককছন নি উল খা ফাইক্রে, খরবুকোংককছন তাল্ ওঙ্গো ।

মান + খা = মাঁখা । খান + খা = খাঁখা ।

(১৩) মে নি উল মে, তে নি নি উল নি ফাইক্রে উলনি মে তে নি থাঙ্গো, তেব উল নি কপুংকাপ্রা বজাইতো হনা ওঙ্গো । রম + মানি = রমানি । মান + নানি = মাঘানি ।

(১৪) খর - কুংপুনি উল অই ফাইক্রে, ঐ । আহাই ওঙ্গো । কিরি + ঐ = কিবি ।

৩। খরাং — কাখাচান ছাকাংগে ফুণুগ্গাননি থাচাছেবাই হিনো ।

থাইয়াখো = থাং + ইয়াখো ।

## খরাং

১। খরবুছক কংচা বাই কংচা কাপ্রা ওঙ্গৈ ইম ছাগ্ কাপ্রান ফুণুগ্গানি, থানারুমানিতে কাবাং বুছিমানি তাংবাইও, চুং পড়িক্রে অং থানারু বুবেদ বুছিমানো, ইমন খবাং হিনো । হা, মা, কবর, মতোর, লুমা, হিক তে ছাই খরাং ওঙ্গো ।

২। খরাং আহাইনুই তঙ্গো, কানাসিয়া তে কানাস ।

৩।, ব পুংনি উল, পুংকিত্তে কাবাং নাইসে নাইসে খরাং কাবাং ছেনাঙ্গো, উ পুংকিত্তেরন নাং হিনো ।

৪। নাং জাইতাবা তঙ্গো, হিননাং, ফেনাং, বড়ইনাং, মানাং তে খরাংনাং ।

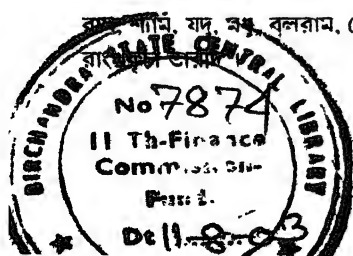
## কানাসিয়া

১। বে পুং নাংকুই ওঙ্গৈ খবাংছাইচুং তঙ্গো, ইমন কানাসিয়া হিনো ।

২। কানাসিয়া জাইতা চিবা তঙ্গো, প্রানাই, ছাকাগনাই, স্তেনাই, ফিয়োগ্গনাই, বাগেতুগনাই, ছুংছুগনাই, ফানছুং নাই, চ্ছাছুংনাই, ফানরুগ্গনাই, নারুগ্গনাই, রিংতুখনাই, পুংছলনাই, গচিছুগনাই, গচিয়াতুগনাই তে বুছিরুনাই ।

৩। ব, বাই, তে, তেব, তহিব, খরাং তে কাঠান প্রাছা খাই ওল্পে, ইমরণ প্রাগাই হিনো । রামবাই আং খাঙ্গানু । হিরাসোং তে রাম ফাইয়ানু চুং মিঞা খাঙয়া, তিনি কৃষ্ণব খাঙ্গানু ।

বাসু, শ্যামি, যদ, বসু, বলরাম, তেব বিনোদ রেচাবানু । আং ছাখা, নুং, তাখুংদি তাইব



২০  
21.5 cm  
56/R3.

491.495  
A-286.

- ৩। অং খরাংচান বুর্খরাংখা নিনি ছাকাগো ব্লে, ইমন ছাকাগ্‌নাই হিনো। চুং যে যত্‌ হিনো ইমন কক্ অং কক্‌ছা হিনো।
- ৫। মগর, ফ্লেব, কাঠাল স্তেও ব্লে ইমর স্তেনাই হিনো। বিনি লুমু ওঙখা, ওংকুব কারান ওঙ্গিয়া। উব কাহাম্ মগর বাগ্‌।
- ৬। ইসে, কাবাংছাক্‌, তাবে, কিছিছাক্‌, উমত্‌ থরাং বাগৈতুগো ব্লে ইমরন বাগৈতুগ নাই হিনো। বিনিবাগৈ আং খাঙখা। বুছিনানি থাংদি। বুং ফাইখা ব্লে তাবুক্‌ ফুনুগো। ফাইক্‌ ফাইদি অং আং খাই খুইয়ানু।
- ৭। স্তানো, বুছ, বুছুক্‌, ছাব, বুব, বোর, বিয়াং, বু, স্তানি তামনানি, দে, বা উমত্‌ ছুংছাগো ব্লে ইমরগ ছুংছুগনাই হিনো। ওয়াই বুছুক্‌ চাখা ? তামো নুগোর আব কুছ ওস্তা ? ব ছাব ? বুব নাই ও ? বোর থাসো ? বিয়াং থাংনাই ? রাজা ফাইখাদে ? ব তামনাসি কারো ? নুং ফাইয়ানু বা ?
- ৮। হা, ব্লে, বুকুবুই ! উমত্‌ বুইনি ফান ছুসো ব্লে, ইমরগ ফান ছুংনাই হিনো। হাঃ বখাঙ্কা ! উমমা, বাহাই থাঙ্কা ! ব রাংগাসাং ওঙখা বুকুবুই ! ব হিক্‌ নাখা ব্লে !
- ৯। উঃ আহা, হায়, তমানিওঙ্কিয়া, উমত্‌ বখানি চ্ছাছুসো ব্লে ইমরন চ্ছাছুংনাই হিনো। উঃ ববাগৈ বখাব ছাও। হায়, উছক্‌ উছক্‌ কচ্‌লা।
- ১০। হাম, ফানকিছি, কিছিবাই উমত্‌, তাংনাইন ফানরুওব্লে, ইমরন ফাণরুনাই হিনো। হাম, কাহাম্‌, থে ঐ তাংদি তেব ফানকিছি।
- ১১। আছি, ওঙ্গিয়া, বঃ, হাঁইয়া, লাচিমানি উমত্‌ বুইনি মচুগণ নারুগো ব্লে ইমরন নারুগ্‌নাই হিনো। আছি, তাও যারদি। হাঁইয়া, আর দেতাসো।
- ১২। উ, ও উমত্‌ রিংতুগো ব্লে ইমরন রিং তুগ নাই হিনো। উ দং উ দং ফাইক্‌রাদে ফাইক্‌রাদে।
- ১৩। ঠন্‌ ঠন্‌, টুপ্‌ টাপ্‌, কৈকে, উমত্‌ বুপুংন ছলো ব্লে ইমরন পুংছল্‌ নাই হিনো। তক্‌ কৈকে থে ঐ পুসো।
- ১৪। আয়ও অঁ, হাঁ, হ, উমত্‌ বুককনি গচিভুগো ব্লে ইমরগ গচিভুগ্‌নাই হিনো।
- ১৫। ইয়া, মাং মাংচিমাং উমত্‌ বুককনি গচিয়া ভুগো ব্লে ইমরন গচিয়াচুগ নাই হিনো। গচিভুগ্‌নাইন ফাণথেঐ অহাইরুকে, গচিরাভুগ্‌ নাই ওসো।
- ১৬। ছেলাই, উছুক্‌, তেরে, অক, উক, তে, যে, ফো, জাইতা রর, দে, মত্‌, বক্স, উক্কক, ক্লে, লাচার উমত্‌, বেদ, কিছি বুছিরুও ব্লে, ইমরন, বুছিরুনাই হিনো। রামছেলাই ব খুব ফানগানাং ওঁসো, ব হাম। উছুক্‌ তাছদি। তেরে তাথদি। ব থাংরর। থুংতে থুংতে থুংলাইখা! অক উক তা থাংদি। আং বন উক্কক ক্লাঙ্গৈ ফাইখা। ইন হাঁইয়া জাইতা। থাংলৈ গাঁইয়া।



## কানাং

- ১। যে পুং যদ্ ফনাঈ কাবাং নুগমানি তে কাবাং বেদ বুছিরুও, ইমরণ কানাং হিনো, তক্, আং, কাহাম থাই খর্যাং কানাং ।
- ২। কানাং আহাইব্রৈ তঙ্গো; মূং মূংছিনি, কাং তে কিছিনি ।

## মুং

- ১। যে পুং যদ্ জাতি, ওং মটিন, বরখ্ তাং উমদ্ব, বুছিরুও ইমরণ মুং হিনো । যে আহাই - তুইপ্রা ওয়াঈঞ্জ, ছেং, বুফাং খানাতে খুলুম উমদ্ব ।
- ২। মুং আহাইবা তঙ্গো; জাত জাইতা, ওংজাইতা, মানৈজাইতা, বরখজাইতা তে তাং জাইতা ।
- (১) যে মুং খানাক্রে বুজাতি বুছি মানো, ইমন জাংজাইতা হিনো । তক্, মায়াং, তপছি, বরখ, চালাং, তুরুক ছা, হিন্দুছা উমদ্ব ।
- (২) যে মুং খানাক্রে মূংছিনি ওং বুছিমানো, ইমন ওং জাইতা হিনো ।  
হাম = কাহামনিওং । ওয়ানা, তাতাল, উমদ্ব ।
- (৩) যে মুংখানাক্রে মানৈ বুছি মানো, ইমন মানৈ জাইতা হিনো ।  
লাই, থোম, হাদল, রাং, বল, হলং উমদ্ব ।
- (৪) যে মুং খানাক্রে, বরখ্ বুছিমানো, ইমন বরখ্ জাইতা হিনো ।  
পূর্নশলী, সুরেন্দ্র, পরতচন্দ্র তে চৈতরায় উমদ্ব ।
- (৫) যে মুং খানাক্রে বুতাং বুছি মানো, ইমন তাং জাইতা হিনো । লাই, চাং রম্, মুনুই তে হপোং উমদ্ব ।

## মুংছিনি

- ১। যে খরাং বাই মুংন ছিনি মানো ইমন মুংছিনি হিনো ।
- ২। মুংছিনি আহাই ব্রি তঙ্গো; আং, নুং, উব, ব, যে, আব, ইমছাব, কুই, তে উ, উমদ্ব ।

## মুংতে মুংছিনি

- ১। মুংছিনি মুং ছেলাই আচুক্রে, মুংজাইতা ওঙ্গো, অং আং থাই মুংছিনি, কিছিনি জাইতা তঙ্গো ।  
রাম নিয়া ফাইখা, ব্ তিনি থাংক্রাক। (ব, মুংছিনি মুং জাইতা)  
ব, মহেশ কপা । (ব, মুংছিনি কিছিনি জাইতা)
- ২। মুং তে মুংছিনি, হিন, নাং, বরখ, কুই তে থেমার্ননি, বুছি গানাং ।

## হিন

- ১। যে বাই খরাংকংচা অং খরাং কানাং বুচিমানো, ইমন হিন হিনো ।

- ২। হিন হিন্মানি যে নাং, ইমন হিননাং হিনো।  
 ৩। হিন আহাইনুই তঙ্গো, হিনকংচা তে হিন কাবাং।  
 (১) মুংকংচা হিনক্রে হিনকংচা ওঙ্গো।

রাম = চালাংচানি মুংছাইচুং।

- (২) মুংকংচা বাই ববুথুর বুছিরুং হিন কাবাং ওঙ্গো। রামসোং = রাম বাই বাছান্দায় বুদ্ধক্ব।  
 ৪। হিন নাং আহাই নি তঙ্গো, নাংছেকাং নাংছেকাং বাটৈ, নাংনুইবাটৈ, নাং থামবাটৈ, নাংব্রৈ বাটৈ, নাংবা বাটৈ তে নাংদেকাবাটৈ।

### বরখ

- ১। হিন্মাই, যেন হিনো তেব যেনি মটৈ হিনো, ইম চালাং থামন বরখ হিনো।  
 ২। বরখ আহাইথান তঙ্গো, বরখছেকাং বরখ-কাচার তে বরখ উল।  
 (১) হিন্মাই তে ববুথুর বরখ ছেকাং আং, চুং।  
 (২) যে বাই হিনো তে ববুথুর বরখ কাচার নুংনর।  
 (৩) যে নি কক্‌হিনো, ইম বরখউল। আং, চুং, নুং, নর উমত্ব খিবিঐ যত্বকো বরখউল।  
 রাম, ব, বর, যে, ছাব উমত্ব।

### হিন নাং ছাগ

- ১। হিন নাং ফুনাগ্রে যে আহাই নুগ্‌মানো, ইমন হিন নাংছাগ হিনো।

নাং	হিনকনচা	হিনকাং
ছেকাং	অ	সোং
ছেকাংবাটৈ	ন	সোংন
নুইবাটৈ	বাই	সোংবাই
থামবাটৈ	ন	সোংন
ব্রৈবাটৈ	নি	সোংনি
বা বাটৈ	নি	সোংনি
দোককাটৈ	অ	সোঙ্গ

- ২। আপিছ, চেরাই, কুক্‌ ইয়ং উমত্ব, তাইব খরাং নং গানাং নি হিনকাবাং “র” বাই ওঙ্গো, চেরাইর, কাহামর তে কুক্‌র উমত্ব।  
 ৩। মটৈ কুথুই নি হিন কাবাং “যত্ব” বাই ওঙ্গো। বৃকাং যত্ব, হারপেক্‌ যত্ব উমত্ব।

## নাংবুছি

- ১। মুং তে মুং ছিনি উল নাং ছেকাং “অ” কুই ওঙ্গো। আং, রাম, যদু উমদ্ব।
- ২। মটৈ কুথুইনি উল নাং ছেকাং বাটৈনি “ন” ফো কাবাং ফো কুই ওঙ্গো। মাই তুবদি।  
বুফাং তনখা। নধুপিয়াবথপ রা ভিবিএ ফাইখা।
- ৩। বু কাঠাঅ নাং “নি” বুনাং বুছিলিয়া ওঙ্গো, ইমাহাই ওংক্রে, নাংস্রেবারি “নি” নি বন্ধাপ  
“থানি” খরাং আচুকো।

(১) রাম থানি নি রাং তুব দি।

(২) রামনি রাং তুবদি।

৪। বাগৈ বুছিরুনাং বুফো। দুফো = মুং, তাংজাইতানি উল নাং “নি” আচুকো। ছুইনি লাই  
ইসে ছুইনানি লাই।

৫। খরাংকাপা ওংক্রে হিন নাং নুগলিয়া ওঙ্গো। নমা = নিনিমা। বিহিক্ = বিনিহিক্।  
আংহিক্ = আনিহিক্।

৬। মুংছিনি, যে মুংনি ছেলাই আচুকো, ইমনি হিনানাং মানো।

রামচন্দ্র, কৌশল্যানি হিমি মানানি ছানখা “ও আমা! নুং তাকারলে তেলে তীলিপৈ  
তাকাক্রে, আংবাই লক্ষণব থাপ্পানু মতায় কাহামর হাম খাইখা, তাইব, আং নছাজালা হাম  
জাগমানি, নুং চিনি হাম ছানক্রে, দংকুছ, দালাপতিফো আংবাই তপ্পানু। ববে দাদা আহাই  
খুলুমজাগো, আবজুরা নুগৈফাইও, তে তাবুক্ নুগো।”

খরাং মুং তে খরাংমুংছিনি হিন নাংছাগ।

### রাম

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	রাম	রাম্‌সোং
ছেবা	রাম্‌ন	রাম্‌সোংন
নুবা	রাম্‌বাই	রাম্‌সোংবাই
থাবা	রামন	রাম্‌সোংন
ত্রৈবা	রামনি	রাম্‌সোংনি
বাবা	রামনি	রাম্‌সোংনি
দোবা	রাম	রাম্‌সোং

### চেরাই

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	চেরাই	চেরাইর
ছেবা	চেরাইন	চেরাইরন
নুবা	চেরাই বাই	চেরাইর বাই
থাবা	চেরাইন	চেরাইরন
ব্রৈবা	চেরাইনি	চেরাইরনি
বাবা	চেরাইনি	চেরাইরনি
দোবা	চেরাইঅ	চেরাইরঅ

### বুফাং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	বুফাং	বুফাংযত্ব
ছেবা	বুফাংন	বুফাংযত্বন
নুবা	বুফাংবাই	বুফাংযত্ববাই
থাবা	বুফাংন	বুফাংযত্বন
ব্রৈবা	বুফাংনি	বুফাংযত্বনি
বাবা	বুফাংনি	বুফাংযত্বনি
দোবা	বুফাঙ্গ	বুফাংযত্বন

### আং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	আং	চুং
ছেবা	আন	চুন
নুবা	আংবাই	চুংবাই
থাবা	আন	চুন
ব্রৈবা	আনি	চুনি
বাবা	আনি	চুনি
দোবা	আঙ্গ	চুঙ্গ

### নুং

নাং	হিনকংচা	হিনকাবাং
ছে	নুং	নর

ছেবা  
নুবা  
থাবা  
ত্রৈবা  
বাবা  
দোবা

নন  
নুংবাই  
নন  
নিনি  
নিনি  
নুঙ্গ

নরন  
নরবাই  
নরন  
নরনি  
নরনি  
নরঅ

### উব,ব

নাং  
ছে  
ছেবা  
নুবা  
থাবা  
ত্রৈবা  
বাবা  
দোবা

হিনকংচা  
উব,ব  
উবন,বন  
উকবাই, কবাই  
উবন,বন  
উবনি, বিনি  
উবনি, বিনি  
উবঅ,বঅ

হিনকাবাং  
উবর,বর  
উবরন,বরন  
উবরবাই,বরবাই  
উবরন,বরন  
উববনি,বরনি  
উবরনি,বরনি  
উবরঅ,বরঅ

### আব,ইম

নাং  
ছে  
ছেবা  
নুবা  
থাবা  
ত্রৈবা  
বাবা  
দোবা

হিনকংচা  
আব,ইম  
আবন,ইমন  
আকবাই, ইমবাই  
আবন,ইমনি  
আবনি, ইমনি  
আবনি, ইমনি  
আবঅ,ইমঅ

হিনকবাং  
আবব, ইমর  
আরন,ইমরন  
আবরবাই,ইমরবাই  
আবরনি, ইমরন  
আবরনি,ইমরনি  
আরন,ইমরনি  
আবরঅ,ইমরঅ

### যে

নাং  
ছে  
ছেবা  
নুবা  
থাবা

হিনকংচা  
যে  
যেন  
যেবাই  
যেন

হিনকাবাং  
যের  
যেরন  
যেরবাই  
যেরন

ব্রৈবা  
বাবা  
দোবা

যেনি  
যেনি  
যেঅ

যেরনি  
যেরনি  
যেরঅ

তেনাং — “র” আহাই “যড়” বাই হিনকাবাং ওঙ্গো । দের অং যে যড় উমত্ ।

### ছাব, বুই

নাং  
ছে  
ছেবা  
নুবা  
থাবা  
ব্রৈবা  
বাবা  
দোবা

হিনকংচা  
ছাব, বুই  
ছুবন, বুইন  
বুইবাই  
ছুবন, বুইন  
ছাবনি, বুইনি  
ছাবনি, বুইনি  
বুইঅ

হিনকংবাং  
ছাবর, বুইর  
ছাবরন, বুইরন  
বুইর বাই  
ছুবরন, বুইরন  
ছাবরনি, বুইরনি  
ছাবরনি, বুইরনি  
বুইরঅ

### উ, উমত্

নাং  
ছে  
ছেবা  
নুবা  
থাবা  
ব্রৈবা  
বাবা  
দোবা

হিনকংচা  
উ, উম  
উন, উমন  
উবাই, উমবাই  
উন, উমন  
উনি, উমনি  
উনি, উমনি  
উঅ, উমঅ

হিনকংবাং  
উর, উমর  
উরন, উমরন  
উরবাই, উমরবাই  
উরন, উমরন  
উরনি, উমরনি  
উরনি, উমরনি  
উরঅ, উমরঅ

### বুই

- ১। বুনং খানাক্রে যেবাই ফেলা, বুড়ুই অং তেমুংছা জাইতা বৃছি মানো, ইমন বুই হিনো ।  
যে আহাই — মতায়, লুনা, চেক্রা উমত্ ।
- ২। বুই, কাখাম জাইতা ফেলাবুই, বুড়ুইবুই তে বুইয়া ।
- (১) বুনং ফেলা জাইতা বৃছিমানক্রে, ফেলাবুই ওঙ্গো । ছিঙ্গা, যাদব, ছালা উমত্ ।
- (২) বুনং বুড়ুই জাইতা বৃছিমানক্রে বুড়ুইবুই ওঙ্গো । মা, সন্দী, কানিনী, রমনী, ছিঙ্গাযুগ

(৩) নুং ফেলাবুইয়া তে বুড়ুই বুইয়ান বুবুইয়া হিনো।

যে আহাই — ছাতা, বল, হা, রাং উমদ্ব।

৩। মাইন ফাজাইতা ফেলাবুই তে মাইন মা জাইতা বুড়ুই বুই ওঙ্গো।

ফেলাবুই - বু ফাং, ছাল, উমদ্ব।

বুড়ু, ই বুই - বুদুক, হা, তাল্ উমদ্ব।

### বুড়ুইনাং

১। যে বাই ফেলাবুইন, বুড়ুইবুই খাই মানো, ইমন, বুড়ুইনাং হিনো।

২। বুড়ুনাং আহাই ব্রৈ তাস্গো, তাই খরাং, নাং “যুগ” নাং “ই” তে নাং “আ”

(এ) ফেলাবুই বুড়ুইবুই

ফা

মা

ফেলা

বুড়ুই

ছায় }

হিক

ছাই }

ফায়ুং

হনক্

দাদা

বায়

কিচিং

মারে

পিয়া

পী

আয়ুং

আটে

আয়ুং

ইয়াং

আচু

নানু

চামারিছা

হানযুগছা

কুমুই

বাইছ

তাঐ

মাঐ

হৈছা

হৈমা

তগ্গা

তাকমা

মতায় }

কুমা

মতাই }

লুইমা

(বা) ফেলাবুই

বুড়ুইবুই

ছালা

ছাল্ যুগ্

বছা

ছা যুগ্

বাইনা	বাইনা যুগ্
হাবুবাগ্রা	হাবুবাগ্রা যুগ্
আপিছা	আপিছা যুগ্
ফেরাই	ফেরাই যুগ্
ছিক্রা	ছিক্রা যুগ্
বাত্রা	বাত্রা যুগ্
বুয়াইর	বুয়াইর যুগ্
মছা	মছা যুগ্
গং	গং যুগ্
আ	আ যুগ্
সুগুক্	সুগুক্ যুগ্
ছুক্	ছুক্ যুগ্
চামায়	চামায় যুগ্
(চি) চেলাবুই	বুড়ুই বুই
রাঁধা	রাঁধি
কুমার	কুমারি
বাঁজা	বাঁজি
(দি) ফেলাবুই	বুড়ুই বুই
সরল	সরলা
কৃষ্ণ	কৃষ্ণ

৩। ইরিংনুই, অগগানাং উমত্ বুড়ুইবুই বমাং । তক্, বরখ্, ম উমত্ বুইনুইগানাং । মুংছিনি, মুংবুই মানো ।

যে আহাই — মারে ছাখা আং থাইয়াখো ।

“আং” বুড়ুই বুই জাইতা ।

খেমাইনে

১। যে মাইনে যত্ ছামুং তাংনানি ফ্রো নাপ্পো, ইম মুংরণ খেমাইনে হিনো ।

যে আহাই — রাম্ ছ্রাছাব আচুকে তঙ্গিয়া, ব বলঙ্গ থাঙ্গি, মছা মাসান ছিলাই কঙগ খা তেব আন রুখা ।

খেমাইনে — রাম্ ছ্রাছা, ব, বলঙ্গ, মছা, ছিলাই তে আন ।

২। খেমাইনে আহাই চি তপ্পো, তাংনাই, ছামুং, তাংবাই নানাই, তংখগ্, কাপ্রা, তাংখগ্, তাংফ্রো তাংমাইনে তে কিরিং ।



## ফ্রো

- ১। যে ছিমি তাসো, তাংবাইও ইমন ফ্রো হিনো ।
- ২। ফ্রো আহাইকাথাম, ফ্রোতাবুক, ফ্রোচেকাং ফ্রোউল ।  
 (১) যে ফ্রো থাঙ্গ, ইমন ফ্রোতাবুক হিনো ।  
 যে আহাই — আংফাইও ।  
 (২) যে ফ্রো থাঙখা ইমন ফ্রোছেকাং হিনো ।  
 যে আহাই — আংফাইখা ।  
 (৩) যে ফ্রো ফাইয়ানু ইমন ফ্রোউল হিনো ।  
 যে আহাই — আংফাইয়ানু ।
- ৩। তান্ননি যে নাংবাই ফ্রোথামুন বুছির মানো ইমন ফ্রোনাং হিনো ।
- ৪। ফ্রোনাং আহাই দোক্‌ক্স; হুকুম, মানা, গচি, গচিয়া, লয়ি তে লইয়া ।

## ফ্রোনাংছাগ

নাং	তাবুক	ছেকাং	উল
হুকুম	দি,লে	—	দি, লে
মানা	তা.. দি,লে	—	তা... দিলে
গচি	ও	খা	আনু, নু
গচিয়া	ইয়া	ইয়াখো	ক্লাক্
লয়ি	—	খাম	—
লয়িয়া	—	ইয়াখাম্	—

- ৫। তান্ন, ইম-খেমনিনি আহাই বরখ্ মানো । যে আহাই - আং থাপ্সোং নুংথাপ্সো, ব থাপ্সো ।
- ৬। কক্ ওয়াঙে নি ছিলে, ছিলাম, ছিল, বছিবনানি বুফ্রো বুফ্রো-নাং গচি তে নাং গচিয়ানি ফ্রোছেকাঙ্গ “তংখা” “তঙিখয়া” ওপ্সো । যে আহাই-রামফাইখা । রাম ফাইতঙখা ।

## মা “ওওং” ছাগ

নাং	তাবুক	ছেকাং	উল
হ	ওংদি,ওলে	—	ওদিং, ওংলে
মা	তাওংদি, তাওংলে	—	তাওংদি, তাওংলে
গচি	ওপ্সো	ওঙখা	ওঙ্গানু, ওংনু
গচিয়া	ওইয়া	ওইয়াখো	ওংক্লাক
লয়ি	—	ওওখাম	—
লয়িয়া	—	ওইয়াখাম	—

## মা “আখাই” - ছাগ্

নাং	তা	হে	উ
হ	ঝাইদি } ঝাইলে }	—	ঝাইদি ঝাইলে
মা	তা ঝাইদি } তাঝাইলে }	—	তাঝাইদি তা ঝাইলে
গচি	ঝাইও	ঝাইখা	ঝাইমানু, ঝাইনু
গচিয়া	ঝাইয়া	ঝাইয়াখো	ঝাইকাক
লয়ি	—	ঝাইখাম	—
লয়িয়া	—	ঝাইয়া খাম	—

৭। তাস্, কুনুই জাইতা, পাইনাই তে পাইনাইয়া।

(১) যে তাস্ কাঠা পাইও ইমন পাইনাই; হিনো।

তাস্ পাইনাই ফ্রোনাং মানো। যে আহাই - আং ঢাকানি ফাইখা। আং ঢাকানি ফাইও উমত্‌।

যে তাস্‌বাই কাঠা পাই ওঙ্গিয়া ইমন পাইনাইয়া হিনো। তাস্‌ পাইনাইয়া “ফ্রে, ঐ, তে, নানিবর” মানাং গানাং তাইব, ইমন খানাক্‌ মুচুগ্‌ ওংকও। যে আহাই আংছাক রমৈ ..... নুংখারাক্‌ ... ব থুংতে থুংতে ... রাম্‌ থাংনানি ... কড়ায় খাচিগরর ... উমত্‌।

৮। তাস্‌নুই খেমানুবাই প্রাছা ছিরুনানি ইমর আহাই কাথাম্‌ ছামুং কামান, ছামুংনুই কামান তে ছামুং কামাইয়া।

### ছামুংকামান

১। যে তাস্‌বাই তাংনাই তে ছামুংতানি প্রাছা তাস্‌ ইমন ছামুং কামান হিনো। যে আহাই — রাম্‌ মাইচাখা। “চা,নুং না, খানা, ঝাই, নাই, কাই, যত্‌, ছুই, ছেব, মা ওয়ানা, ছিপ, খা, উমত্‌”।

### ছামুংনুইকামান

যে তাস্‌বাই তাংনাই তে ছামুংনুইলি প্রাছা তাস্‌, ইমন ছামুংনুই কামান হিনো।

যে আহাই-উ চেরাই কাহাম্‌ন বকশিশ রুখা। (ছামুংনুই- চেরাই তে বকশিশ)

### ছামুংকামাইয়া

১। যে তাস্‌বাই তাংনাইনি প্রাছা তাস্‌, তাইব ইমনি বাই বুছা মুংনি প্রাছা ফুই, ইমন ছামুং

কামাইয়া হিল্লো।

“ওং, লাটি, খুই, মাল্ হিম, খুং, ক্রিলাং  
কাচা হার, ফাই, মাজ্জা, কাব, বাচা থাং”  
আচুক, মুনুই, ডুবু, রেচাব, খাচিগু।  
ক্রাই, তৎ, পুং, ছুং, চক্রাই, মুচুগ ” ॥

## কিছিনি

- ১। যে খরাংর বাই মুং, মুংছিনি তে তান্নন ছিনিমানো, ইমরন কিছিনি হিনো।
- ২। কিছিনি জাইতা ত্রে তঙ্গো, কানাংজাইতা, কানাসিয়া জাইতা, লেখাই জাইতা তে কিহিন জাইতা।

(১) মুংছিনি, মা তে খরাং ধানিনি কিছিনিকাস; জাইতা ওঙ্গো। মুংছিনি থানি - ইম মুশুক; উমাযুং।

মাথানি	}	ববখ্কাহাম, ফানগানাং
বরাংথানি		তক্কতর।

(২) কানাসিয়া বুদ্ধিকনাই, কানাসিয়া জাইতা ওঙ্গো। তেবে তাখুদি, কিছিবাই কিছি তাসো।

(৩) কং, কাং, মাতে কাই উমত্ লেখাই জাইতা। বুফাং কংচা। লাইকাংনুই, তক মাসা, চালাংচা, বরখকাইসা।

(৪) যে মুংছা হিনো, ইমন হিনয় তে যে মাইন হিনো, ইমন কিহিন হিনো। মুংছিনি কিহিন জাইতা- রামফো কৃষ্ণ। নুংহরি। খরাং রাম তে নুং হিনয়, তাইব, খরাংনুই কৃষ্ণত হবি কিছিনি কিহিন।

## মত্

- ১। কিছিনি কন মত্ হিনো, ইম আহাই থাম, কাহাই খুতে কিছি।

মত্ছাংগ		
কাহাই	খু	কিছি
কাহাম	খুকাহাম	কাহাম কিছি
কতর	খুবকতর	কতরকিছি
কহম্	খুকহম্	কহম্কিছি

## ডেনাং

(১) মুংনি কিছিনি মাথানি তে খরাংথানি, লেখাই থানি ওংক্ল মুংনি উল আচুকো, তাইব মুখছিনি থানি ওংক্ল মুংনি বন্ধাস আচুকো।

যে আহাই - তাকিস্তেট, ছমাসা, আব হাতি;

(২) মুংনি কিছিনি, কিহিন, জাইতা ওংক্রে, মুংনি উল আচুকো, রাজা ফো বিয়ুং নুং আফা আমা।

(৩) ভান্ননি কিছিনি, ভান্ননি বন্ধাস আচুকো, তুলুক তুলুক ইয়রো ফান ভান্নো

(৪) যে কিহিনি যত্নো মুংনি উল আচুকো, মুংনি হিননাং ইমরনি উল নান্সো।

যে আহাই - চেরাই কাহামন্ বরন্ যত্ন হামজাগো।

## মানাং

১। খরাং বথামান মা হিনো।

২। যে নাংবাই মাথানিনি খরাং কাবাং মান, মানো ইমন মানাং হিনো।

৩। যে বেদবাই মানাং নান্সো, ইমন হিম্মানি হিনো।

৪। হিম্মানি আহাইনুই, হিম্মানি খেমাইনে তে হিম্মানি মা।

(১) যে নাং বাই -খেমাইনিনি বেদবুছিরুও ইমন হিম্মানি খেমাইনে হিনো।

(২) যে নাংবাই ভান্ন বুছিরুও ইমন হিম্মানিমা হিনো।

৫। মানাংর, মানি বন্ধাস তে উরুক নান্সো।

৬। মা উরুক মানাং নাংক্রে, মানি কুপুং বন্ধাং নুগলিয়া ওঙ্গো।

৭। মানাং - নাই, নাইয়া, মানি, মাইয়া, লিয়া, ঐ, ক্রে, নানি, অয়, অনানি, নানিন তে 'ক' উমত্ তসো।

৮। হিম্মানি ছামুং তে হিম্মানি তাংনাই বাই মানাং নান্সে যে যত্ন খরাং ওঙ্গো, ইমর, ছামুং বুছিরুনাই কিছিনি। হিম্মানি ছামুং তে হিম্মানি তাংনাই খিবি ঐ তাই হিম্মানি বাই মানাং নান্সে যে যত্ন খরাং ওঙ্গো, ইমর মুং।

## নাই

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং "নাই" নান্সো।

মা	নাং	খরাং
উরু	নাই	রুনাই
উফুনাং	নাই	ফুনাং নাই
আপাই	নাই	পাইনাই
আখাই	নাই	খাইনাই
উফুং	নাই	ফুংনাই
উছুং	নাই	ছুংনাই
আনা	নাই	নানাই, উমত্

## নাইয়া

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানিউল নাং "নাইয়া" নান্সো।

মা	নাং	খরাং
উবুছি	নাইয়া	বুছিনাইয়া
ইকিবি	নাইয়া	কিরিনাইয়া
অপড়ি	নাইয়া	পরিনাইয়া
		উমত্

### মানি, মাইয়া লিয়া

হিস্মানি ছামুংবাই মানি উল নাং “মানি” “মাইয়া” “লিয়া” নাসো

মা	নাং	খরাং
আচা	মানি	চামানি
আখানা	মানি	খানামানি
উনুং	মানি	নুংমানি
ইহিন	মানি	হিস্মানি
আছা	মাইয়া	ছামাইয়া
উবুছি	মাইয়া	বুছি মাইয়া
উনুগ	লিয়া	নুগলিয়া
আমান	লিয়া	মালিয়া
		উমত্

### ঐ, ক্লে, নানি

- ১। বেদ “উল”, বুছিকনানি মানিউল নাং “ঐ” “ক্লে” বেদ “বাইগে” বুছিকনানি নাং “নানি” তাইব তাম্প-পাই-নাইয়া ওংনানি ছাকানি উনাং কাথাম্ নাসো।

মা	নাং	খরাং
আতান	ঐ	তানি
অবম	ক্লে	রমক্লে
ইছিমি	নানি	ছিনি নানি
		উমত্

### অয়

- ১। হিস্মানি তাংনাই বাই মানি উলনাং ‘অয়’ নাসো।

মা	নাং	খরাং
অতং	অয়	তঙ্গয়
আখাং	অয়	থাঙ্গব
উথুই	অয়	উমত্

## “অ” “নানি”

১। হিম্মানিয়া বাই মানি উল নাং “অ নানি” নাপ্সো । নাংক্লব “অ” থাপ্সো, নানি তপ্সো ।

মা	নাং	খরাং
ইহিন	অ	হিন
আতাং	অ	তাং
ইরি	নানি	রিনানি
অপড়ি	নানি	পড়িনানি
		উমত্

## অনানি

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং “অনানি” নাপ্সো । নাংক্লব অনানিনি “নানি” থাপ্সো, “অ” তপ্সো ।

মা	নাং	খরাং
আমান্	অনানি	মা
আফাই	অনানি	ফা
আতাং	অনানি	তাপ্স
এরেচাব	অনানি	রেচাব
ইহিন্	অনানি	হিন
		উমত্

## নানিন

১। হিম্মানি ছামুং বাই মানি উল নাং “নানিন” “ন” থাপ্সো “নানি” তপ্সো ।

মা	নাং	খরাং
অপড়ি	নানিন্	পড়িনানি
উছুং	নানিন্	ছুংনানি
উক্	নানিন্	ক্
		উমত্

## ক

১। হিম্মানি তাংবাই বাই মা বক্ষাপ্স নাং “ক” নাপ্সো ।

মা	নাং	খরাং
ইছিপ	ক	কিছিপ
এক্	ক	কেক্
আখাই	ক	কাখাই

মা	নাং	খরাং
উবুছি	নাইয়া	বুছিনাইয়া
ইকিরি	নাইয়া	কিরিনাইয়া
অপড়ি	নাইয়া	পরিনাইয়া
		উমত্ব

### মানি, মাইয়া লিয়া

হিম্মানি ছামুংবাই মানি উল নাং “মানি” “মাইয়া” “লিয়া” ন

মা	নাং	খরাং
আচা	মানি	চামানি
আখানা	মানি	খানামানি
উনুং	মানি	নুংমানি
ইহিন	মানি	হিম্মানি
আছা	মাইয়া	ছামাইয়া
উবুছি	মাইয়া	বুছি মাইয়া
উনুগ	লিয়া	নুগলিয়া
আমান	লিয়া	মালিয়া
		উমত্ব

### ঐ, ক্লে, নানি

- ১। বেদ “উল”, বুছিরুনানি মানিউল নাং “ঐ” “ক্লে” বেদ “বাইগে” বুছিরুনানি নাং “নানি” তাইব তাদ্গ-পাই-নাইয়া ওংনানি ছাকানি উনাং কাথাম্ নাস্গে।

মা	নাং	খরাং
আতান	ঐ	তানৈ
অরম	ক্লে	রমক্লে
ইছিমি	নানি	ছিনি নানি
		উমত্ব

### অয়

- ১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উলনাং ‘অয়’ নাস্গে।

মা	নাং	খরাং
অতং	অয়	তঙ্গয়
আখাং	অয়	থাঙ্গর
উথুই	অয়	উমত্ব

## “অ” “নানি”

১। হিম্মানিয়া বাই মানি উল নাং “অ নানি” নাস্তো । নাংক্লব “অ” থাস্তো, নানি তস্তো, ।

মা	নাং	খরাং
ইহিন	অ	হিন
আতাং	অ	তাং
ইরি	নানি	রিনানি
অপড়ি	নানি	পড়িনানি
		উমত্

## অনানি

১। হিম্মানি তাংনাই বাই মানি উল নাং “অনানি” নাস্তো । নাংক্লব অনানিনি “নানি” থাস্তো  
“অ” তস্তো ।

মা	নাং	খরাং
আমান্	অনানি	মা
আফাই	অনানি	ফা
আতাং	অনানি	তাস্ত
এরেচাব	অনানি	রেচাব
ইহিন্	অনানি	হিন
		উমত্

## নানিন

১। হিম্মানি ছামুং বাই মানি উল নাং “নানিন” “ন” থাস্তো “নানি” তস্তো ।

মা	নাং	খরাং
অপড়ি	নানিন্	পড়িনানি
উছুং	নানিন্	ছুংনানি
উফুং	নানিন্	ফুংনানি
		উমত্

## ক

১। হিম্মানি তাংবাই বাই মা বক্সাঙ্গ নাং “ক” নাস্তো ।

মা	নাং	খরাং
ইছিপ	ক	কিছিপ
ঐচ	ক	কৈচ
আখাই	ক	কাখাই



আভাষ  
এয়েচাব

ক  
ক

কভাষ  
কেয়েচাব  
উমড়

২। হিন্দ্যানি ভাননই বাই আ বন্ধাজ নাং “ক” নাসো।

আ  
আহাম  
উকুর  
আহম  
ইচিং  
আরাখ  
ইতিং  
অমন  
উখুই  
উত্তর

নাং  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক

খরং  
কাহাম  
কুখুর  
কহম  
কিচিং  
কারাখ  
কিতিং  
কমন  
কুখুই  
কত্তর  
উমড়

৩। হিন্দ্যানি ছামুং বাই আ বন্ধাজ নাং “ক” নাসো।

আ  
উমুকুন  
ইরি  
অরন  
অফ  
আঠা  
ইছি

নাং  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক  
ক

খরং  
কুমুন  
কিরি  
করম  
কক  
কাঠা  
কিছি  
উমড়

‘খু’ থাগো

মানিন্

১। হিন্দ্যানি ভংখণ্ বাই মানি উল নাং “মানিন্,” নাগো, “থাগো” “মানি” তাগো।

মা  
ইকিরি  
উবুছি  
অছল  
আ-আহাই

নাং  
মানিন  
মানিন  
মানিন  
মানিন

খরং  
কিরিমানি  
বুছিমানি  
ছলমানি  
আহাই মানি, উমড়

## খরাং-নাং

- ১। খরাংনি উল যে নাং নাসি খরাং কাক্সল ওসো ইমন খরাংনাং হিনো।
- ২। খরাংনাং-গানাং, কুই, ইয়া, ছল, বারৈ, কং, কাং, মা, কাই, ছা, লা, ওর উমড।

## গানাং

- ১। 'যে নি তসো' অং "যে হিহিস তসো" ইম বেদ বাই মং নিউল "গানাং" নাসো।

মুং	নাং	খরাং
রাং	গানাং	রাংগানাং
বম্‌তম্	গানাং	বম্‌তম্ গানাং
বম্‌তক্	গানাং	বম্‌তক্ গানাং
খাতোং	গানাং	খাতোং গানাং
মুশক	গানাং	মুশক গানাং
		উমড

## কুই

- ১। 'যেনি তঙ্গিয়া যে বিহিস তঙ্গিয়া অং যেবাই তঙ্গিয়া' ইম বেদ বাই মুংনি উল নাং "কুই" নাসো।

মুং	নাং	খরাং
মকল	কুই	মকল কুই
মুংছা	কুই	মুংছা কুই
ফান	কুই	ফান কুই
		উমড

## ইয়া

- ১। ইম তঙ্গিয়া, ইমবিহিস তঙ্গিয়া, ইম বাই ইন ওঙ্গিয়া, আব বেদ বাই মুংনি উল নাং "ইয়া" নাসো।

মুং	নাং	খরাং
খান.	ইয়া	খানইয়া
বাং	ইয়া	বাঙ্গিয়া
খানাজাগ	ইয়া	খানাজাগিয় (খানাহর)
		উমড

## ছল

- ১। আহাই বেদ হাক্সে মুংনি উল নাং "ছল" নাসো।

মুং	নাং	খরাং
তাল	ছল	তালছল
বন	ছল	বনছল
তুই	ছল	তুইছল
		উমত্

বারৈ

- ১। “ইমনি উলবে” ই আব বেদছাক্লে লেখাইনি উল নাং “বারৈ” নাস্কে।

লেখাই	নাং	খরাং
ছেকাং	বারৈ	ছেকাংবারৈ
নুই	বারৈ	নুইবারৈ
		উমত্

কং, কাং, মা, কাই, উমত্

- ১। “ইমফো বমাং” আববেদ বৃহিরুকে গনি বস্কাপ নাং “কন” উমত্ নাস্কে।

গনি	নাং	খরাং
চা	কং	কংচা
চা	কাং	কাংচা
চা	মা	মাসা
চা	কাই	কাইসা
		উমত্

ছা

- ১। কাইঅয়, ওঙখা, ওঙ্গয় ওঙখা অং ইম থানিনি আর বেদব বাই মুংনি উল নাং “ছা” নাস্কে।

মুং	নাং	খরাং
তুই	ছা	তুইছা
তুইপ্রা	ছা	তুইপ্রাছা
তুরুক	ছা	তুরুকছা
সিঙ্ক	ছা	হিন্দুজা
আং	ছা	আংছা
দা	ছা	দাছা
		উমত্

লা

১। ইম বিছিঙ্গ ইমতঙ্গো বেদবাই মুংনি উল নাং “লা” নাস্তো।

মুং	নাং	খরাং
রাং	লা	রাংলা
তক	লা	তগলা
বাং	লা	বাংলা
		উমত্ত
		কি = গ

ওং

১। ইম বিছিঙ্গ ইম ওঙ্গো বেদবাই মুংনি উল নাং “ওং” নাংস্তো।

মুং	নাং	খরাং
বল	ওং	বলোং
বধু	ওং	মধুবোং
খাত	ওং	খাতোং
		উমত্ত

খরাং - প্রা

১। খরাংবনি বেদ - প্রাছা তংক্রে, ইমরনি পুংকং চান খরাংপ্রা হিনো।

২। খরাং প্রা, খরাং কংচা বমাং। খোম -বতাং।

৩। খরাং প্রামানি -দাগন প্রা হিনো। (—)

৪। প্রাবাই যেকক্ ছইতঙ্গো, ইমন প্রাবেদ, হিনো। বরখ- কাহাম-উবরখ্ যে কাহাম

৫। খরাং প্রামানিনি খরখাচা ওংক্রে, প্রাথাস্তো আবাহাই - আর আহাই

৬। খরাংপ্রা আহাইবা, বেদকাতাগ্, কাবাস্, ছাইচুং ছলনাই আহাই নাই তে নাংক্ৰুই।

৭। ছলনাই আহাই নাই তে হিননাং ক্ৰুই অ বখাং “—” প্রানাস্তো

বেদ কাতাগ

১। মা বাই নাস্তনি তে মুংবাই কিছিিনি য়ে প্রা ওঙ্গো ইমন বেদ কাতাগ, হিনো।

বেদ - কাতাগ	প্রা-বেদ
রাংগানাং	যেনি বাং তাস্তো
ছাননাই	—
কাচাং	যে ছানো
রমৈ	যে বাই চাস্তো
	রমমানি উল
	উমত্ত।

## কলবাক ছাইচুং

- ১। খরাং প্রাণি বেদ, যত মনি বুছিরুও; উমফনি বিছিং ছাইচুং মনি কংচাং গচিক্লে, খরাং প্রা  
বলবাক ছাইচুং, ওসো। যে আহাই- ভক্মা, তগ্লামা, তুইমা, তুইছা, মহা। ইয়াংপ্রা - তে  
তিপ্রা উমত্।

## ছল নাই

- ১। ছলন আহাই হিনো।  
২। যেনি বাই ছল, আহাইও ইমন আহাই মানি হিনো।  
৩। যেন আহাই ছলো, ইমন ছল মানি হিনো।  
৪। যে খরাং প্রা বাই আহাই মানি তে ছল মানিনি ওস কছল, তসো, ইমন ছলনাই হিনো।

### ছল নাই

কছম চুমুই

বুখো তাল

হাকিতিং

### প্রাবেদ

যে কছম, নখা চুমুইন ছলো

যে বুখো তালন ছলো

হা কিতিং ন ছলো

উমত্

## আহাই নাই

- ১। যে খরাং প্রা বাই আহাই মানি তে ছলমানিনি, আহাই, বখাছুঙ্গো কছল বুছিরুও, ইমন  
আহাইনাই হিনো।

### আহাই নাই

খা-বলোং

মুচুগ-বুদক

### প্রাবেদ

খানি কবলোং আহাই, বখাছুঙ্গো

মুচুগ নি তরনানি বুদক আহাই বখা ছুঙ্গো।

উমত্

## নাংকুই

- ১। যে খরাং প্রা বাই হিননাং মানাং, খরাংনাং তে ববছাগ্ বহক থাঙ্কা বুছিরুও, ইমন নাংকুই  
হিনো।

### (১) হিননাংকুই

নুনলিয়া

মতায়কঅ

ছাল-ছাতোং

বলোং

কাহাম

কবর

### প্রাবেদ

নুগবাইলিয়া

মতায় ন কঅয়

ছাল নি ছাতোং

বলনি ওং

কঅ হাম

কঅ বর, উমত্

(২) খান্নাং কুই  
তাংচংছা  
খান্না হব

প্রাৰেদ ,  
তাংনানি চেংছা  
খান্না নানি হব  
উমত্

(৩) খৰাংনং কুই  
ইমাং  
বমাং  
মাংচি

প্রাৰেদ  
ইম আং গান্নাং  
ব,মাংকুই  
মাংওয়াচি  
উমত্

(৪) ছাপ, বুদ্ধকুই  
রাম শ্যাম  
রাম সোং  
কাবাস ছাইচুং

প্রাৰেদ  
রাম তে শ্যাম  
রাম,লক্ষণ,ভরত তেব বাইযত্  
কাবাস বিছিং যে ছাইচুং  
উমত্ ।

### কাঠা

১। খৰাং বখাগানাং, মাচাংগানাং তে প্রাছাগানাংর কাঠা হিনো।

(২) খৰাং ছিরনি খৰাং বুদ্ধিকুইয়া ওঙ্গিয়ান খৰাং মাচাং প্রাছাগানাং হিনো।

এ— আং মচাব তিনি নুগখা বিরখা।

বা— মছাবার ছাখা, আং তিনিব নুগখা।

এ— কাঠাইয়া। বা- কাঠা

২। কাঠা জাইতানুই তপ্পে, প্রায়অ তে প্রাইয়া।

(১) যে খৰাং ছির, ছিবচা কাবাং ওঙ্গৈ বাহাই বানা তে পড়ি প্রাছাও, ইমন প্রায়অ হিনো।

“ আংবন নুগ খা যমুনা রুকোঙ্গ

তুলুক তুলুক হিমো ওঙ্গৈ কাথাং”

“ দেখি তাহারে আমি যমুনার তীরে

মৃত সজীব হয়ে হাঁটে ধীরে ধীরে”

(কাঠা প্রায়অন প্রাইয়া বাই মানো)

(২) যে খৰাং ছির প্রায়অ নুগলিয়া ইমন প্রাইয়া হিনো।

“ আং উবন যমুনা রুকোঙ্গ কাথাং ওঙ্গৈ তুলুক তুলুক খেঐ হিম্নানি নুগখা”

(৩) যে বাই খৰাংর প্রাছা খুই ঐ কাঠা ছেনামো ইমন খন্নাতোপ হিনো।

৪। কাঠা খৰাংনি প্রাছা ফুগ নানিন খৰাং ছিনি হিনো।

৫। কাঠা খরাংর, মং, কিছিনি, মুংছিনি, কানাসিয়া তে তাস জাইতা তঙ্গো।

যে আহাই ছিনিরুঅ

মং — জাতি, হিন নাংনি হিন, খেমানে, বরখ, বুই তঙ্গ।

মুংছিনি — যে মুংনি ছলাই।

কিছিনি — জাতি, মত্ব, যেন ছিনিও।

কানাসিয়া—আহাই।

তঙ্গ-জাতি, আহাই হিম্মানি, ফো, ফোনাং বরখ, চামুং, তাংনাই।

### খরাং-ছিনি ছাগ

১	২	৩	৪	৫	৬
চেরাইর	ককবর	ছুঙ্গো	ছাইরিঅ	নগ	থঙ্গানু

- ১। চেরাইর- মুং বরখজাইতা, হিননাং ছেবানি হিনকংচা, খেমানে ছামুং, বরখ, উল, বুইয়া, ইমনি তঙ্গ ছুঙ্গো।
- ২। ককবর- মুং, মানে জাইতা হিননাং ছেবানি হিনকংচা খেমানে ছামুং, বরখ, উল, বুইয়া, ইমনি তঙ্গ ছুঙ্গো।
- ৩। ছুঙ্গো- তঙ্গ, পাইনাই, ছামুং কামান, হিম্মানি তাংনাই ফোতাংবক, ফোনাং ও, বরখ উল, ইমনি ছামুং ককবর তে তাংনাই চেরাইর।
- ৪। ছাইরিঅ- মুং, ফোজাইতা, হিননাং দোবানি হিনকংচা খেমানে তাংফো অং থাঙ্গানু তঙ্গানি কিছিনি।
- ৫। নগ- জাতি জাইতা, মু হিননাং ছেবানি হিনকংচা, খেমানে তাংফো, অং থাঙ্গানু তঙ্গানি কিছিনি।
- ৬। থাঙ্গানু- তঙ্গ, পাইনাই, ছামুং কামাইয়া, হিম্মানি তাংনাই ফোউল, ফোনাং আনু, বরখ উল, ইমনি তাংনাই বর নুগলিয়া।

বেদোয়াট্গে

- ১। ককবরন ককোয়াট্গে খলাইক্রে যে আহাই ওঙ্গো ইমন বেদোয়াট্গে হিনো।

খরাং বেদ্

এ

এ — ত্রিপুরা বর্ণ মালার ১ম বর্ণ, ঘননীয়

এলাচি — মশলা কিং

এর — এখানে

এরেং — বেহুদা, অনর্থক

এরেং কেরেং — কাঁঠাবৃক্ষ বিং

এং — পাইক

এঁছায় — তর্জী

এংরাছ — ইংরেজ

বা

বা — ত্রিপুরা বর্ণ মালার ২য় বর্ণ

ব — বিছান, তিনি, সে, ও,

বফং — ছাতার ডাঁসা

বন্ধ — পিন্ড

বন্ধাং — পূর্ব, সম্মুখে

বলং বলোং — বন, অরণ্য।

বলঙ্গিয়া — বলি দেশ

বছয় — বড়শি

বছর ফোঁ — বড়শি ছিপ

বথামা — মূল, মাড়ি।

বথায় বথায় — ফল

বহরয় — ফুল

বকল — ছোলা, কোষ, ছাল।

বজা — অতিশয়

বচাং — কোমব

বম্‌তন্‌ম — মস্তিষ্ক মগজ

বমতক — হৃৎহৃদি

বছলায় — জীহ্বা

বখ — অস্ত্রব, কলিজা, হৃদয়

বখাখাই — গচন্দা, যকৃতৎ

বখাখাল — বক্ষ

বখর — গিঁরা, সন্ধি

বহগ — উদর

বচুকফাং — শিমুল গাছ

বল — লাকরি

বতাং — শ্রেণী, সারি, হাড়

বক্রাই — নমুনা, আর্দশ

বয় — প্রলাপক্র, আনন্দকৃ

বয় — শ্রেষ্ঠ, আনন্দ প্রলাপ

ত্রিপুরা

বরোং বয়ং কাব্য

বক্রং — শিং, শৃঙ্গ

বলংনি বলংছা — বন্য

বছং — বৎসর

বম্‌তম্‌ক্রুই — বচাল, চটল মস্তিষ্ক হীন

বম্‌তম্‌ গানাং — মেধাবী

বন্তক — বটু

বছা — তৎপুত্র, বৎস

বলব — উবৃত করা

বলবক্র — উবৃত করা

বখারাগ — সাহস করা

বখাঅ নারুক — গোপন করা

বহবহ — উৎসাহ বৃদ্ধি

বখর — খোরল, কোঠর

বদল — বিনিময়

বর্ষি — বৎসর

বকং — বাইল, ডাউগগা

বগো-ধারালু

বক্রাং — ডানা পালক

বথক্ — বাঁশা, নীড়

বকচা — খন্ড, বস্তা

বনাই — ওলাওঠা

বলখাই — বৃক্ষবিং

বলফাতক — বৃক্ষবিং

বছবায় — বৃক্ষবিং

বলফো — বৃক্ষবিং

বল্‌ছিস্তি — বৃক্ষবিং

বলচুক — বৃক্ষবিং

বল্‌তখাকো — বৃক্ষবিং



বকল — পুষ্প বিং  
 বরি — ভুরু  
 বফাম — চকি  
 বখাছুং — আন্দোলন, আলোড়ন  
 কখনাক, মনেক  
 বিক্রিং বাহান — অস্থি মজ্জা  
 বিচক্রাঙ্ক — ঠেসাকরা  
 বিন্দাজি — তুলসি  
 বিধি — ঔষধ  
 বিখমোছুং — বোমাধুসে  
 বিরিজাগ — উড্ডীন ক্রিয়া  
 বিরিতুগ — উড়নভ্যাস  
 বিরিতুগ — উড়িয়া পতন  
 বিধিমা — ঔষধ বিদ্যা  
 বা — পিতা, পৃষ্ঠ লওয়া বিয়ান,

পাঁচ

বাবারৈ — ভষ্ঠ  
 বাল্তি — পাত্র বিশেষ  
 বাতা — বাতা  
 বাখলা — হরিতকি, বাহেরা  
 বাদাম — ফল বিশেষ  
 বাখাতে — গিমা শাক  
 বার্নদোয়ার্গ — বান দোয়ার  
 বালমানি — ভার  
 বারিস্মা — হাতিনা  
 বাকা — মাচাং  
 বায় — জৈষ্ঠা  
 বাসাল — ত্রিপুরা সম্প্রদায় বিং  
 বাহান — মাংশ  
 বালাম — কুহর  
 বাগ — নিমিত্ত, কারণ  
 বানা — বিন্যাসকরা

বাচাং — দাড়ান  
 বাইকামবুবা — পুষ্প বিশেষ  
 বাম — ক্রোড়  
 বার — ফুটন, মেলন  
 বাহা — লমফ দে  
 বাখাই — বাম্পদে  
 বাজিরম্ — রাজিধরা  
 বানখে — বাধ দে  
 বাছে — ভাতৃ বধু  
 বাইনা — ভাগ্নেয়  
 বাক্ছা — সমান  
 বাত্রা — শব্দর  
 বাছুগ — পোল ফেলা  
 বাগ্রা — মালিক  
 বাথেং — ধরফর করা  
 বাহিলেং — কুলা  
 বাথার, বাথাগ্রা — থামান  
 বাঁঝা — বন্ধা  
 বাঁকী — বন্ধা  
 বাথারীয়া — অনিবার্য  
 বাঙেখা — জৈষ্ঠা পিপড়া  
 বাঁনুগনাই — বহুদর্শী  
 বাঁনুগনাইয়া — অনভিজ্ঞ  
 বাগেবুছি — হেতুজ্ঞান  
 ব্লাহ — পাতা  
 বাহ — সঙ্গে দ্বারা, বন্ধনকরা' ভাঙ্গন, ক্রয়করা  
 বাইনাই — বন্ধনকারী, ভগ্নকারী  
 বানাই — যে বিয়ায়, যে পৃষ্ঠে লয়  
 বারা — রামন  
 বারাস্তং — আকৃষ্টনীয়তা  
 বাং — বেশীকরা, বৃদ্ধি করা  
 বাংসা — ভূকম্প

বাজাগ — সুপ্রসব  
 বাতুগ — প্রসব বেদান হ  
 বাজাগ — ফুটন্ত হ  
 বাতুগ — মুকলিত হ  
 বাতুগ — পুষ্ণিত হ  
 বাহাজাগ — শিকার সহ ভিরা  
 বাহাতুগ — খাপ পাতা  
 বাহাজুগ — উন্নয়ন  
 বাখাইতুগ — ঝপঝপ  
 বাখাইতুগ — দরদর গতি  
 বাখাইছুগ — জলে লম্ফ, লাফি করা  
 বাখেংজাগ — শোকোচ্ছাস হ  
 বাখেংছুগ — কৌকান  
 বাথাজাগ — যতি, বিরাম  
 বাথাতুগ — শঙ্কট গতি কৃ  
 বাথাজুগ — হঠাৎ থামান  
 বাংজাগ — যথেষ্ট, প্রচুর  
 বাংতুগ — অনধিকার চর্চা  
 বাংছুগ — ফজিল, অতিরিক্ত  
 বাংমানি — বাহুল্য  
 বালজাগ — শাবদেহ বোঝা  
 বোকদুগ — কাঁইচলং  
 বোঝা — বোঝা  
 বু — কো, মারন  
 বুফাং — বৃক্ষ  
 বুদুক — লজ্জা  
 বুচুগ — আগা  
 বুথুপ — খোঁপা  
 বুফাংবছা — চারা গাছ  
 বুছুন্দা — কাঠ  
 বুছুন্দুই — ওঁড়  
 বুচু — পুটলি

বুছ — কাঁটা  
 বুছুই — মুকুল  
 বুবা — পুষ্প  
 বুচুক — দৈর্ঘ্য  
 বুড়হ — স্ত্রী  
 বুড়ুইনাং — স্ত্রী প্রত্যয়  
 বুভুক — মস্তক  
 বুভুক্ জুইছা — মুশলমান  
 বুকাং — নাসিকা  
 বুখা — মুখ  
 বুয়া — দস্ত  
 বুয়াবাথামা — মাড়ি  
 বুকুর — চন্দ্র, বোতা  
 বুলুহ — উপহৃ  
 বুখোচাহ — অধর  
 বুখোক — চণ্ড  
 বুতুহ — রস, বীর্য, ডাব  
 বুয়া — ছাড় পোকা  
 বু — ক্ষুদ্র  
 বুবাগা — রাজা  
 বুথুব — কোম্পানি, ঝাঁক, দল  
 বুখা — বধ কৃ  
 বুথানাহ — হত্যাকারী  
 বুনাহ — যে মারে  
 বুহ — কেহ, লিঙ্গ  
 বুইয়া — ক্রীক লিঙ্গ  
 বুছি — বৃখন, জ্ঞান  
 বুছিনাইয়া — মৃৎ  
 বুঝিমাইয়া — দুর্বোধ্য  
 বুছিমান — সুবুধ্যো  
 বুছলুহ — বীজ দানা  
 বুঝোগ — বোঝান, প্রবোধ

বুথার — বধ  
 বুছুপা — কাঁটা ফোড়ন  
 বুবুক — নাড়ীভূরী  
 বুয়াগানাং — দাঁতলা  
 বুত্রকফের — বু ফনা বিস্তার  
 বুথাজাগ — আত্মহত্যা কৃ  
 বুথাতুগ — বধিতচ্ছাই  
 বুথাহুগ — বুথাহুগ - অজ্ঞানকৃত বধক  
 বুথামানি — অশ্র, সশ্র, বধ্য  
 বুজাগ — মারন ক্রিড়া  
 বুতুগ — মারিবে ভয় দেয়ান  
 বুহুগ — গুড়তর পীড়া দে  
 বুছিজাগ — সরল হ  
 বুছিভুগ — অর্থ শিখন  
 বুছিছুগ — ভাবগ্রহন করা  
 বুছ — কত  
 বুছুক — কতক  
 বুতুছা — মদ  
 বুমা — কোন ধাতু, তাহার মাতা, বাঁধ  
 বুকোংককছন — অনুনাসিক  
 বুয়াককছন — দন্ত স্পর্শিত  
 বুঝোগজাগ — প্রবোধনে  
 বুঝোগতুগ — প্রবোধ গ্রহন কৃ  
 বুঝোগছুগ — খাস্ত কৃ

ঢি

ঢি — ত্রিপুরা বর্নমালার তৃতীয় বর্ন  
 চয়োগ — ঝারন  
 চয়োক — কারণ  
 চংক্লং — রামধনু  
 চম্ — খাপ পাতন  
 চরৈ — চড়ান, চড়ন  
 চঁদল — চন্দন

চৌক — নৌচালন  
 চৌগ — চাষকৃ  
 চৈল - চল, কৌচ  
 চৌকজাগ — পালে বাহন  
 চৌকতুগ — হালধরা  
 চৌকছুগ — বৈঠা ও দার বাহন  
 চেন — পরাজয় কৃত হ  
 চেনজাগ — খেলাতে পরাজয়  
 চেনতুগ — পরাজয় অনুষ্ঠানকৃ  
 চেনছুগ — রাজাধিকার কৃ  
 চেক্লেস — ঠাট্টা করা  
 চেক্লেস জাগ — বিদ্রোপকারী সহিত কৌতুক কৃ  
 চেক্লেসতুগ — ব্যঞ্জন অতিকৃ  
 চেক্লেসছুগ — তিরস্কারক  
 চেত্রা — কাস্তে, কাচি  
 চ্লেসা — চেলি, পুরুষ  
 চেংছা — শুরু কৃ, আরম্ভ কৃ  
 চেকাপ — ঝড়  
 চেক — লালকরা  
 চেখতেম — চিমটা  
 স্তে — ছোটকরা  
 চ্লেসাবুইয়া — নপুংসক  
 চেংফাং — বৃক্ষ বিশেষ  
 চেখাই — চালন  
 চেখাইজাগ — টেকন, আস্তে চালন  
 চেখাইতুগ — টেকন  
 চেখাইছুগ — জোরে ঢালা  
 চেঙখারো — জোনাকি পোকা  
 চি — দশ সংখ্যা  
 চিবা — পনর সংখ্যা  
 চিবাবারৈ — ষোলশ  
 চিদোক — ১৪ সংখ্যা

চিদোকবাই — ১৫ শ  
 চিচাল — ১৬ সংখ্যা  
 চিচাব বাঁই — ১৭ শ  
 চিচাব — ১৮ সংখ  
 চিচাকবাই — ১৮ শ  
 চিবুক — সর্প  
 চিবুকটাব — চিকন সর্প বিং  
 চিবুক মুড়িবেক — আলিয়া সাপ  
 চিবুক কংকুক — দুধ পানক  
 চিবুক কংকুছম — পানক  
 চিং — বন্ধুতা, বন্ধুতাকবা  
 চিংজাগ — বন্ধব প্রীয হ  
 চিংতুগ — বন্ধুতা, ইচ্ছা  
 চিংতুগ — বিহা বন্ধুত কবা  
 চিব — চিকন সর্প  
 চান — চিহ্ন  
 চিনিল — চিনিল  
 চিনিল — চিনিল  
 চিন — চিন চিকন কবা  
 চিন — চিন  
 চিনা — ১১ সংখ্যা  
 চিনালাই — ১২ শ  
 চিংগুই — ১১ সংখ্যা  
 চিংগুইলাই — ১৩ শ  
 চিগথাম — ১৩ সংখ্যা  
 চিগথাম লাই — ১৪ শ  
 চিগ — ১৭ সংখ্যা  
 চিগিবাই — ১৮ শ  
 চিগুক — ১৯ সংখ্যা  
 চিগুকবাই — ২০ শ  
 চা — ১ সংখ্যা খাওয়া  
 চাইয়া — উপবাসিত

চাজাগ — মজা, সাধ  
 চাতুগ — পেটুকতা কবা  
 চাতুগ — পাতা ইত্যাদি সহ ভক্ষণ  
 চাবাই — ২য়  
 চালাং — মন পবিবর্তন ও কপাস্তব হওয়া  
 চ' — কষ্ট করা, দুঃখ কবা  
 চাল — তফাতকর, বিয়োগক  
 চাপেগৈ — চাপিয়া  
 চাকুব — চাকু  
 চাং — শীতকবা  
 চালাংজাগ — সত্ত্ব পবিবর্তনীয়  
 চালাংতুগ — কপাস্তবেচ্ছা  
 চালাংনাই — পবিবর্তনীয়  
 চালাংনাইজা — একজন পবিবর্তনীয়  
 চালাং — একটু তফাত হ  
 চালতগ — তাড়াতাড়ি  
 চালতগ — বিসম্ভব কবা  
 চালতগ — আবাম পাগা, গবতব পব চাড়া লাগ  
 চালতগ — হিম্মত কামনা ক  
 চালতগ — বোঝা কুড়সভ হ  
 চালতগ — বিবর্ত ক হওয়া, প্রাণত্যাগ  
 চালতগ — প্রতিবেদন কবা  
 চালতগ — প্রতি কষ্ট কবা  
 চালতগ — মাছি  
 চালতগ — কুম্ভাণ্ড  
 চালতগ — কামাণ্ডা  
 চালতগ — পুত্র  
 চালতগ — পুত্র বয়  
 চালতগ — বোঝা কবা  
 চালতগ — মপা হ কবা  
 চালতগ — লাল কবা  
 চালতগ — বন্ধুতা, ইচ্ছা

চ্ছাতুগ — প্রাণ কান্দা  
 চ্ছাতুগ — টাটান  
 চাক্রাগ — মধ্যে খাবন  
 চার্দুগ — মিমাংসা করা  
 চাছুর্গ — লক্ষ ভেদ করা  
 চাক্রাগ — গৌরবর্ণ হ  
 চাকতুগ — লাল দেখান  
 চাকছুগ — চুষদিয় লাল  
 চামায় — বৈবাহিক  
 চামায়ুগ — বৈবাহিকা  
 চামানি — খাদ্য  
 চানাই — যে খায়  
 চালাক — চতুর  
 চাম্ভে — বৃক্ষ বিশেষ  
 চামদাড়ি — কপোল শব্দ  
 চাতি — প্রদীপ  
 চাম — পুরাতন কবা  
 চামজাগ — পুরান লাগন  
 চামতুগ — বয়োহধিক প্রকাশ  
 চামছুগ — বৃক্ষ ব্যবহার করা  
 চাছুলাই — প্রণয়, পীড়িত হওয়া  
 চাথং — লঙন, গ্রহণ, গ্রান কু  
 চুম্ — গায়ে দেওয়া  
 চুম্বক — গায়ের মল  
 চুগ্ — কাসন  
 চুক — আগা, উচ্চ কু  
 চুয়াক — সুরা  
 চুয়ারক — মদ  
 চুরি — চৈর  
 চুন্দই — চুন  
 চুকুই — চোকরান  
 তুকুইচা — চোকরাইয়া খাওয়া

চুং — আমরা, আলো হওয়া  
 চুমে — মেঘ  
 চুমজাগ — সুসজ্জিত করা  
 চুমতুগ — বিলাস বাসনা  
 চুমছুগ — বিশৃঙ্খল সাজান  
 চুকজাগ — কফ নিসরণ কাসন  
 তুগতুগ — শুষ্ক কাসন, হাঁপান  
 চুগছুগ — যক্ষা, মৃত্যু সময়, ঘরঘরি  
 চুকুইজাগ — পাখীর গাথাভ্যান  
 চুকুইতুগ — মুরগীর মানুষ কি চিল চোকরান  
 চুকুইছুগ — গুধিনীর মাংশ ভক্ষন  
 চুকজাগ — লোকাইয়া ধবা  
 চুকতুগ — ঘড়ি হাতে উড়ান  
 চুকছুগ — উর্দ্ধ লক্ষ্যনা  
 চুংজাগ — পবিত্রতার ভাতি হ  
 চুংতুগ — মিটিমিটি জ্বালা, তালো অ'ভাস  
 চুংছুগ — ধাধা কসিয়া জ্বলা

দি

দি — ত্রিপুরা বর্ণমালাব চতুর্থ বর্ণ  
 দালান — দালান  
 দকা — দস্তা, কবাট  
 দকাছুমানওয়া — ছবকা  
 দরদর — শাব্দ  
 দফা — শ্রেণী  
 দল্ — বডন  
 দমগর — দমন করিয়া দেওয়া  
 দং — কনিষ্ঠা  
 দংযুগ — কনিষ্ঠা  
 দলজাগ — চন্দ্র বডন  
 দলতুগ — সংক্ষেপ করা  
 দৈওসিং — দফাবিং  
 দেরিনক — দেওয়াল

দেতা — মাইরা  
 দি — প্রত্যয় বিশেষ  
 দিহি — প্রদীপ সলিতা  
 দা — কলস ভরন দাও  
 দাবা — হাক্কা  
 দাদন — অগ্রিম  
 দাগ — চিহ্ন  
 দাগা — ঠেলা  
 দাগাক — ঠেলা দেওয়া  
 দায়ি খোম — পুষ্প বিশেষ  
 দায়িং — খড়গ  
 দালা — মিথ্যা  
 দাল — ষাক  
 দাইল — ডাল  
 দাদা — ভ্রাতৃপুত্র  
 দাইফ — দায়ের আঁচার  
 দালাপতি — সর্বদা  
 দালম — দাড়িম  
 দাপচিনি — মশলা বিশেষ  
 দাতা — বাঙ্গালী দাও  
 দাঙ্গার — তাগারি, গামলা  
 দণ্ডিত — ঐশ্বর্য  
 দাণ্ডি — হুঁরা  
 দাপাই — প্রেমিক  
 দাইয়া — অপ্রেমিক  
 দাম — কল্যা  
 দোয়া — ডেউয়া  
 দোয়াত — দোয়াত  
 দোগ — দোহন  
 দোক — ৬ সংখ্যা  
 দোকবারে — ৭ম  
 দোগজাগ — পানহিয়া লওয়া

দোগজাগ — লিঙ্গ মৈথুন  
 দুক — লতা বিশেষ  
 দু — লতা  
 দুংদুং — টাটান  
 দুনা — গুন  
 দুইসিং — দফা বিশেষ  
 দুকখুবুই — ভোমলং বিং  
 দুকম্পুই — বৃক্ষ বিশেষ  
 ককচাক — লালিলং  
 দুকমামি — বিম্বিলং  
 দুকমছক — বীধনিলং  
 দুকমছাছেলাই — শক্ত লতারিং  
 দু আইও — শক্ত চিকন লং  
 দু আনিক — দাঁশ বেড়ান লং  
 দুকমাইল মলং — বড় গাছ বেড়ান লং  
 দুকচিং — কাউলং  
 দুকমাঘুং — হাত্যালং  
 দুকদাইফ — আঁচাড়েরলং  
 দুক আফি — চিকন কালিলং  
 দুরাং চাক — সর্গলতা  
 দুবলং — বনলং  
 দুকলং — আমলত  
 দুকমাখাচুকুই — বঁদরা লত  
 দুক বাংফাই — চুনিলং  
 দুকমুখ — আমাই লত  
 দুডবা — বড় লালি লত  
 দুকহিনি — গোল পাতহিয়া লতা  
 দুআইংবি — ওটলি লং  
 দুগঙ্গা — আলু লত  
 দুকাইচি — বিড়ালত  
 দুস্মন — শত্রু  
 দুস্মনি — শত্রুতা

ই

ই — ইমবল

ইয়ব — ঘাই দেওয়া

ইয়র্জগ — বাইগন বমন

ইয়ুগ — গুল বেদনা দেওয়া

ইয়ট — নিয়ন্ত্রণে নিধন

ইয়াক — হস্ত আল

ইয়াকথবব — হস্ততালি দে

ইয়টি — আশ্রয়

ইয়টি কয়োগ — হুবি দেওয়া

ইয়ামছুমক — কিল দে

ইয়ং — কীট

ইয়ংছ — কীটান

ইয়ং — ডেট

ইয়ং, ইয়ং — পবন, বত

ইয়গতি — উত্তর, নাম

ইয়গা — দক্ষিণ, ওইন

ইয়ং পোং — খল্লা ধাব

ইয়ক — হস্ত

ইয়কুত — পদ

ইয়কাতা — কবজা

ইয়াকফা — হস্ততাল

ইয়টিমা — বুদ্ধাশ্রয়

ইয়টিম্ভাশ্রয় — তজ্জনি

ইয়টি কতব — কনিষ্ঠা

ইয়টি কতব — অনামিকা

ইয়টি কলক

ইয়টি কলক } — মধ্যমা

ইয়টি কলক — মধ্য

ইয়টি কলক — বড়

ইয়টি কলক — নিম্ন

ইয়টি কলক — উচ্চ

ইয়াক — হাঁটু

ইয়াক্রি — পদতাল

ইয়াক্সা — ভেক

ইয়াক্সুই — সপতি

ইয়গ — তাজা

ইয়ফাং — গোরা, প্রহু

ইয়রং — শিখর

ইয়াকচাকফাং — মুদি কং

ইয়াক্সায়া — পা পা ত

ইয়রেক্সা — ইংরেজ

ইয়ং — দপ

ইয়ং — দপ

ইয় — ইয়া

ইয়াক্স, ইয়াক্সি, ইয়াক্সি

ইয়াক্স কংগ্রেস, ইয়াক্স

ইয়ংপু — কীট

ইয়ং, ইয়ং — কীট

ইয়াক্স — শিখ

ইয়াক্স — উত্তর

ইয়াক্স — প্রতিবেদ

ইয়াক্স — পদ, পদ

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ইয়াক্স — ইয়াক্স

ফি

ফি — উচ্চ

ফি — গাড়া

ফি — খল, টুকরা

ফি — উচ্চ

ফতা — তিক্তক  
 ফের — চেষ্টা করা  
 ফের্নাই — চেষ্টাকারী  
 ফেরায় — রুয়া  
 ফ্রিগ — বিদ্যাৎ করা  
 ফ্রিগমানি — বিদ্যাৎ তড়িত  
 ফ্রিকোং — পৃষ্ঠ  
 ফ্রিকগ — ফাবন।  
 ফ্রিয়গ — খোলন  
 ফ্রিল — শঙ্কে ত করা  
 ফা — পিতা, ভূপতি  
 ফাল্ — বিক্রয় করা ফাল  
 ফাতি — উদাল  
 ফগিত — পান  
 ফাং — বৃক্ষ  
 ফণ্ — শক্তি, বল  
 ফাশ্তক — বাইগণ  
 ফাক্রায় — ঘরের তির  
 ফফতাব — বহির্দর্শ  
 ফাকারামো - বগল  
 ফারুগ -- কবুতল  
 ফাই — আসন  
 ফাইচিং — দিক  
 ফল্গ — - দোকান  
 ফাল্লাই — বিব্রততা  
 ফালমানি — বিব্রত  
 ফাগগান্নাং — বলবান  
 ফাণ্ড্রুই — দুর্বল  
 ফান্নাং — যোগক, যোগকরা  
 ফাপ্ — তেজ, তাপ  
 ফার — ঝাড়ু দেওয়া  
 ফাপুই — গায়ের দেহচিহ্ন

ফাতিত্ভিকাম — বৃক্ষ বিশেষ  
 ফাপ হর — তাপ সঞ্চালন  
 ফাপ থাংছুগ — তাপ পরিবাহন  
 ফাপ চালাং — তাপ বিকিরণ  
 ফ্রো — কাল, সময়  
 ফ্রোনাং — কাল প্রত্যয়  
 ফো — ছিপ  
 ফুইরাং — বজ্র, কঙ্কর  
 ফুন্গ — দেখান  
 ফুন্গাই — দ্রষ্টা  
 ফুন্গিয়া — অদৃষ্ট  
 ফুন্গমানি — দ্রষ্টব্য  
 ফুন্গ্ মাইয়া — অদ্রষ্টব্য  
 ফুগ — চূপকরা  
 ফুং — শিক্ষা দেওয়া  
 ফুংনাই — শিক্ষক  
 ফুংমানি — শিক্ষণীয়  
 ফুল — চিত্রকরা, চিত্র দেওয়া  
 ফুইছা — উপরান  
 ফুর্ — শ্বেবত করা  
 ফুং — প্রভাত  
 ফুংজাং — পুংমৈথুন  
 ফুংমা — পুস্তক  
 ফুন্গজাং — স্বচ্ছ  
 গ  
 গ — ৭ম বর্ণ  
 গল্গ — কলস  
 গং — ভল্লুক  
 গংযুগ — ভল্লুকী  
 গচি — স্বীকার করা  
 গনং - শ্রেষ্ঠ, প্রধান, উত্তম  
 গন — গদ্য করা



গদনাছুর — বাক কাদেঙয়ে

গশুর — গশুর

গলভং — গজ্জল

গণি — গণনা করা

গেহ্রা — পূজা বিশেষ

গেঁউ — গম

গৈন' — অলঙ্কার

গিনছা — ঘৃণা করা

গাব — ফল বিশেষ

গ্লাস — গ্লাস

গ'নাং — প্রত্যয় বিশেষ

গাঁতা — মদ্য বিশেষ

গোজছি — পুষ্প বিশেষ

গোন্দা — মসারি

গোদাল — কোদল

গুম্বা ওয়াল — বৃক্ষ বিশেষ

গুলি — গুলি

গুলি — গুলি বৃষ্টি

গুলিকাতা — তৃণ কুটা

গুল — গুল

গুলি — গুলনা

গুল — কুজ

হ

হা — ৮ম বর্ণ

হ — হাঁ

হর — অগ্নি, রাত্র, পাতান

হলং — প্রস্তর

হয় — চিমান, শুক্ল

হকোং — হিস উঠা

হকো — ধূয়া

হকি — জ্বলন্তাপার

হগ — জামকাটান

হাপোং — জীর্নহ, পেটভরা

হজাগ — জাগ্রণ থাকা

হৈর — ফিরান, নাড়ন

হৈর — সরিষা

হমথায় — নানি

হর্দিপর — নিশা

হোলং — পাতলা হওয়া

হিমি — সহ্য করা

হিক — পড়া

হিন্দুছা — হিন্দু

হিমিং — শাস্তি

হিণ — বালন

হীন — বচন

হীবা — হারক

হিম্মানি — বাঁচা

হিলাব — কুডন

হিনকংচা — একবচন

হিনকাবাং — বহুবচন

হিনয়া — উদ্দেশ্য

হিননাং — বচনপ্রত্যয়

হিকনা — দ্বাগ্রহণ

হিচাব — হিসাব করা

হিযগ' — ঝাল

হিলিং — ভারি হওয়া

হা — পৃথিবী, মাটি

হাল — হল, নৌচালনি

হাদল — মাটির ঢাকা

হাকর — গর্ত

হাজির — উপস্থিত হওয়া

হাকর চমোং — গর্তকরা

হাব — আভাষ, উদ্ভাসিত

হাং — ছেকন

হাম — উত্তম, আরোগ্যক  
 হামছাগ — ভালবাসন  
 হাচাল — দূর  
 হাঙ্গার — অঙ্গার  
 হাব — প্রবেশ করা  
 হাঁহিয়াছা — কুৎসা করা  
 হাইচুগ — হাঁচি দেওয়া  
 হাচে — নীচে  
 হামনাই — উপকারী  
 হাহা — হাসা  
 হাহাই — অনুরূপ  
 হাওদা — হাওদা  
 হাবুবাগা — ভূপতি  
 হাতি — নাজার, হাতি  
 হাইচিং — আদা  
 হাম — উত্তম, মঙ্গল  
 হানিয়া হাইয়া — মন্দ, রোগ  
 হাইয়া — বেদী  
 হাকবো — কবর  
 হাতুরা — হাতুরা  
 হাকফুর — চক, খড়ি  
 হাকাচাক — ডেউমাটি  
 হাচামতলা — গহ্বর  
 হাবাক্চা — সমতল ভূমি  
 হাচাম — পূর্বত  
 হাচামছা — পাহাড়  
 হাচাম খচুগ — পর্বত শৃঙ্গ  
 হাচাম হাইরিরি — পর্বত শ্রেণী  
 হার্পেক — পেক, কাদা  
 হাচিং — বালুকা  
 হুং — ছাতামেলা, ঘুমটা দে  
 হুই — লুকান, মুহন

হুকুম — আদেশ  
 হুকুই — কুখানাগা  
 হু — মাজন  
 হুইতন — গোপন রাখা  
 হুগ — জোম  
 হুদা — অনর্থক  
 জু  
 জু — নবম বর্গ  
 জুবাবুবা — পুষ্প বিশেষ  
 জত্রিক — মশম্মা বিং  
 জবর — অনেক  
 জুরা — পর্য্যন্ত  
 জর্হা — কিছু শক্তি প্রয়োগ  
 জেরাশ — বৃক্ষ বিশেষ  
 জেচ্ছা — যেকোন  
 জিমি — ব্যাপিয়া, মণ্ডো  
 জিরা — মসম্মা বিশেষ  
 জিঞ্জল — শিখল  
 জিন্মাথডুই — শাকালু  
 জাইডা — জাতীয়  
 জাঁতি — চিপি  
 জাউ — মণ্ড  
 জাম্বির — লেবু  
 জাম্বরা — জাম্বরা  
 জারেল ফাং — বৃক্ষ বিশেষ  
 জাত — জাতি  
 জারি মানা — অর্থ দণ্ড  
 জাঁথা — খাঁচা পিঞ্জর  
 জাগ — উপহাড় দেওয়া  
 জাম — ফল বিশেষ  
 জেম — ক্ষেত্র

কি

কি — ১০ম বর্গ

ক — প্রকৃতি, চরিত্র, বস্তুকথা

কলডং — ঘণের পাইব

কক — ভাষা, কথা

ককফাং — বৃক্ষ বিশেষ

ককমা — ব্যাকরণ

কক্ট — লাসল

কলম — স্বর্ষ্য, বসুহ, বৃক্ষবিং

কক্ট — বৃক্ষ বিশেষ

কক্‌ছকাল — বৃক্ষ বিশেষ

কদম্ — বৃক্ষ বিশেষ

কবাইয়া — কক্‌ডিয়া

কল — ছেং, ফাদ

কশ্লক — ধব

কথব — শীলা

কথল — বরফ

কতব — বৃহৎ

কযোগ — ছোড়ন

কক্ট — সিম

কবি — কবিশাক

কবমতা — কবমতা মল

কমলাধি — কমলা মল

কম্ব কম্ব — হবিদ্রা পৌত্রব

কক্ষ — কষ্ট, বিবস্ত

কলপনি — ঘর্ষ

ক' বাই — শর্দি

কবর — পাগল, কবি

কচ্ছা — ঘা

কড়াই — অশ্ব

কহর — চিমান, গুরু

কাছকাক — পাঁচ

কল — হৃদকরা

ক'ম — কাল

কম — বস্ত্র হওয়া

ককয় — বস্ত্র

কক্ট — কঁপন

ককক — সিনা লম্বা, দৈর্ঘ্য

কক্ট — কঁপিত

ক'গ — মড়, তৈলা কু

কক্ট — কথ'ল

কক্‌ছাম'হা — নোবা

ককব — ত্রিপুরা ভাষা

ককম — পাকা

কক্ট — স্পর্শ কন

কক্ট — স্পর্শিত

কক্টাই — স্পর্শকাবা

কবা — বমিকবা

কবাইতিবি — ওগলাইয়া

কংক — নত কবা

কং — নতকবা, টা

কমা — হারিয়য়া, থামন চিহ্ন, প্রকৃতি বিদ

কমাথাং — হাবিয়ে যাওয়া

কমাং — টানপবা

কব' — মাতাল হওয়া

কব' — মাতাল হওয়া

কব' — মাতাল হওয়া

ক' — মাতাল হওয়া

কব' — মাতাল হওয়া

ক' — মাতাল হওয়া

কব' — মাতাল হওয়া

কব' — মাতাল হওয়া

ক' — মাতাল হওয়া

ক' — মাতাল হওয়া

কোরোসনথ — কোরোসন তৈল  
 কৈ — বৃক্ষ বিশেষ  
 কেঁদয়া — কুমি, জীর, কেউচছ  
 কেফেব — চেপটা  
 কৈ শৈ — কামুক  
 কেছে বাই — ভগ্ন ( দেওয়ান)  
 কেছেব — মর্দিত করা, চিপা  
 কেলিব — গৌনী  
 কেপেই — গলিত, গলন  
 কেপেই হাং — গলিয়া যাওয়া  
 কেসকুব — নগদ  
 কেচেক — লোহিত  
 কেচ — টিগবা  
 কেথগক — ফটান  
 কেচেবাং — কুককট বিশেষ  
 কেলোথাই — অঙ্গ  
 কেচে হাইমা — অঙ্গ বিদ্যা  
 কেচেথাই তাগ — পাটাগণিত  
 কেবে তাই — জামিতি  
 কেবেং ক'চামো — প্রস্তাব, উপন্যাস  
 কেচেং — বাণ, প্রতিবন্ধক  
 কেচেং'চা — ভূমিকা  
 কিচি — অঙ্গ  
 কিচিবাই কিচি — - একমে একমে  
 কিছা — কতক  
 কিমিছি — শিঙ  
 কিরি — পোখা, ভয়করা  
 কিফিবি — ভীত  
 কিরিমানী — ভয়ঙ্কর  
 কিতিং — গোঙ্গ  
 কিছিনি — পরিচিত, বিশেষণ  
 কিছী — পরিচয়, জ্ঞান, জ্ঞাত

কিচীর --- চিকন  
 কিনিদিয়া --- নিভাঁক  
 কিছিনা --- পাখা  
 কিরিং --- সম্বোধন  
 কিছীন --- উক্ত, বিশেষ বিশেষণ,  
 কিচিং --- বন্ধু  
 কন --- আবাহন করা  
 কই --- সংখ্যা, রোপণ করা  
 কইমালা --- বৃক্ষ বিশেষ  
 কইভাগ --- বিবাহ করা  
 কান্ধাচি --- কইলাশ বাঁশ  
 কাকা --- খুড়া  
 কাকী --- খুড়ী  
 কাব --- ভ্রম্ভন করা  
 কাচাং --- শাঁও  
 কান --- পরিধান করা  
 কাচা --- উঠান, উদয় হওয়া  
 কাইথা --- বৃক্ষ বিশেষ  
 কারাম --- ক্ষাণ, দুর্বল  
 কাহাই --- অবস্থা  
 কাচাক --- লাল  
 কাতান --- কাটা  
 কাহাচে --- নিম্ন  
 কাবাচা --- উদ্ভিদ  
 কাড়াথ --- শক্ত  
 কান্ধাচি --- লঙ্কাশীল  
 কান্ধাচিয়া --- নিলজ্জ  
 কাহাম --- মন্দ, কৎসিং, এসং রোগী  
 কাঠা --- বাঁশ,  
 কাঠামো --- গঙ্গ  
 কাবাং --- অনেক  
 কাবাস ছাইচুং --- বহুপ্রাণি

কাখা — তিস্ত আরোহিত  
 কাপ্পা — চোক্কা  
 কারুখুৎ — উপহাস কর্ণা  
 কামোগ — খেউরি করা  
 কাসোয়া — যারত  
 কাহার — উদ্ভাসমান  
 কারেরু — ছাবিয়া দেওয়া  
 কাশ্বেল — পাবা দেওয়া  
 কাইতখাই — কাইতকরা  
 কাচাম — পুরাতন  
 কাভাল — নুতন  
 কাহাই — পরিদ্রুত  
 কাঁচকা — তালু  
 কাঁচকাকছন — তালবা  
 কামি — বাড়ী  
 কাপেই — পাবা দেওয়া  
 কাতা — ধান্য মাগিবার যন্ত্র, কুটা  
 কাং — - পিপাসা হওয়া  
 কাবাই — ভগ্ন  
 কামান — প্রাপ্ত, জ্ঞাত  
 কাত্যাপ — - অনশ্চদ  
 কাপাই — উপসংহার, যাবনিকা  
 কানাস — সবায়  
 কানাসিয়া — অবায়  
 কাপ্পা — যুক্ত, সম্বদ্ধ  
 কাঠাকাভাগ — বাক্যাংশ  
 কাভাগ — বিভক্ত, খণ্ড  
 কাঠাতাগ — বাগবিন্যাস  
 কাছাপ — গুড় চূর্ণ  
 কাখা — হাতা  
 ক্রো — ইক্ষু, আক  
 ক্রোবুতুই — ইক্ষুরস

কোম্বাবল — কুঁদালা করি  
 কোপি — কোপি, স্লেম্প  
 কোংতুই — নাকের কক্ষ  
 কোলা — ফোটক  
 কাথোং — কাঁচা  
 কোংক্ক — নাকা  
 কোয়ানা — চিত্তাশীল  
 কোপোং — সছিদ্র,  
 কোং — মাথার্থ  
 কোংকাঠামা — ইতিহাস  
 কোংকহর — পত্রিকা, সংবাদপত্র  
 কোন্দাক — ভোব  
 কোন্দাককাছাপ — কুঁড়া  
 কুং — কুড়  
 কুছু — ছোট, ক্ষুদ্র  
 কুচুক — উচ্চ  
 কুতং কুতম — উষ্য  
 কুচুগ — কাশী  
 কুমুন — পোষিত  
 কুব — উৎসর্গ  
 কুথং — অপোষিত, বন্য  
 কুক — পতঙ্গ  
 কুকি — লুসাই ভাতি  
 কুপুই — বামুহারণ  
 কুগুই — অন্ন  
 কুফুব — শ্বেত  
 কুকুল — চিৎরা  
 কুপুং — স্বর, ভরা, পরিপূর্ণ  
 কুকবুই — নম্র, কোমল  
 কুথুম — সংগৃহীত  
 কুফুগ — - নিচুপ  
 কুমুই — ভগ্নপতা

কক্ৰুগ — সিদ্ধ  
 কনুগ — দৃশ্য  
 কচুং — আলোকিত  
 কুল — গালি দেওয়া  
 কল — গালি  
 কপংকাপ্রা — যুদ্ধস্বর  
 কড়ি নুই — চম্পিশ  
 কড়ি থাম — মাট  
 কড়িঁর — আসি  
 ক্রাই — নাই, লোপ হওয়া  
 ক্রাং — দাঙ্গা  
 কতয় — মিষ্ট  
 কপুঙ্গিয়া — বাগুন  
 কপুং হেকাং — আদাম্বর

ল

ল — ১১শ বর্গ  
 লব — ভবান, মোহাগ করা  
 লঙ্গয়টৌগ — দোলনা  
 লগে — সঙ্গে  
 লরি — হেঁচকান  
 লয় — অভ্যাস  
 লতি — দতি  
 লক — লম্বাকরা  
 লেওয়ান — পুষ্প বিশেষ  
 লের — বৈনিকের  
 লেব — পয়সা  
 লেংলা — লিখাম করা  
 লেচি — ফল বিশেষ  
 লেথাই — গণন হিসাব করা  
 লেইল — বাঁশের বাগোদা  
 লিপি — প্রলেপ দেওয়া  
 লিং — চিল, লাজ

লিক — কদলি, কলা  
 লা — খনি, আকর  
 লাচার — যদি  
 লামজাগ — অভ্যর্থনা করা  
 লাকাই — কজ্জ  
 লাং — ফেলন, পরিবর্তন  
 লাচি — লজ্জা, লজ্জা করা  
 লাই — পাতা, সস্তা হওয়া  
 লাচারি — কিল  
 লাইল — আইল  
 লাম — জানালা  
 লামা — পথ  
 লাইক — পিভলি পাতা  
 লাইশা — কবচ পাতা  
 লামতাই — শয্যা  
 লাথা — লাঠি  
 লারিমা — প্রভাপতি  
 লাথিক — পদঘাত করা  
 লাকটিছুগ — কজ্জ করা  
 লারাক্ — বৃক্ষ বিশেষ  
 লাইশক — বৃক্ষ বিশেষ  
 লামকুবরা — পুষ্প বিশেষ  
 লাংথু — অবশ হওয়া  
 লাইকাং — কদলি বৃক্ষ  
 লোহন — চালান  
 লোতনার — চালিয়া দেওয়া  
 লোতা — লোটা  
 লোসা — ছনাক্কর  
 লু — চালান  
 লুই — লিঙ্গ, উপস্থ  
 লুইখামো — বাঁট  
 লুইবুতাই — ওত্র, পায়ার

নুই তকুই — ডিম্বকোষ  
 নুপচা — একমণ্ডি  
 নুমু — জুৰ  
 নুতি — কুটি  
 নুইখোং — কামোৰ্ণেওঁত হ  
 নুখাউ — ডাল ঢাংগ  
 নুইখো — লিঙ্গ কৰ্মকা  
 নুই বালাম — লিঙ্গ কৰ্ম  
 নুইথব — হস্ত মৈথুনকৰা

মে

মে — ১১শ বৰ্ণ  
 ম — পশু  
 মনি — মাদু, টোনা  
 মনি খাই — টোনা ওয়া  
 মকল — চক্ষু  
 মতগ — কচ কচান  
 মণ — পাকন  
 মছা — ব্যাঘ্র  
 মলি — মালিশ কৰা  
 মতমুছু — ঘাণ নওয়া  
 মনাগ — অন্ধকাৰ হওয়া  
 মনাগ — জাবান  
 মগব — কিধু  
 মখলক — চিংকৰা  
 মশ — মবিচ  
 মকলখি — কেঁতুৰ  
 মনাম — ঘাণ  
 মথনা — গলয়  
 মধ — মধু  
 মশপিয়া — মধুপোকা  
 মতুম — পিপিলাক  
 মৰ — মোহন

মক্ষিল — মলিন  
 মংকা — মটকি  
 মণি — ধ্বনি  
 মণ্ডলি — ডাল বিশেষ  
 মহক্ষিন — ভক্ষণ  
 মশকা — ভক্ষণ  
 মনবুছু — মৰকাটা  
 ময়না — ময়চা  
 মথা — চেহুৰ্ণ, কপ  
 মবং — লতা বিশেষ  
 মচম — মূট কৰা  
 মত — প্রকাৰ  
 মেব — ডাল, মলন  
 মেখাগ — খামটা দেওয়া  
 মেমত — পৰিশ্রম  
 মৈব — মে দেওয়া  
 মেমুং — মনস  
 মেথি — মিথাই  
 মিএং — হতকৰা  
 মিযিপ — মহিম  
 মিযিপলা — মৈব  
 মিযানি — লেপ  
 মিভি — ভিজন  
 মিছা — মিথ্য  
 মিহিক — টাংক  
 মা — বঁত, লিঙ্গ, ডা, ওঁপিত্তান  
 মাম্মা — প্রণয়  
 মাছি — পোকা বিশেষ  
 মাম্মাব — বৃক্ষ বিশেষ  
 মালি — পতঙ্গ বিশেষ  
 মান্দে — বৃক্ষ বিশেষ  
 মান — ডা, ওঁপ, ওয়া

মাই — ধান্য, ভাত  
 মাইছুগ — ধানবাণ  
 মাইরাং — চাউল  
 মাইরাং — খাল, বাসনাদি  
 মাসা — একটা  
 মাছা — নওন, নাচন  
 মানা — নিষেধ  
 মাইরাংথু — চাল কাঁড়ান  
 মাং — না  
 মাংচি — কতু, কখন  
 মানাং — খাতু প্রভায়  
 মাথ্রা — বানর  
 মায়াং — হাতি  
 মাইন — পদার্থ  
 মাইনমা — পদার্থ বিদ্যা  
 মালা — হার, আঁচা  
 মাইনগ — গোলাঘর  
 মাইরা — সিদ্ধ চাউল  
 মার — ভগ্নান, প্রকাশ  
 মাইফেন — মাড়  
 মাইরা — ডাটা  
 মামা — মাতুল  
 মামা — মাতুলানী  
 মারে — বন্ধাইন  
 মাই — মাই  
 মায়াংকুম্বন — প নাহাতি  
 মায়াংকুথুং — বনাহাতি  
 মাথাম — উদ  
 মাদার — চম্পা  
 মাইখোড় — ভাতবারণ  
 মাঝ — কতটা  
 মাল্ — বৃকে হাঁটা

মাওং — বিজ্ঞান  
 মায়াবছি — মেই বোধক, ভাতের মোছা  
 মাচাং — যোগাতা, সম্ভবত  
 মোতগ্ — চুলকান  
 মোকাবেলা — সাক্ষাৎ  
 মোগ — ডাল বিশেষ  
 মুন্দুর — ফল বিশেষ  
 মুইত — স্মৃতি, মণ  
 মুছুব — শিষ দেওয়া  
 মুছং — প্রত্নলিত করা  
 মুনুগ — গিলিয়া ফেলা  
 মণ — পালন  
 মুছুগ — ইচ্ছাকরা  
 মুছুগ — ইচ্ছা  
 মুছ — ছিড়ন  
 মুছি — হরিণ  
 মুনুই — হাসন, হসি  
 মুনুরাই — হাসান  
 মুক্‌তুই — অশ্রু  
 মুক্‌তুই — নিদ্রা  
 মুতি — কল্কি  
 মুই — তরকারি  
 মুইয়া — করল  
 মুইছেমি — ঢেকিশাক  
 মুলয়া — মুলিবান  
 মুকুর — মুদগর  
 মুগু — গো  
 মুগকলামা — গোপাট  
 মুগক বাগ্য়া — রাখাল  
 মুং — নাম, বিশেষ্য  
 মুংছিনি — বিশেষণ  
 মুতুম — ভুরু



মুখুম — গরমকরা  
 মুগামো — চকুর পাতা  
 মুকুম — নয়ন মুদ্রিতকরা  
 মুক্তা — মুক্তা  
 মুকুন্দম — ভুট্টা  
 মুইলক — লাউ  
 মুইছক মুইদল — শাক  
 মুইরিমি — ঢেরেশ  
 মুফল — তরমুজ  
 মুছেবাণ্ডা — বাহেরা  
 মুচ্চুং — জাতি বিশেষ  
 মুগুকথি — গোময়  
 মুরুক — জাগ্রত  
 মুরুকতং — জাগ্রত থাকা  
 মুরুগ — চড়ন, চড়ান  
 মুফন — পালন  
 মুফু — গুল  
 মুংছা — কিছু  
 মুছাগ — দড়িপাকান  
 মুগ — হস্ত পরিমাণ  
 মুগচাকাচার — দেড়হাত  
 মনফা — লাভ  
 মুগুগ — ঢেক দেওয়া  
 মুগুই — অন্ন

নি

নি — ১৩শ বর্গ  
 নবার, নখবার — বায়ু  
 নখা — গুল্য, স্বর্গ  
 নগ — ঘর, গৃহ  
 নগ্চার — মেজে  
 নগ্লাম — দ্বার  
 নকছিপ — ঝাড়

নাথায় — ঝাড়া  
 নওয়ায় — ভেলয়া পাখী  
 নখাক্লিগ — আকাশ বিদ্যুৎ করা  
 নগ্তাং — ঘর ভোলান  
 নগ্লাম্ — গৃহ মেরামত ক  
 নবারখিব — নিশ্বাস দেওয়া  
 নখাপির — আলো হওয়া  
 নজর — উপাট্টিকন  
 নাখবারকতর — ঝড়  
 নখা বিছা বিছিং নুই — দু এক বৎসর মধ্যে  
 নখাচালছা ছালনুই — আজ দুই এক দিনেব মধ্যে  
 নিমফাং — নিমগাছ  
 নিয়ম — রীতি  
 নীল — আট্টা  
 নীলনীল — আঁঠাল  
 না — লওয়া গ্রহণ  
 নাড়া — নাড়া  
 নাইল্যা — নাইল্যা  
 নানিকেরা — নারিকেল  
 নানু — মাতামহী, পিতামহী  
 নালিশ — মোকদ্দমা  
 নাথায় — আখুটি  
 নাং — লাগান, প্রত্যয়  
 নাংমাণ — দাগ  
 নাই — চাওয়া  
 নাইদ্রপ — উপক্রমণ  
 নাইজাগ — অনুষ্ঠান করা  
 নাইতুগ — অনুসন্ধান করা  
 নাইছুগ — চৌক পাক দেওয়া  
 নানি — নিমিত্ত, প্রত্যয় বিং  
 নারুক — রাখন  
 নামনা — উপাসনা করা, ভূপক

নাথুং — বর্ধর  
 নাড় — নাড়ন  
 নাক্‌গ — মানা করা, বাদা দে  
 নাইয়াঐছা — মুখস্থ বলা  
 নাংছাগ — প্রত্যয় রূপ  
 নাংবুছি — প্রত্যয় জ্ঞান  
 নাংত্রুই — প্রত্যয় লোপী  
 নুগ — দেখন  
 নুখো — গৃহ চাল  
 নুকো — হাতিনা  
 নুং — তুমি, পানকরা  
 নুই নৈ — দুই সংখ্যা  
 নুইবারৈ — তৃতীয়

ও

ও — ১৪শ বর্ণ  
 ওং — ওণ, ধর্ম, হওয়া  
 ওংমা — মন বিদ্যা  
 ওয়া — বাঁশ, বেত, বেত দ্বারা বানান  
 ওয়াখুগু — বৃক্ষ বিশেষ  
 ওয়ার্ — কামড় দেওয়া  
 ওয়ানা — চিন্তা, চিন্তা করা  
 ওয়াই — বার, পালা  
 ওগার — চিহ্ন, আদর্শ  
 ওয়ার্ছ — বেত বেড়ান  
 ওয়াতুই — বৃষ্টি  
 ওয়াব — তুর  
 ওয়াছুং — চুঙ্গা  
 ওয়ায়িং — জামি  
 ওংবাই — ঘটনাক্রমে  
 ওবাই — বৈদ্য  
 ওয়াক — শূকর  
 ওয়াইচা — একদা, একবার

ওয়াকখোম্ — কণ্ঠফুল,  
 ওয়াফ্রি — শলাকা  
 ওরা — ওরা  
 ওয়াছুর — বরাগ বাঁশ  
 ওয়ান্না — পাউরা বাঁশ  
 ওয়াথুই — মূলিবাঁশ  
 ওয়ানার — মুত্তিরা বাঁশ  
 ওদাল ওয়ার্না — ডলবাঁশ  
 ওয়া কঠাইয়া — কাঁটা বরাগ  
 ওয়াবোম — বোম বাঁশ  
 ওয়াখাক — চালের খাপ  
 ওয়াট্গে — বাঙ্গালী  
 ওয়াখুন্দুক — পাতাযুক্ত লতা বিং  
 ওয়াপিছা — বাঁ শোরদাড়া  
 ওয়া পোংগনা ইয়ং — ঘুণ  
 ওয়াকছা — ওকর ছানা

প

প — ১৫শ বর্ণ  
 পগ্ — ভুলন, ভুল  
 পগহপাং — ভুলিয়া যা  
 পড়ি — পড়ন  
 পড়িক — পড়ান  
 পদ — পুষ্প বিং  
 প্রসাদ — প্রসাদ  
 পেপথা — কেঁড়া  
 পেহাইজ — পলাড়  
 পেপথা — পেঠা  
 পেকাম — আখুটি  
 পেই — গলন  
 পেইথাং — গলিয়া যা  
 পেখাগ — ফুটান  
 পেকাংগথাং — ফাটিয়া যা

প্রাণেদ — ব্যাপার্দ  
 প্রাইয়া — অয়ুত, গদ  
 প্রাণয় — - পদা  
 পাইনাই — সমাপিকা  
 পাইনাইয় — অসমাপিকা  
 পোং — ছিহ, ছিহু ক  
 পোংগাই — ছিহুকাবী  
 পূজা — অর্চনা  
 পূজাক — অর্চনা দে  
 পুং — পূর্ণ ক উচ্চাবন ক শব্দ ক  
 পুত্রি — পদ্মবিনী  
 পুত্রিকতল — দ্বিধা  
 পূণ — পাতা  
 পুত্রিতা — পুত্রিমাছ  
 পুত্রা — পুত্র  
 পুপু — পুত্রিক  
 পুত্রিক — পুত্রিকাচন  
 পুত্রিকাচন — পুত্রিকাচন  
 পুত্রিকতল — পুত্রিকাচন  
 পুত্রিকবিন্ধুচন — পুত্রিকাচন  
 পুত্রনাই — পুত্রিকাচন

नि — १७५ न०

८ — २५

दत्तः — शिवान

वाङ्मय - चिन्ता

८२ -- ८२ नव

સહ — જાગૃત.

ବରଣ — ଫୁଲନ

दश — शतक

ବେଢ଼ାଦ — ଗାଁ ଗାତ ଗାଓ

ବ୍ରହ୍ମା — ଦେବୀ ସାମନା

রেতাই — পাত্র ভরিয়া মাপা  
 রেং — গল্প কৃ, মিথ্যা কৃ  
 রী — কাপড়  
 রি — পালন  
 রীকিঞ্চিক — চিরা কাপড়  
 রীছা — বুকবন্ধনী  
 রীগ্নাই — সারী  
 রীতুকু — গমছা  
 রীচুম — চাদর  
 রিং — সম্বোধন কৃ, ডাক দে  
 রীছুব — সেলাই কৃ  
 রীতাগ — বস্ত্র বুনন  
 রীছু — কাপড় ধৌত কৃ  
 রীম — ২০ দিস্তা  
 রিয়োগ — সন্তরণ কৃ, পোড়ব  
 রিয়গ — ঝাল  
 রা — কানৈ, ছানৈ  
 রাং — মুদ্রা, টাকা  
 রাংলা — খনি  
 রাংচাক — স্বর্ণ  
 বান — শুদ্ধ কৃ  
 রাই — বেত্র  
 রাইখা — জালিবেত  
 রাইদাং — কেরাগবেত  
 রাম্ — স্ত্রী হওয়া  
 রাখ্ — শক্ত কৃ  
 রাইয়ত্ — প্রজা  
 রনৈয় — শুদ্ধ  
 রাইচিংগ — ছেনি দে, সাতি  
 রাসা — ১০০ এক শত  
 রাসচিস্কুক — ১৯০০  
 রাং — নৌকা

রোংচৌক্ — নৌচালন  
 রোকোং — তীর, পার  
 রোয়া — চিনাজোক  
 রোম্বো — খুদ, ততুলকর্ণা  
 রু — দেওয়া, দান  
 রুতুগ — তালাস কৃ  
 রুছুম — রসুন  
 রুফাই — রৌপ্য  
 রুয়া — কুঠার  
 রুবু — নরম  
 রুগ্ — সিদ্ধ কৃ  
 রুং — জ্ঞানন  
 রুঙ্গিয়া — জ্ঞানেনা

হ

হ — ১৭ শ বর্ণ  
 হযোগ — পোড়ন  
 হছন্ — গুঁজা দে  
 হরয়থাং — পঁচিয়া যাওয়া  
 হৌগ্ — উপস্থিত হ, পছজন  
 হুফাই — নত কৃ  
 হুল্ — অনুরূপ হ  
 হুল — অনুরূপ  
 হন্ — ছন  
 ছনছিকণ — উলুছন  
 ছনি — আগামী পরশ্ব  
 ছচিং — চাই  
 ছলায় — জিহ্বা  
 ছত্রবঙ্গ — পুষ্পবিং  
 ছর্ — জলৈ, লৌহ, বোক, বাধন  
 ছরক — সরা, ঢাকনি  
 ছড়া — উপনদী  
 ম্ছকজাগ — শবদাহ হওয়া

ছম্মানি — উপমেষ  
 ছম্মাই — উপনীত :  
 ছক — শক  
 ছচা — বসা  
 ছলাই — বিনিময়, যুদ্ধ ক  
 ছগ — পোড়ন  
 ছরাই — অভিসম্পাত ক  
 ছৈ — কুকুর, গান, গ্রহণ  
 ছেব — দোহন, মর্দন, মুচরণ  
 ছেরাই — ভাসন  
 ছেলেং — ঘণা ক  
 ছেজনা — সেজনা  
 ছেকাল — ডাইন  
 ছেকাল খৈনং নাই — কাকলাস  
 ছেগ — কারিয়া লওয়া  
 ছেলাই — বিনা, কাতীত  
 ছেরে — বন্ধক  
 ছেগাম — সৃষ্টি ক  
 ছেবনাই — শঙ্কোচক  
 ছেং — জগৎময়  
 ছেকাং — আদ্য, ১ম  
 ছিনিং — স্পৃহা ক  
 ছি — জ্ঞান, আপক  
 ছিপ — বাতাস দে  
 ছিপিং — তিল  
 ছিলাই — বন্দুক  
 ছিয়াই — হাই দে  
 ছির — বিজ্ঞাপন  
 ছিনি — চিনন  
 ছিন — চাপ দে  
 ছিন্দিবাই — জাঁতন  
 ছিরাই — উপরান, বেথা, বেথা টানা  
 ছিক্রাইক — উপবাইয়া দে

ছির্ভক — পাতিলেব সরা  
 ছিমালাং — চিতা, শবদাহ স্থান  
 ছিয়ারি — শিশির  
 ছিসারি — মোচ  
 ছিপাক — ঘোনি ভগ  
 ছিপাকতুই — স্ত্রী বীৰ্য  
 ছির — শিরা  
 ছীক — চোর  
 ছিনাই — বৃক্ষ বিং  
 ছিতাকাইয়া — বৃক্ষ বিং  
 ছিলক — পট্টয়া জোক  
 ছিকি — শুক্ল  
 ছিঞ্জ — ইন্দুর-ইদুর  
 ছিরিক — আচিলা  
 ছিং — কাক, টিপদে  
 ছিমনি — প্রকাশ্য  
 ছিকিমছিনি — লতা বিং  
 ছিপ্র — গায়ের আঁচিল  
 ছিনছাং — উদ্ভা  
 ছিকানক — জুয়া শামুক  
 ছিন্দাই — ঝিনুক  
 ছিন্দাই — বৃশ্চিক  
 ছাগ — লেহন  
 ছাণ — প্রার্থনা ক, ভিক্ষা ক  
 ছা প্রাণ — ব্যারি দে  
 ছামাই — প্রতিজ্ঞা, শপথ  
 ছামাইতাং — শপথ ক  
 ছাল্ — দিন, সূর্য  
 ছালহাব্ — সূর্যাস্ত যা  
 ছায়ী নাই — বাছিয়া লওয়া  
 ছাই — পরিকৃত  
 ছাজাগয় — যন্ত্রণা

20

१ — विष्णु भक्त  
 २ — होयस गीतक  
 ३ — चरित्रा ग्रन्थ  
 ४ — कुरु ग्रन्थ  
 ५ — शिव भक्त  
 ६ — श्री गीत  
 ७ — श्री गीत

ছুই — চাঁচন

ছুকুইদক — খিলালৎ

ছুইমানি — লেখা

টা

টা — ১৮শ বর্গ

টক্রিষ্ণ — কল্পনা করা

টগর — পছন্দ করা

টরব — ঘটন

টপ — ফোঁটা

টাম্ব — মূলবস্ত্র

টাবাইবাই — কালক্রমে

টাম্বরগ — দুস্ত্রাপ্য

টাম্চছুং — তত্ত্ব

খু

খু — ২১শ বর্গ

খুব — ঢাকন

খল্ — ২০শ সংখ্যা

খল্লেচা — ২১শ সংখ্যা

খগ্ — স্থান, জলভরণ

খব্ — অঞ্জলি করা

খবর — সংবাদ

খয়োগ্ — চুরি করা

খর্গৎ — খর্গ

খরব — হস্ত তালি দেওয়া

খচায় — দাড়ি

খ্রক — মুদ্রা

খলায় — চিবুক

খর্ — বর্গ, অক্ষর

খরগশ — খরগোশ

খরাং — শব্দ

খরাং প্রা — সমাস

খল্লেচাবারৈ — ২২শ

খল্লেচি — ৩০ সংখ্যা

খরাংতর্ — তর্ক করা

খন্তি — খন্তা

খৈ — মৈথুন করা

খৈলাই — পুং মৈথুন করা

খে — করা

খেং — খোলন

খেচা — শঠ

খেরাম্বুক — ঘম্বা

খেসারি — ডাল বিশেষ

খি — বিষ্ঠা, মল

খিত্রক

খিত্রকবালাম } - ওহ দ্বার

খিবি — ফেলন (ইঁডান)

খিতা, খিতারাণ — চাকান

খিলি — পেরাগ

খিচাক — বৃক্ষ বিশেষ

খিতোং — লেজ, পুচ্ছ

খা — তিজ্রক, বাঁধন, অন্তর

খাঁচি — একত্রকরণ

খাতিল — প্রণয়

খানাং — বেজার হওয়া

খানাই — কেশ, সন্ধানকারী,

তিজ্রকারী

খানাইকুই — নেড়ে

খানা — শুনুন, বাড়ী

খানাহর — শুনা যাওয়া

খাম্খা — তিতিবাইগণ

খাং — পক্ষী বিশেষ

খাদা — গন্ত

ঝার  
 ঝাটিগ } -দৌড় দেওয়া  
 ঝট্রেম্  
 ঝাচি — লটকান  
 ঝালাষ — মুক্ত  
 ঝাল্ — অঁচুরণ  
 ঝানাই — গুনুন  
 ঝাম — ঢোল  
 ঝাজুর — ফল বিশেষ  
 ঝাক্রক্ — চালকুমরা  
 ঝামচৈ — খৈ  
 ঝাপ্রায় — পীড়ি  
 ঝামা — ভাটী  
 ঝাস্ত — ক্ষতি  
 ঝাস্পা — কপোল, গাল  
 ঝচুগ — ফুসফুস  
 ঝাইচং — বিষ মাদীল  
 ঝাতোং — অনুগ্রহ, কৃপা  
 ঝনি — ঝাওয়া  
 ঝাইচং — চু  
 ঝান্দায় — পাথর চুঁটি  
 ঝোগ্ — ছোলন  
 ঝোম্রোম্‌ঝো — বৃক্ষবিশেষ  
 ঝোম্ — পুষ্প  
 ঝোম্‌তগিয়া — পুষ্প বিশেষ  
 ঝেম্‌মিহর — পুষ্পকীট  
 ঝোর্ — কারণ, খোদল, বারন  
 ঝোল্ — কাপার্স  
 ঝোমায়ুং — বন্দাউ পাতা  
 ঝোমাইছলক — চোৎরাপাতা  
 ঝুইচাং — বৃক্ষ বিশেষ  
 ঝুল — ব্রাউন

ঝুইচিগ্ — চিমটা দেওয়া  
 ঝুপুই — বায়ু ছাড়ন  
 ঝুগ — এড়ান  
 ঝুবি — ছোট বাটী  
 ঝুতুম — তার  
 ঝুচ্চুই — রুই  
 ঝুনুষ — শত্রুতা  
 ঝুতুস্‌হাই — সূত্রবৎ  
 ঝুয়ানাং — মুখলাগান  
 ঝুঞ্জু — কর্ণ, কাণ  
 ঝুঞ্জুবালাম — কর্ণকুহর  
 ঝুগত্‌ই — ছেপ, থুথু  
 ঝুচি — ওষ্ঠ  
 ঝুই — অন্নকরা, বন্ধ করা  
 ঝাতোংতুগ — বন্দনা করা  
 ঝাপ্রো — আঁচলা দেওয়া

অ

অ — ২২শ বর্গ  
 অই — আঙ্গা, হইয়া  
 অগ — জরায়ু, জঠর  
 অগগানাং — গর্ভবতী  
 অং — অথবা  
 অংআ ঝাই — নচেৎ  
 অগনাং — গর্ভ হওয়া  
 অগ্‌পুং — পেটভরা  
 অর — এখানে  
 অক — এস্থানে

আ

আ — ২৮শ বর্গ, মাছ  
 আং — আমি, অমিত্ত  
 আমিং — বিভাল



আমা — মাতা  
 আংকাছা — হঠাৎ  
 আছান — লাগব  
 আবুর — রজস্বল  
 আবুরোং — ঋতু হওয়া  
 আবুরগানাং — ঋতুমতী  
 আহা — হায়  
 আহাই — মত, উপমা  
 আই — প্রভাত হওয়া  
 আল্লায় — আমলকী  
 আয়না — দর্পণ  
 আখাফ — কফ  
 আতাখাই — আতাফল  
 আওয়ান — পিষ্টক  
 আওয়ানছাগ্ — ময়দা, গুড়ি  
 আওয়াল — বলিবর্দ  
 আদাররি — আহার দেওয়া, ছানি দেওয়া  
 আফা — পিতা  
 আইদ্দি — বৃক্ষ বিশেষ  
 আথোগ্ — চিংরি মাছ  
 আবা — পিতা  
 আতৈ — মাসি  
 আঙ্ক্ — জেঠা  
 আবুক — স্তন  
 আরোং ফেরেং বুছু — কাঁটালবৎ  
 আও, আঞ — হাঁ, বটে  
 আন্তমা — পরমেশ্বর  
 আতকুরি — নক্ষত্র  
 আগ্যানি — পুরাকালের  
 আবাদুল — ফোটকা মাছ  
 আফি — যমজ্ঞ সন্তান  
 আৎকুরিছুংমা — জ্যোতিষ বিদ্যা

উ  
 উ — ২৯ শ বর্গ  
 উ, উক, উর — ঐখানে ঐ  
 উব — তিনি, সে  
 উরি — উরুম  
 উমর — বয়স  
 উমর গানাং — বয়স্ক  
 উলক্কক — পারে, পশ্চাৎ, পশ্চিম  
 উল — পারে  
 উলনি — পরের  
 উষল — আদায়  
 উক্কাং — গতপরশ্ব  
 উছুক — এত  
 শ  
 শ — ৩০শ বর্গ  
 শম — লবণ  
 সন্ধুক — সিদ্ধুক  
 সুন — টিনি  
 স্তে — ছোট করা  
 স্নি — ৭ সংখ্যা  
 স্নিবারৈ — ৮ম  
 স্নাম — সৃষ্টি করা  
 সাস্তি — দণ্ড  
 শুলুক — রিক্ত করা  
 সুমুল — বাঁশি  
 শুমুলছুগ — বাঁশি ফুয়ান  
 কুক — ৯ সংখ্যা  
 কুকবারৈ — ১০ ম্  
 তু  
 তু — ৩১ শ বর্গ  
 তব্রা — বাদ্যযন্ত্র বিশেষ

তল্লখামচে — বৃক্ষ বিশেষ  
 তথারিছুম — পুষ্প বিশেষ  
 তন্ — রাখন  
 তবস্বাই — তপস্যা করা  
 তক্ — পক্ষী  
 তহর — তার রেশম  
 তংখগ — আঁধার  
 তংনাই — স্থায়ী, থাকইয়া  
 তন্ — বৃদ্ধি করা ও হওয়া  
 তংখগ — সুখ  
 তত্রা — কণ্ঠ  
 তত্রানুই — আলা জিহ্বা  
 তপছি — টিয়া  
 তকবলু — বুলবুল  
 তকখু — পেঁচা  
 তখা — কাক  
 তখথু — ঘু ঘু  
 তকলিং — চিল, বাজ  
 তকখোম — হাঁস  
 তগলা — রাতা  
 তকমা — মুরগী  
 ত আঁমিন — বউ কথা কও পাখী  
 তক্পুপুর — কোকিল  
 তলা — অধীন, নিম্ন  
 তপং-লাই  
 তক্ৰু — মথুরা পাখী  
 তদারক — তদারক  
 তছদিক — পরিচয় করা  
 ততা — তোৎলা  
 তরপ — দিক  
 তরিক — চরিত্র  
 ততবাক — শঙ্কক

তগ্রাই — ময়ূর  
 তক্কে — কোকো  
 তকবাক — বাদুর, চাঁদচরা  
 তলাই — হারকা  
 তনজাগমা — ধর্মবিদ্যা  
 তৈয়া — কর্ণফুল  
 তে, তেব, তেস্তে — ও, এবং, আর  
 তেরিবুচু — টেরীকাটা  
 তেংরাওয়াফ্রি — টেংরাবেরা  
 তৈয়াখু — চাতক  
 তিহা — তুলন  
 তিঝা — বাহির করা  
 তিনি — অদা  
 তিং — গোল করা  
 তীলিং — বিলাপা করা  
 তিপরা — ত্রিপুরা  
 তিস্মাই — সোহেলা  
 তিবি — আনন  
 তিলাং — উঠাইয়া নেওয়া  
 তান্ — কাটা, বলি  
 তাগ্ — বুলন, বিন্যাস, রচনা কৃ  
 তাম — বাজান  
 তাং — করা, নির্মাণ  
 তাতাল — মিথ্যা  
 তাল — চন্দ্র, মাস  
 তাংবাই — সম্পন্ন  
 তাবুক — এখন, বর্তমান  
 তাল — নুতন করা  
 তালপির — জ্যোৎস্না  
 তালুক — কপাল, ভাগ্য  
 তাখোমরাজগাঁ — রাজহংস  
 তাইব — আর

তাই — অন্য  
 তামা — তাম্র  
 তামশা — তামাসা  
 তাম্রা — কাটারি  
 তাবিজ — কবজ  
 তাঐ — তাঐ  
 তালখাই — তালফল  
 তাছ — তাস  
 তুই — জল, ডিমা পাড়ন  
 তুয় — মিস্ত্রী  
 তুব — আনন  
 তুইকাং — জল পিপাসা হওয়া  
 তুইছার — জল সিঞ্চন  
 তুইছা — ছড়া, উপনদী  
 তুক — পাতিল  
 তুইমা — নদী  
 তুইফর — হুদ  
 তুইছুলুং — প্রণালী  
 তুইলাম — পয়ঃনালী  
 তুলুক — ধীরে  
 তুইপ্রা — ত্রিপুরা  
 তুইপ্রাছা — ত্রিপুরাজাতি  
 তুইছদি — কেংলি  
 তুইতন্মনি — কল্যাণ  
 তুরুই — তরকারী বিশেষ  
 তুইব্রফ — ঝরণা  
 তুকছা — ঠুলী  
 তুং — গরম করা  
 তুই তুই — পান্‌সা  
 তুইখাগ — জলাশয়  
 তুইছল — তরল করা  
 তুল — মানদণ্ড, তুলা দণ্ড

খি  
 খি — ৩২ শ বর্ষ  
 খা, খগ — তৈল, মজা  
 খংলামা — খাম, পাল্লা  
 খরায় — তারা বৃক্ষ  
 খ বকাব — খেল  
 খার — কোচাল, গিরান, বচ্চালন  
 খৈ — রক্ত  
 খগারি — ঠকান  
 খে — বাঁধ দেওয়া  
 খেং — দাড়ান, খাড়ান, লিন্দোপ্রোজিত হ  
 খিনরৈ — তেঁতুল  
 খাই — ফল  
 খাইস্তে — বৃক্ষ বিশেষ  
 খাইশ্রেম — নেউড়া  
 খাইচুক — আম্র  
 খাইপাম — কাঁঠাল  
 খাম্পৈ — মশা  
 খাপ্লা — ছাই, ভষ্ম  
 খাং — লোপ পাওয়া, যাওয়া জীবিত থাকা  
 খাপ্রারু — ছপটাঘাত করা  
 খাম — তিন সংখ্যা, স্তম্ভ  
 খাম্বাবে — ৪র্থ  
 খালাই — প্রণয়  
 খা — কচু  
 খাপা — পাকাল  
 খায় — ইঙ্গিত করা  
 খামচি — রাগ  
 খাবো — চানিচা  
 খাইচোমো — চিদরা  
 খারাই — কচুপাতা  
 খারতুই — কচুর ছড়া

থাইবাই — চালিতা

থালিকবকং — কলার ডাউগ্য

থামা — মূল

থাঁচা — সন্ধি করা, মিস

থাই পোম বকল — কোষ

থাই পোম বর্ডকু — বড়

থাই পোম বুকুব — বোবা

থোতা — বোটা

থোগ — চিংরি

থোপো থাপা — চিত্রানি, ডোবা

থুং — খেলা কবা

থুংলাই — অনুশীলন, ব্যোম করা

থুই — মরিয়া যা, নির্বাচন হ' ভুলিয়া যাওয়া

থু — নিদ্রা যাওয়া

থুম — সংগ্রহ করা

থুপ — থোপা, ঝাড়

থুর্ — জলবদ্ধ হওয়া

থুইয়া — অমর

থুইনাই — নম্বব

থ্র

থ্র — ৩৩শ বর্গ

থ্রে — যদি পরে

থ্রেন — পাপ

থ্রাব — সম্প্রদায়

থ্রাং — ফেলিয়া যাওয়া, রাখিয়া যাওয়া, বর্জ্জন

থ্রাই — পরন, পতন

থ্রান — পুণ্য

থ্র — ডুবন

থ্রনাই — যে নগ্ন হওয়া, যগ্ন

থ্র

থ্র — ৩৫ শ বর্গ

থ্রাই — করা

থ্রাইনাই — কর্ত্তা

থ্রাই মানি — কর্ত্তব্য

- ১) তুমি কে?
- ২) আমি একজন ভাষা তত্ত্বোৎসুখ।
- ৩) তুমি কোন ভাষায় কথা বলিতে পার।
- ৪) আমি বাঙ্গালা, ত্রিপুরা, ইংরেজি, মণিপুরি ও পারসি ইত্যাদি ভাষায় কথা কহিতে পারি।
- ৫) ভাল তবে মঙ্গলে থাক।
- ৬) তুমি ত্রিপুরা ভাষায় কথা কহিতে পারিলে আমার সমস্ত কথা বুঝিতে পারিবেত?
- ৭) আমি না বুঝিব কেন? ঠাব কথা না বলিলে আর সমস্তই বুঝিব।
- ৮) এত কহিও না। তুমি ভিন্ন জাতি আমার সঙ্গে কথা কহিতে পারিবেনা।
- ৯) ভাল, যেরূপ, সেরূপ বল, আমিও তদুপ বলিতেছি।
- ১০) তবে বল দেখি কিরূপে কোন ভাষা শিখিতে পারে।
- ১১)
- ১২)
- ১৩)
- ১৪) প্রত্যয় সমূহ ও কারকগুলি শিখিছ।
- ১৫) বচন, প্রত্যয় স্ত্রী প্রত্যয়, কালপ্রত্যয়, ধাতু প্রত্যয় ও তদ্ধিত প্রত্যয় এবং যড়বিধ কারক ও সুন্দর রূপে শিখিয়াছ।
- ১৬) ধাতুর ন্যায় অন্যান্য মূল বিশেষ্য শিখিছ?
- ১৭) ব্যাকরণের কথা জিজ্ঞাসা করিও না, আমি সমস্তই শিখিয়াছি।
- ১৮) ত্রিপুরা ভাষায় ব্যাকরণ কোন ব্যক্তি বিন্যাস করিয়াছে?

- ১) নৃংছাব?
- ২) আংককছুংনাইচা
- ৩) নৃংবুকক বাই কক্ছামানো।
- ৪) আংককওয়াঞ্জে, কক্ছবর, কক্ ইংরেজি, কক্ মিতাই তে কক্ পারসি উমত্ব বাই কক্ছামানো।
- ৫) হাম, তারে কাহাম খেএতসো।
- ৬) নৃং কক্ছবর বাই কক্ছা মাংক্লে আংকক্ছে যত্ব বুছি মানু?
- ৭) আংতমানি বুছিয়া ওংনানি? কক্ফিল্ ছাইয়া ক্লে তাই যত্ব বুছি মানো।
- ৮) উছুক তাছাদি, নৃং তাই জাইতা আংবাই কক্ছা নাক্কা।
- ৯) হাম ছাতুগ্ ছাছ্গদি, আংব ছাজাগো।
- ১০) আচ্ছা ছাদিবা তামোঙ্গৈ বুকক্ ছামোনা?
- ১১) ছেকাপ বুককনি খরছিনিঐ উককানি কক মা বাই খবাংতে কাঠাষত্ব তাইব ইমরনি ওং ছাহাহাই উমত্ব ছুংক্লেফো ছু মানো?
- ১২) নৃং উমাহাই খবাং বরব ছুং খাদে?
- ১৩) আং খরাং কানাপ্সিয়া, কানাপ্স তাইব উককান নৃং মুংছিনি, তাংতে কিছিনি উমত্বব ছুংখা।
- ১৪) নাংযত্ব তে খেমানৈর ছুংখাদে।
- ১৫) হিননাং বুড়ইনাং, ফোনানাং, মানাং তে খরাং নং তাইব পেমানৈ যত্বফোকাহাম পেঐ ছুংখা।
- ১৬) মা হাহাই তাই মুংযত্ব ছুংখাব?
- ১৭) ককমা ককতাহুংদি আংযত্ব কো ছুংখা।
- ১৮) ককবরনি ককমাবুবরখ তাগখা?

- ১৯) কেন আমি স্বয়ং ভাষাতত্ত্ব করিয়া  
বিন্যাস করিয়াছি।
- ২০) রাগ হইও না বিরক্তি নিতনা আমার  
প্রশ্নের উত্তর দিলে আমি তোমার সহিত  
বদ্ধতা করিব, শুনিয়া বেজার হলে কি প
- ২১) ভাল বন্ধাইন, ভাল অছত ? আমি  
এখনই পাতিলাম শীত্বেই প্রমাণ কৌশল  
প্রকাশ করণ।
- ২২) প্রথম, তুমি, ব্যাকরণ ও ইহা'র সংস্করণ  
শব্দের আদর্শ দেখাইয়া ব্যাকরণের  
বিষয় অবলম্বন পূর্বক ক্রমে নূতন  
নূতন বাক্য বিন্যাস কর।
- ২৩) নদী, গল্প দেখাইয়া ব্যাকরণ, স্বপ্ন দেখাইয়া  
শব্দ, ইহা' দেখাইয়া বর্ণ, পাখা' দেখাইয়া  
বিশেষণ, গমছা' দেখাইয়া সর্বনাম  
এবং উক্ত আদর্শ দেখিয়া স্বর, সব্যয় ও  
সংযুক্ত ইত্যাদি বিন্যাস করিয়াছি।
- ২৪) রাম কুমিল্লা' গিয়াছে।
- ২৫) বালিকাগণ ঢাক' যাইতেছে।
- ২৬) শ্যাম রায়'র বনে যাবে।
- ২৭) গত পরশ্ব' রাজা বন' নাই।
- ২৮) ভূপতি এখন যাবেন না।
- ২৯) উনি আগামী' কলা ও যাবেন ন'।
- ৩০) কুমারের' পরশ্ব' দিন যাবেন।
- ৩১) পুরাকালে সাধুগণ গয়া কাশী যাইয়া  
বাস করিত।
- ৩২) পাপীরা যাইত না।
- ৩৩) আমি আজকের মধ্যে পুনঃ আসিব।
- ৩৪) আমরা কখনও মিথ্যা কথা বলি নাই।
- ৩৫) তুমি নিত'ই সত্য হইয়াছ।
- ৩৬) সাধক' তে' মনস্ক'কে অভিসম্পাত দিবেন।
- ৩৭) ত্রহাদিক'প্রশংসা এবং আশীর্বাদ করিবেন।
- ১৯) তমানি, আংছাইচুং ককছু'সে তাগবা।
- ২০) থাম্চি তন্তুংদি আংছংনি ইয়াজু জগাক্স  
নুংবাই আংকিচিং খানু, খানা... থাদে?
- ২১) হাম, আমারে কাহাম তুংদে তং ? তাবুক  
ফো আং খাখা দতি ছুং তুগ ছুংছুগ দি।
- ২২) ছেনাস, নুংকক্সা তেব খুয়াং কছল নি  
খুয়াং বক্রাই ফুনুগৈকক্স মানি মানি না এ  
কাঠা কাতাল কংচা বই কংচা তাগদি।
- ২৩) তুইমা কাঠামা ফুনুগৈ কক্সা, ইমাং  
ফুনুগৈ খুয়াং, ইম, ফুনুগৈ খর, কিছপ  
ফুনুগৈ কিছিনি, রীতুখু ফুনুগৈ মুংছিনি  
তাইব কাহাম বক্রাই নুগৈ কপুং, কনাং  
তে কাপ্রা উমাত্ত তাগখা।
- ২৪) রাম কুমিল্লা' থাঙ।
- ২৫) বুড়ই চেরাইর ঢাকা পাসে।
- ২৬) শ্যাম রায়সোং বরুঙ্গ থাঙ নু
- ২৭) উক্সা' রাজা থাইয়া থো'।
- ২৮) হাব্বাখা তাবুক থাইয়া
- ২৯) উব, খানার থাং প্রাক।
- ৩০) রাজা জগলার ছক্স থাম পাসানু।
- ৩১) অ'গানি বরখ কাহামর গয়া কাশি  
থাঙ্গি তছুমে'।
- ৩২) বরখ ইইয়ার থাইয়া থামে
- ৩৩) আং তিনি জিমে তেওরাইচা ফাইয়ানু।
- ৩৪) চুংমাংচিমাং কক্স'তাল ছইয়া থো।
- ৩৫) নুং খুব বরখ থো' ওয়াং।
- ৩৬) নামন'ই নরন ছরাইয়ানু।
- ৩৭) বরন হাম হিনানু তে হামানু।

৩৮) তাহারা তোমাদের চেয়ে অতিশয় ভাল  
 ৩৯) আমরাগিকে এত বলিও না, আমাকেই  
 গালি দাও।  
 ৪০) তাহাদিগকে ১০ টী টাকা নজর দাও।  
 ৪১) তাহা হইতে এক শত টাকা কর্জ দাও।  
 ৪২) কাহাকে চাকিওনা।  
 ৪৩) চল মাছ ধরিতে যাই।  
 ৪৪) এমন কথা কহিও নারে, হাসিও না।  
 ৪৫) একজন ভদ্র হওইয়া।  
 ৪৬) এখন নক্ষত্র ডুবিয়া গিয়াছে।  
 ৪৭) শিকারিগণ বন্দুক শিকারে গিয়াছে।  
 ৪৮) দুর্গা পূজায় পাঠা বলি দিব।  
 ৪৯) কোথায় দেখালে আমাকে দেখাও।  
 ৫০) ঐখানে পর্বত গহ্বরে যাও।  
 ৫১) সমস্ত স্বত্ব নধো বসন্তকাল অতিশয় উত্তম।  
 ৫২) অমেরা যাব যাব হুছি।  
 ৫৩) মশা, ছারপোকা ও ভালুকাদি শরীরের  
 বিকারে রক্ত পান করে।  
 ৫৪) তেম্বর ইস্কর এক পাইক ফেলিয়া দাও।  
 ৫৫) ঐখান হইতে ১০টা ফল বাছিয়া উঠাও।  
 ৫৬) তাহারা সপ্তাহ মধ্যে পুনঃ আসিয়া যাবে।  
 ৫৭) বিজ্ঞফল পাকিলে সুবস।  
 ৫৮) দুই এক দিনের মধ্যে সে খারাপ হইয়া  
 গিয়াছে।  
 ৫৯) বাম'গণ কলস কাঁধে নিয়া আসিতেছে।  
 ৬০) কাননে অনেক ফল ফুটিয়াছে।  
 ৬১) তোমার মত অনেক লোক দেখিয়াছি।  
 ৬২) তুমি কি বাতাসে বড় হয়েছে ?  
 ৬৩) কতক অগ্নি দিয়া ব্যঞ্জন জ্বাল দাও।  
 ৬৪) ত্রিপুরাগণ গাং শব্দুক খায়।  
 ৬৫) শিক্ষককে অভ্যর্থনা করিয়া আন।

৩৮) উবর নরহেলাই খুব হাম।  
 ৩৯) চন, উডুক তাছাদি আন ফো কুলদি।  
 ৪০) উবরন রাংথ্রক চিনজর রুদি।  
 ৪১) বিনি থানি রাংথ্রক রাসা লাকাই নাদি।  
 ৪২) বুন হঙ্গল বাই তাখিতাদি।  
 ৪৩) হিমদি আরম্ নানি।  
 ৪৪) তাহাই তাছাদি, তা মুনুইদি।  
 ৪৫) থাঙ্গা চালাং নাইচা।  
 ৪৬) এবক্ আত কুরি খুইখা।  
 ৪৭) কল্লাগ নাইর ছিলাই কল্লাগননি থাঙ্গা।  
 ৪৮) দুর্গা পূজা রুনানি পুণ তানান।  
 ৪৯) বোর নুগথা আন ফুনুগ দি।  
 ৫০) উক্, ইচাম তলাঅ থাংদি।  
 ৫১) মত্ হক বিচিস ছাবা বসন্ত হাম।  
 ৫২) চুং, থাংর' ওঙু।  
 ৫৩) থাম্প, উড়ি তেডোয়া উমত্ থে  
 ইইয়া নুঙ্গা।  
 ৫৪) নিনি থ্রোংচা থিবরুথি।  
 ৫৫) উর থানিনি থাই কংচি ছারী তিলংদি।  
 ৫৬) উবর ছলমি বিছিস তেওরুইচ' ফটিই  
 থাম্পন।  
 ৫৭) বেলথতি মনক্রে খুব থাগো।  
 ৫৮) নখা ছালচা ছালনুই বিছিং ব  
 ইইয়া ওঙা।  
 ৫৯) বড়ুইর বর গলা ছিস নাঐ ফটিও।  
 ৬০) বলঙ্গ থোমকাবাং বাখা।  
 ৬১) নুঙ্গাই বরখ কাবাং নুগথা।  
 ৬২) নুঙ্গদে নখবার বাইতরখা ?  
 ৬৩) হকি কিছা রুঐ মুই ছুংদি।  
 ৬৪) ত্রিপারর থোরাম্বক চাও।  
 ৬৫) ফুংগাইন লামজাগে তুবদি।

৬৬) কেশ আঁচড়িয়া কবরি বন্ধন কর।  
 ৬৭) সারি পরিধান কর এবং ঘোমটা  
 দিয়া কাপড় গায়ে দাও।  
 ৬৮) পণ্ডিত লোক সভার ভূষণ।  
 ৬৯) বিনোদ তুমি যাও আমি আসিতেছি।  
 ৭০) গেলে যাওগো না গেলে আস।  
 ৭১) তুমি অনুবাদ করিতে জানো।  
 ৭২) আমি ত্রিপুরা ভাষাকে ইংরেজি ও বঙ্গ  
 ভাষার এবং বঙ্গ ও ইংরেজি ভাষাকে  
 ত্রিপুরা ভাষায় অনুবাদ করিতে পারি।  
 ৭৩) তুমি গল্পনুবাদ করিতে পার।  
 ৭৪) আমি পদ্য গল্পকে পদ্য গল্পান্তরে এবং  
 গদ্য গল্পকে অন্য পদ্যে পরিবর্তন  
 করিতে পারি।  
 ৭৫) ভাল, তাহা হইলে কয়টি প্রশ্নের উত্তর  
 দাও দেখি।  
 ৭৬) এখন আকাশে বিদ্যুৎ খেলিতেছে, বজ্র  
 পড়িয়া বৃষ্টি হইবে, এ সময় প্রাণ হাতে  
 নিয়া দৌড় দাও।  
 ৭৭) মেঘে রামধনু দেখ কেমন সুন্দর  
 দেখাইতেছে।  
 ৭৮) সন্ধ্যা হইলে রাস্তা মেঘ দেখিতে পাওয়া  
 যায়।  
 ৭৯) উপরের সূর্য্য হইতে রোদ আইসে ডিগি  
 বোদ উঠিতেছে।  
 ৮০) উদয়পুর হইতে আগরতলা কত দূর ?  
 ৮১) আমি আগরতলা হইতে মোগরা হইয়া  
 কুমিল্লা যাইব।  
 ৮২) আমরা এত দৌড়তে পারি না।  
 ৮৩) বিনোদ বাবু কেমন আছেন।  
 ৮৪) তিনি ভাল আছেন আপনি ভালত ?  
 ৮৫) আপনি যেমন দেখছেন।

৬৬) খানাই খালে খাজু কদি।  
 ৬৭) রীয়াই কানদি তে রীছসৈ চুমদি।  
 ৬৮) বরখ ফুংনাই পান্দানি ২-৩খানি।  
 ৬৯) বিনোদ নুং থাংদি আংফাইও।  
 ৭০) থাংক্রে থাংদি থাইয়াক্রে ফাইদি।  
 ৭১) নুং তাই কক থাই মানো।  
 ৭২) আং ককবরন, কক ইংরেজী ককোয়াগ্গে  
 তে কক ইংরেজিন ককবর থাই মানো।  
 ৭৩) নুংতায়ই কাঠামো থাই মানো।  
 ৭৪) আং কাঠামো প্রাবয়ন তাই কাঠামো  
 প্রাতায় তাইব কাঠামা প্রাইয়ান তাই  
 কাঠামা প্রাইয়া থাইমানো।  
 ৭৫) হাম, তাক্রে ছুংবুচুকনি ইয়াছাগদি।  
 ৭৬) তাবুক নখা ফ্রিগো, ফুইবাং কয়েগে  
 ওয়াতুই ফাইয়ানুং আফ্রো হোক্রায় খারদি।  
 ৭৭) চুমুইঅ চংক্রেংফুই নুঙ্গো, নুগদি বাহাই  
 কাহাম ফুনুগো।  
 ৭৮) ছাঞ্জাওংক্রে চুমুই কাচাক্ নুগ মানো।  
 ৭৯) ছালছাতাং থানিনি ছাতোং ফাইও, ছাল  
 কাহার।  
 ৮০) উদয়পুর থানি নি আগড়তলা বুকুচালো ?  
 ৮১) আং আগড়তলা থানিনি মোগরা বাই  
 কুমিল্লা থাঙ্গানু।  
 ৮২) চুং উছুক খার ব্রোম নাইয়া।  
 ৮৩) বিনোদ বাবু বাহাই তঙ্গো।  
 ৮৪) ব কাহাম তঙ্গো, নুং খেখম।  
 ৮৫) নুং আহাই নুগে।



- ৮৬) তাহার মারফত একখানা পত্র পাঠাও। ৮৬) বিনিবাই থততা রহদি।
- ৮৭) আমাকে শাপ দিবেন না, ক্রোধ সংবরণ করুণ। ৮৭) আন তাইছারদি খামচি খুই রুদি।
- ৮৮) রাত্র জাগরণ করিও না। ৮৮) হর মুরকৈ তাতং দি।
- ৮৯) বাজারে কত করিয়া বিক্রয় হচ্ছে। ৮৯) হাতিস যুহনাঐ ফল জাগো।
- ৯০) চারি আনা করিয়া কি ? তাহা হইলে সস্তাই ত ? ৯০) আনা ত্রে দে ? তাহে বাজাই লাইও ?
- ৯১) ইহা পাঁচ আনা মূল্যের সম্ভব। ৯১) আব আনাবা মানে মাচাসো।
- ৯২) দুই এক দিনের মধ্যেই চাউলের বাজার চরিয়াছে। ৯২) নখা ছাল ছালনুই বিহিস মাইরং খুব মরোগ ওঝা।
- ৯৩) কিসের প্রতিধ্বনি হচ্ছে। ৯৩) বু ইয়াত্রগ ইয়াছাগো।
- ৯৪) ছোট কচুটা উপরাইওনা। ৯৪) থাকিস্তেন তাফুইছাদি।
- ৯৫) তিনি মরার মত পরিয়া থাকে। ৯৫) উব কুথুই আহাই ক্রাই তসো।
- ৯৬) ফোটক মাছ ফুটাইলে টুস হইয়া শব্দ হয়। ৯৬) আবাদুল ফিকযোগাক্রেটল ওসে খরাসো।
- ৯৭) তাহার সহিত তাহার কি গুপ্ত প্রণয় আছে ? ৯৭) ব বাইববু মানলা তসো ?
- ৯৮) বৈবাহিক বৈবাহিকে আলিঙ্গন দাও। ৯৮) চামায় বাই চামায় কাবাগ লাইদি।
- ৯৯) চৌদ্দ দেবতার পূজা দিলে মঙ্গল। ৯৯) মতায়টিব্রৈনি পূজা রুফ্রে হাম।
- ১০০) কাঁচা কলার তরকারী ভাল। ১০০) থালিক কুথুংনি মুইহাম।
- ১০১) শঠ যুবকেরা যাদু করিয়া থাকে। ১০১) ছিক্রা খেচার খবনি থুইঐ তসো।
- ১০২) মৃগ মাংস অতি উত্তম। ১০২) মুছে বাহান নি বাহান খুব থগো।
- ১০৩) পাঠার চর্কি খাইলে পেট বেদনা করে। ১০৩) পুং বফাম্ চাক্রে বহগ ছাও।
- ১০৪) টেগরা মন্মুষ্ বেকাইয়া চায়। ১০৪) বরখ বেক্রাকঐ নুগো।
- ১০৫) চোরেরা আঁধার রাত্র ভালবাসে। ১০৫) হীকঅ যত্ব হর মনাগ খু হাম্ জাগো।
- ১০৬) মুছিয়া ফেল। ১০৬) ছই খিবদি।
- ১০৭) তোমার দাঁত অতিশয় বড়। ১০৭) নিনি বুয়া বজাই তাসো।
- ১০৮) তোমার কেশ নুগ লোমবৎ লাল। ১০৮) নিনি বখানাই মুছে বিখমো হাহাই কচক্।
- ১০৯) তোমার মিতা সিদা। ১০৯) নিনি মিতা বছাই পিয়াসে।
- ১১০) তুমি অতি ভাল মানুষ। ১১০) নুং খুব গরস তসো।
- ১১১) তোমাকে সকলে ভালবাসে। ১১১) নন খুব যত্ন হামজাগ বাইও।
- ১১২) রাম শ্যাম এক সমান। ১১২) রাম বাই শ্যাম ছাগ বাকছা ওসো।
- ১১৩) লব কুশ উভয়ে যমক। ১১৩) লব কুশ আফি নুই ওংবা।
- ১১৪) তুমি আর বামরায় সম বয়স্ক। ১১৪) নন খুব বামরায়ন বিছাবাকছা বাইও।

১১৫) যাবনা কেন ?  
 ১১৬) তাহারা পরস্পর প্রণয়ী।  
 ১১৭) ব্যঞ্জন পাকিয়াছে নামাও।  
 ১১৮) তাহার বাড়ীতে ওলা উঠা হইয়াছে।  
 ১১৯) সত্য মিথ্যা তুমি জান।  
 ১২০) এখন সূর্য্য উদভাসমান অর্থাৎ ডিগি  
 রোদ উঠিয়াছে।  
 ১২১) বাঘের বাচ্চা বাঘ।  
 ১২২) জারজ কি বুঝিতে পারে।  
 ১২৩) কৰ্ম্মনুযায়ী কৰ্ম্মফল।  
 ১২৪) তামাক খাইয়া থাকিলে মাজাইয়া আন।  
 ১২৫) শীঘ্র শীঘ্র আন কি কহেছে ?  
 ১২৬) সুপারি কাটিয়া আন, সুপারি খাইতে  
 হচ্ছা হইয়াছে।  
 ১২৭) আমি লিখিত্বেছি সকলে অসিয়া চাহিতেছ।  
 ১২৮) ভাদ্র মাসে কুকুরের নিকট থাকিও  
 না। কুকুর কামড়াইবে কামড়াইলে  
 উদরে ছানা হইবে।  
 ১২৯) তিনজনে ধান ভানিলে ভাল শুনা যায়।  
 ১৩০) কহাকে কটু বাক্য বলিও না।  
 ১৩১) হে ভাই ধান ভানি আইস।  
 ১৩২) বামরায় বয় তুবদি।  
 ১৩৩) রেছাম ক্রুই বাই নং নাইদি।  
 ১৩৪) একটা মুশল পাইয়াছি বকবাইল পাই নাই।  
 ১৩৫) ও বন্ধাইন লাকড়ির জন্য আস।  
 ১৩৬) স্নান করিতে যাবকি ?  
 ১৩৭) এ বৎসর আমাদের হেঁ ভাল হয় নাই  
 জোমে কোন তরকারী হয় নাই।  
 ১৩৮) গীত গাহিতে আইস্।  
 ১৩৯) আমি তোমাকে অতি ভালবাসি,  
 আমি তোমার সঙ্গে প্রেম করিব।

১১৫) তমানি খান্সিয়া ওংনানি।  
 ১১৬) ব বাইব চ.ছম লাইও।  
 ১১৭) মুই মুঙখা তিখলাইদি।  
 ১১৮) বিনি কামিঅ বলাই রমখা।  
 ১১৯) কুবুইন অং তাতালছা নুংছিও।  
 ১২০) তাবুক ছাল কাহার।  
 ১২১) মছা ছাজালা মছা ওঙ্গো।  
 ১২২) কাসোয়া তামো বুছি দেমান।  
 ১২৩) ছামং হাহাই ছামুং বখাই।  
 ১২৪) ধুমা মলৈক্রে ছুগৈ তুবদি।  
 ১২৫) দব দর তুর থাইগ্রুতুবদি তাম খলাই  
 তঙ্গো।  
 ১২৬) কোয়াই তানৈ তুবদি কোয়াই  
 চানানি মুচুগ্ খা।  
 ১২৭) আং ছুই হিনয় বত্নন নাই ফাইও।  
 ১২৮) ভাদ্র তালঅ ছেনি ছাম তাতংদি।  
 ছেবাই ওয়াজাগানু ছেবাই ওয়াজাগক্রে  
 বহা খাও।  
 ১২৯) খক থাম মাই ছুক্রে খুব খানা থগো।  
 ১৩০) কাইনাল ছানিয়া তাছাদি।  
 ১৩১) ওদং মাইছুগ ফাইদি।  
 ১৩২) বামরায় মুশল আন।  
 ১৩৩) কাঁকাইল পাই নাই তুমি চাহিয়া আন।  
 ১৩৪) রম কংচা মাঙখা রেছাম মাইয়া থো।  
 ১৩৫) ওমারে বল্ নানি ফাইদি।  
 ১৩৬) তুই তুকুনানি থানাদে ?  
 ১৩৭) চিনি কটৈচ হামলিয়া তাক্রাই হামলিয়া  
 হগব মুই কতং ক্রুই।  
 ১৩৮) ফাইদি রেচাব লাইগ্রানা।  
 ১৩৯) নন আংখুব হামজাগো, নুংবাই  
 আংছেনাব খলাইয়ানু।

- ১৪০) তুমি আমাদের বাড়িতে আসিতেছে  
এক রাত্রিও অবহন করিলেন।
- ১৪১) তোমাকে দেখিলে আহাৰ ভুলিয়া যাই  
মন খুব ভাল লাগে।
- ১৪২) নাচতে না জানলে উঠান বেঁকা।
- ১৪৩) পাঠটাকে খাসী করিয়াছে।
- ১৪৪) সোজাকে সিঁদা বলে।
- ১৪৫) ক্রোড়কে কোল বলে।
- ১৪৬) তোমার জন্য আমার প্রাণ পোড়ে।
- ১৪৭) তোমার ন্যায় লিখিতে পারিলে ভাল হইত।
- ১৪৮) আমি লিখিতে পারি না বলিয়া তব  
সহবাস ইচ্ছা করিনা।
- ১৪৯) এমনি অদৃষ্ট জানিয়া আনিয়াছি  
লিখিতে জানিনা।
- ১৫০) অদা পূর্ণকুন্ত দেখিতেছি সৰ্প দক্ষিণে  
যাইতেছে রাস্তা বাঁকায় যাত্রা হইবে  
সিঁড়ি নামিতেছে।
- ১৫১) বামে সৰ্প ও খালি কলখ দেখিতেছি  
যাত্রা নাই।
- ১৫২) সুতা তোল ও দল দাইয়া আন।
- ১৫৩) জোম বাছ শীঘ্র শীঘ্র বাছ।

- ১৪০) নুংচিনি কামি অকাইলে ফাইও, হরচান  
খুলাইয়া।
- ১৪১) নন নুগক্রে মাইচাব পগো বখা  
হামজাগ খামো।
- ১৪২) মাছানানি রুঙ্গিয়াক্রে খামন দছা রুও।
- ১৪৩) পুগন মাল্লা কার্থ।
- ১৪৪) কেপ্পেংন পিয়াং হিনো।
- ১৪৫) খাথান বাম হিনো।
- ১৪৬) নিনি বাগৈ আনিবখা বাছাই খাই রগো।
- ১৪৭) নুংতুই ছুইনা রুংক্রে খুব হাম খামো।
- ১৪৮) আং ছুইনানি রুঙ্গিয়া রাং নুংবাই  
তংখগিয়া।
- ১৪৯) আনি তালুক আহাই দে' ছি ঐ তুবখা  
ছুই নানি রুঙ্গিয়া খুইয়া।
- ১৫০) তিনি গলা তুই কুপ্পুং নুগো, চিবুক  
ইয়াগ্ৰা থাপো, তগলা ককছিও, যাত্রা  
চাওয়ানু ইয়াগ্ৰি অঝারো।
- ১৫১) চিবুক ইয়গাছি থাপোগলা বুকটা  
নুগো যাত্রা চানাইয়া।
- ১৫২) খোল খালদি তে মাইরং রাঐ তুবদি।
- ১৫৩) হুগ তাংদি দরদর তাংদি।

সম্পূর্ণ







